

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

9 listopada 2012 r., nr 45 (1127) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-in.krakow.pl

**SUPERPROMOCJA**  
**1-9666**  
RADIO TAXI **WAWEL**  
10% w dzień + 20% w nocy  
**0501-44-96-66**  
**NABÓR TAKSÓWKARZY!**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO  
**TOMEX**  
SA  
**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**PIEKARNIA**  
**AWITEKS**  
Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Duch lotniska powrócił            | ➔ str. 2  |
| Zima – ciężki czas dla bezdomnych | ➔ str. 3  |
| Dokąd pomkną nowohuckie tramwaje? | ➔ str. 11 |
| Jak racjonalnie gospodarować wodą | ➔ str. 15 |

## Nowohuckie talenty

Czytaj na str. 9



### DELIKATESY ZIKO

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| ✓ Kielbasa krakowska 1 kg             | 16,20 – 17,99 |
| ✓ Ser żółty Włoszczowski 1 kg         | 18,99 – 21,70 |
| ✓ Barszcz czerwony Gorący Kubek Knorr | 1,19 – 1,30   |
| ✓ Herbata Minutka 100 ek              | 3,39 – 4,50   |
| ✓ Papier toaletowy Mola 9+3           | 8,60 – 9,80   |

**OS. PIASTÓW 60**



**Specjalistyczny Ośrodek  
Rehabilitacji Ręki s.c.**

31-871 Kraków, os. Dywizjono 303 nr 3/2

www.sorr.eu

e-mail: sorr.sekretariat@gmail.com

- konsultacje
- prof. Marek Pieniążek
- diagnostyka • rehabilitacja
- fizykoterapia • aparatuwanie

#### REJESTRACJA:

tel. 12 641-28-27  
pon.–czw. godz. 15.00–19.00  
pt. godz. 8.00–12.00  
kom. +48 501 286 013  
pon. 8.00–20.00

**do 40%**  
**poza miastem**  
TARYFA 1,60 zł/km  
**1966 BARBAK**  
www.taxi.borbakan.krakow.pl  
**TAXI NISKICH CEN**  
800 400 400  
**TAXI N°1**

## NOWO OTWARTY SKLEP TANIA ODZIEŻ

Centrum Odzieżowe Artus w Nowej Hucie  
os. Zgody 7 (obok „Świata Dziecka”)

Powierzchnia handlowa 400 m<sup>2</sup>

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (15.11) w godzinach 10.30–11.30 dyżurować będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Alicja BIELA, lat 76  
Władysław BOCHENEK, lat 83  
Urszula CZAKAŃSKA, lat 77  
Halina CZERNIK, lat 64  
Maria GOLONKA, lat 88  
Zenobia KARLIK, lat 86  
Irena KISZKA, lat 82  
Piotr KOKOSZKA, lat 87  
Jan KOLACZ, lat 79  
Edward ŁĄCZ, lat 81  
Agnieszka LYSON, lat 77  
Adam MAKSYJAN, lat 88  
Józef MARKIEŁOWSKI, lat 62  
Józefa MARZEC, lat 86  
Helena MICKIEWICZ, lat 84  
Zofia PELCZAR, lat 83  
Stanisław RADZISZEWSKI, lat 76

Jerzy SEWERYN, lat 51  
Grażyna SKOLUBA, lat 58  
Krystyna SUDER, lat 73  
Aleksandra ŚWIDER, lat 82  
Leszek TESZAR, lat 55  
Józefa TOKARSKA, lat 74  
Franciszka WDOWIAK, lat 79  
Anna ZIĘBA, lat 77

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## DUCH LOTNISKA POWRÓCIŁ

„Eskadrylla Niepodległej Rzeczypospolitej” miała swój początek w roku 2006. Wówczas jej twórców zainspirował pierwszy skrawek wolnej Polski po 123 latach zaborów – obszar Lotniska Rakowice-Czyżyny, na którym obecnie mieści się Muzeum Lotnictwa Polskiego. Nazwa projektu nawiązuje do historycznego wydarzenia, kiedy to kapitan Florer, komendant odzyskanego z rąk zaborców Lotniska Rakowice-Czyżyny, zorganizował nową jednostkę lotniczą i nazywał ją Eskadryllą Lotniczą, tworząc zryby polskiego lotnictwa. 30 października br. Duch Lotniska Rakowice-Czyżyny przemówił do nas po raz siódmy, upamiętniając 94 rocznicę wydarzeń.

„Eskadrylla” odwołując się do patriotyzmu, historii i tradycji wzmacnia integrację lokalnej społeczności, aktywizuje i inspiruje młode pokolenie, stwarzając szansę prezentacji własnej twórczości, jak i zdrowej rywalizacji podczas konkursów. Jej stałym elementem jest uroczysta Parada w Hołdzie Poległym za wolność naszej ojczyzny oraz zwiedzanie Muzeum Lotnictwa Polskiego. Oryginalność i cykliczność projektu stają się też coraz częściej inspiracją dla młodych artystów z placówek oświatowych, w tym Przedszkola nr 152, Szkoły Podstawowej nr 155, nr 130, nr 89, nr 52, ZSO nr 14 z Gimnazjum 36 oraz Gimnazjum 42. Misja „Eskadrylli Niepodległej Rzeczypospolitej” stanowi źródło inspiracji dla bardzo różnorodnych i często niekonwencjonalnych kreacji artystycznych, o czym mogli przekonać się uczestnicy tego patriotycznego projektu.

DL.R-Cz.



## KONCERT PIEŚNI POLSKIEJ

W Święto Niepodległości, 11 listopada br. o godz. 16.30 w kościele M. B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy odbędzie się Koncert Pieśni Polskiej. Wystąpi Orkiestra Dęta pod dyktando Jana Ignatiuka. Wstęp wolny.

(f)

**Jeżeli poszukujesz lub zamierzasz zmienić  
zarządcę swojej nieruchomości,  
skorzystaj z doświadczenia i profesjonalizmu naszej firmy  
działającej na rynku od 1994 roku**



**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1**  
Sp. z o.o.

**Kraków Nowa Huta, os. Uroczę 5**  
**Kraków, ul. Lucjana Rydla 7**

tel. 12 637 27 01 tel./fax 12 636 37 75  
www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl  
e-mail: adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl

W Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida

## Z OKAZJI ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI

11 listopada obchodzimy Święto Niepodległości. Data przekazania Józefowi Piłsudskiemu przez Radę Regencyjną zwierzchnictwa nad podległymi jej wojskami jest symbolicznym początkiem istnienia II Rzeczypospolitej. W tym roku z okazji narodowego święta w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida zaplanowano wiele ciekawych wydarzeń, podczas których będziemy mogli wyrazić swoją radość.

9 listopada zapraszamy do Studyjnego Kina Sfinks OKN, os. Górali 5 na re-premierę „Pana Tadeusza” z kina Iluzjon w Warszawie. Bezpośrednia transmisja uroczystości oraz pokaz odnowionego „Pana Tadeusza” rozpocznie się w Sfinksie o godz. 19.00. Dzień później, 10 listopada o godz. 15.00 odbędzie się koncert zatytułowany „Radosna Niepodległość”. Koncert odbędzie się w mistrzejowskim Klubie Kuźnia OKN na os. Złotego Wieku 14. W spotkaniu z piosenką legionową, ułańską, żołnierską wezmą udział zespoły: Promyki Krakowa oraz Uroczanie i Jędrusie, koncert poprowadzi Roma Krzemieniowa. Partnerem koncertu jest Oddział Okręgowy

Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów w Krakowie.

10 i 11 listopada o godz. 19.00 w Muzeum Lotnictwa Polskiego, al. Jana Pawła II, 39 będziemy mogli zobaczyć spektakl teatralny „W Polaku olbrzym i karzeł”, który powstał w ramach 18. Dni Norwidowskich, organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. O spektaklu piszemy w tym numerze „Głosu”. A 13 listopada Ośrodek zaprasza do Art Zony Sali Tańca OKN, os. Górali 4 na koncert chóru Vox Populi, pod batutą Rafała Marchewczyka, zatytułowany „Patriotyzm i Wielcy Polacy”. Koncert rozpocznie się o godz. 19.00.

(f)

## FESTIWAL PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ

W najbliższy piątek i sobotę (9 i 10 listopada) w parafii M. B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy, odbędzie się Festiwal Pieśni Patriotycznej. 9 listopada o godz. 9.00 rozpocznie się X Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej (w auli św. Benedykta przy klasztorze). Natomiast 10 listopada od 9.00 do 14.00 odbywał się będzie III Ogólnopolski Festiwal Pieśni Patriotycznej (również w auli św. Benedykta). O godz. 15.00 tego samego dnia odprawiona zostanie uroczysta Msza św. za Ojczyznę, której przewodniczył będzie ks. kard. Stanisław Nężycki, a o godz. 16.30 rozpocznie się Koncert Galowy laureatów.

(f)

## OD 60 LAT TRAMWAJEM Z NOWEJ HUTY DO CENTRUM KRAKOWA

7 listopada 1952 roku otwarto pierwszą linię tramwajową łączącą centrum Krakowa z Nową Hutą. Data nie była przypadkowa. W ten sposób chciano, ówczesnym zwyczajem, uczcić 35 rocznicę wielkiej socjalistycznej rewolucji październikowej. Najważniejsze jednak w tym było to, że mieszkańcy Nowej Huty uzyskali tak potrzebny środek lokomocji. Niebieskie tramwaje z nowoczesnymi wagonami typu N i ND linii nr 5, kursowały od 4.30 do 22.30 co 5 minut!

Koncepcja połączenia tramwajowego do centrum Krakowa, pojawiła się już na początku powstania Nowej Huty w 1949 roku, a gdy włączono ją do Krakowa dwa lata później, plany przybrały realne kształty. W styczniu 1952 r. rozpoczęto budowę linii tramwajowej, a już w marcu tego roku ukończono jej pierwszy odcinek o długości 2,5 km. To odważyło budowniczych i początkowo planowano oddać nową linię już 22 lipca na rocznicę Manifestu PKWN. Jednak układanie podkładów i przytwierdzanie szyn wraz z infrastrukturą towarzyszącą, było trudniejsze niż wykonywanie prostych prac ziemnych. Jeszcze 1 listopada, na kilka dni przed planowanym otwarciem, ustawiano ostatnie słupy i montowano szyny. Pomimo trudności, oddano linię w drugim zaplanowanym terminie. 7,5 kilometrowa trasa biegła z pętli tramwajowej spod bramy głównej Centrum Administracyjnego Huty im. Lenina do ul.

Bulwarowej, gdzie był pierwszy przystanek, dalej drogą obwodową nr 3 (obecna Struga) do Nowej Huty Miasta, czyli Placu Centralnego, a stąd znaną przez wiele lat al. Planu Sześciolatniego (obecnie al. Jana Pawła II) z przystankami Czyżyny Monopol, Czyżyny lotnisko, Wieczysta, most na Białym, ul. Cystersów do ronda zwanego dzisiaj Mogiłskim. W trzy lata później 8 sierpnia 1955 roku oddano do użytku prawie dwukilometrowy odcinek linii tramwajowej, zbudowanej w ciągu kilku miesięcy, z Centrum Administracyjnego do Walcowni-Zgniatacza, co spowodowało utratę znaczenia pętli pod bramami Kombinatu. Obie inwestycje zapewniły sprawny komunikację dla pracowników dojeżdżających do huty. Dopiero w 1963 roku, po oddaniu ostatniego fragmentu odcinka linii tramwajowej wokół Plant, nowohuciańscy mieszkańcy mogli dojeżdżać do samego centrum starego Krakowa.

(mp)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



**Gwarantujemy  
Najlepsze  
Ceny**

**Rozliczenia bezgotówkowe  
CENA POGRZEBU NA TERENIE  
KRAKOWA OD 1999,00ZŁ\***

\*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę Tel. 12 686 61 45

**ul. Wrocławskiej 8** Tel. 12 631 77 96  
8.00 - 16.00

**ul. Okulickiego 51** Tel. 606 79 32 79  
8.00 - 15.00

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5**  
**Nowa Huta**



# BEZDOMNOŚĆ ZIMĄ

Pogorszenie pogody, mróz, śnieg i nadciągająca zima sprawiają, że większą wagę zwracamy na osoby bezdomne. W związku z bardzo trudnym okresem dla osób bezdomnych, jakim są zimowe miesiące, strażnicy miejscy wraz z pracownikami (streetworkerami) Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, bardziej kontrolują miejsca, gdzie gromadzą się bezdomni. Straż Miejska do końca zimy będzie monitorować wolne miejsca w ośrodkach dla bezdomnych. Warto przypomnieć, że pod bezpłatnym numerem telefonu alarmowego – 986 dyżurni czekają na wszelkie informacje o miejscach, w których bezdomni znajdują schronienie.

W ciągu roku w Krakowie przebywa ok. 2200 osób bezdomnych. W 2011 roku MOPS objął pomocą blisko 1 600 osób bezdomnych. Osoby bezdomne, które związane są z Krakowem, otrzymują wsparcie przez cały rok w postaci schronienia, ciepłych posiłków w jadłodajniach, świadczeń pieniężnych, pomocy rzeczowej. Są aktywizowane zawodowo i społecznie, mogą korzystać z pomocy Klubu Integracji Społecznej, uczestniczyć w grupach wsparcia, korzystać z pomocy specjalistów uzależnień.

W związku z napływem osób bezdomnych z terenu całej Polski w okresie zimowym ich liczba przebywających w Krakowie zwiększa się. Według osób bezdomnych, z którymi rozmawiali pracownicy socjalni, rozbudowa-

na sieć wsparcia organizacji pozarządowych i charytatywnych oraz niska stopa bezrobocia w Krakowie, zwiększa ich szanse na zaspokojenie podstawowych potrzeb życiowych. Z myślą o osobach bezdomnych w zimie MOPS realizuje projekty socjalne „Akcja Zima” i „Bezpieczne ciepło”. Ważnymi elementami projektu są działania o charakterze prewencyjnym, polegające na monitorowaniu miejsc przebywania osób bezdomnych w miesiącach zimowych. W ten sposób przeciwdziałano negatywnym skutkom przebywania w niskich temperaturach oraz identyfikuje się miejsca potencjalnego zagrożenia pożarem oraz zacczadzenia się osób w nich przebywających. Są to cykliczne przedsięwzięcia, których celem jest przeciwdziałanie zagrożeniu utraty

zdrowia lub życia osób bezdomnych wskutek nadmiernego wychłodzenia organizmu lub wystąpienia pożaru i zacczadzenia w lokalach niemieszkalnych, zajmowanych przez osoby bezdomne.

Adresatami projektu socjalnego „Akcja Zima” są osoby bezdomne przebywające na terenach kolejowych, na klatkach schodowych, w piwnicach, na strychach oraz w pomieszczeniach niemieszkalnych tj. w pustostanach, altanach działkowych, kanałach ciepłowniczych. Projekt jest realizowany przez MOPS we współpracy z Komendą Miejską Policji, Strażą Ochrony Kolei oraz Komendą Straży Miejskiej. W godzinach wieczornych i nocnych patrolowane są tereny, na których przebywają osoby bezdomne. Osoby bezdomne są informowane o formach pomocy oraz zasadach jej udzielania oraz zachęcane do skorzystania ze schronienia w placówkach. W sytuacji nie cierpiącej zwłoki zapewnia się osobie bezdomnej miejsce noclegowe, a w uzasadnionych sytuacjach wzywa pogotowie ratunkowe. Bezdomni będą również informowani o zagrożeniach związanych z niewłaściwym sposobem ogrzewania po-

mieszczeń w sezonie zimowym oraz o zagrożeniach wynikających z nadużywania alkoholu.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie przypomina, że osoby bezdomne, przebywające w mieście mogą otrzymać pomoc, zgłaszając się do **Działu Pomocy Bezdomnym, os. Teatralne 24, tel. 12/425-78-09, e-mail: db@mops.krakow.pl.**

Placówki pomocy społecznej niosą pomoc, ale ważna jest także postawa mieszkańców miast czy osiedli. Ważne by zechcieli zauważyć, że ktoś może potrzebować pomocy, szczególnie gdy temperatura nocą spada poniżej zera.

Mieszkańcy mogą informować o miejscach pobytu osób bezdomnych i konieczności udzielenia im pomocy w Dziale Pomocy Bezdomnym oraz w punkcie konsultacyjnym, w którym pomocy osobom bezdomnym udzielają streetworkerzy MOPS - ul. Felicjanek 15/1, tel. 12/429 30 41.

Wykaz miejsc noclegowych i placówek zapewniających gorące posiłki osobom bezdomnym jest dostępny na stronach: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz [www.mops.krakow.pl](http://www.mops.krakow.pl).

(I)

W najbliższą niedzielę, 11 listopada będziemy obchodzić Święto Niepodległości. Warto przy tej okazji pomyśleć, chociaż przez chwilę, o polskim patriotyzmie. Bo jest o czym pomyśleć. Pomiędzy tego, że w narodowe święto

## Tydzień

### Parę słów o patriotyzmie

wszędzie pojawią się białoczerwone flagi, że prezydent odbierze wojskową defiladę na Placu Zwycięstwa w Warszawie, a w telewizji usłyszymy wiankę legionowych pieśni wykonanych przez chór Wojska Polskiego. Bo jest o czym pomyśleć, gdy jednocześnie bohaterami wywiadów i ulubieńcami dziennikarzy tzw. wiodących mediów stają się Jakub Wojevodzki i Michał Figurski, wyszydzający wszystko, co dla innych święte. Gdy na autorytet młodego pokolenia kreowana jest piosenkarka Maria Peszek, która w jednym z wywiadów stwierdza: „Nie oddałabym ci Polsko ani jednej kropli krwi” (i nie mówi tego zbuntowana nastolatka, bo Peszek to 39-letnia kobieta). Gdy na łamach „Gazety Wyborczej” Adam Michnik pyta Marka Edelmanna: „(...) jesteś, powiedzmy, patriotą polskim?”, a ten odpowiada: „Patriotyzm jest obrzydliwy”. Gdy władze tolerują lewackie bojówki z zagranicy, atakujące uczestników Marszu Niepodległości (w tym członków historycznych grup rekonstrukcyjnych). Gdy w nauce (głównie w zakresie historii i nauk społecznych), sławę, wywiady w prasie i telewizji oraz finansowe granty zyskują ci, którzy skupiają się na dostarczaniu argumentów (najczęściej fałszywych) służących udowodnieniu tezy o polskiej podłości i wstydzie w jakim powinniśmy w związku z tym żyć (wzór takiego przekazu, to publicystyka Jana Tomasza Grossa).

Chyba też żaden rząd na świecie nie prowadzi tak fatalnej polityki historycznej jak to ma miejsce u nas. Polityki wymierzonej we własną przeszłość. Polityki, której efektem są przytoczone wcześniej słowa Marii Peszek: „Nie oddałabym ci Polsko ani jednej kropli krwi”.

Jan L. FRANCZYK

Po piętnastu latach nie udało się ustalić tożsamości milicjantów, którzy strzelali do demonstrantów w Nowej Hucie

# ŚLEDZTWO W SPRAWIE OBRONY KRZYŻA UMORZONE

W połowie października br., po 15 latach, Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Krakowie umorzyła śledztwo dotyczące pacyfikacji demonstracji z 27 kwietnia 1960 r. w obronie krzyża w Nowej Hucie. W trakcie postępowania nie udało się ustalić tożsamości funkcjonariuszy MO, którzy strzelali wówczas do tłumu i spowodowali obrażenia ciała u manifestantów.

Postępowanie od 1997 r. było prowadzone w prokuraturze, a w 2001 r. przejęła je Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Krakowie. Dotyczyło ono dwóch wątków. Jeden z nich, to spowodowanie obrażeń ciała – ran postrzałowych u dwóch demonstrantów i narażenia innych uczestników manifestacji na utratę życia lub ciężki uszczerbek na zdrowiu. Z kolei drugi to przekroczenie uprawnień i polecenie siłowego stłumienia manifestacji przez przedstawicieli Komitetu Wojewódzkiego PZPR oraz Komendy Wojewódzkiej MO w Krakowie.

Jak dowiedzieliśmy się w Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Krakowie w trakcie postępowania zgromadzono zeznania 116 świadków – uczestników manifestacji oraz osób, które widziały tamte zdarzenia. Prokuratorzy skorzystali także z archiwalnych dokumentów MO i SB, organów PZPR, dokumentacji lekarskiej oraz opinii biegłych.

– Śledztwo zostało umorzone, ponieważ osoby decydujące o użyciu siły wobec demonstrantów od dłuższego czasu nie żyją. Nie udało się także ustalić tożsamości tych funkcjonariuszy MO, którzy strzelali do pokrzywdzonych. Wydarzenia były dynamiczne i działy się w różnych porach dnia, a na dodatek do Krakowa ściągnięto odwoły milicji z różnych miast, więc ustalenie tożsamości milicjantów, którzy brali czynny udział w biciu demonstrantów, było wyjątkowo trudne – powiedział dziennikarzowi Polskiej Agencji Prasowej prokurator Łukasz Gramza z Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu. Dodał, że w śledztwie przesłuchano funkcjonariusza ZOMO, który przyznał się do użycia broni w trakcie manifestacji. – Twierdził on, że strzelał w powietrze, na postrach. Nie udało się nam podważyć tych zeznań i udowodnić, że to akurat on mógł spowodować obrażenia u pokrzywdzonych – powiedział prok. Gramza.

Według prokuratorów zgromadzony w postępowaniu materiał dowodzi, że przedstawiciele komunistycznych władz byli całkowicie zdezorientowani przed rozpoczęciem zajść i później, a ich reakcja na to, co się stało była chaotyczna. Władze Komitetu Wojewódzkiego i Miejskiego PZPR oraz Komendy MO tego samego dnia – 27 kwietnia 1960 r. – najpierw zdecydowały, że przed 1 maja nie należy usuwać krzyża i interweniować wobec gromadzących się wokół niego ludzi, a kilka godzin później uzgodniły działania milicji „przy użyciu wszystkich sił i środków (bez użycia broni)”.

W opinii śledczych funkcjonariusze MO i ZOMO przystąpili do działania w sposób bardzo agresywny i brutalny – bili demonstrantów, używali wobec nich psów służbowych i środków chemicznych, strzelali z broni palnej w warunkach, w których mogło to doprowadzić do powstania u trudnej do oszacowania grupy demonstrantów obrażeń ciała bezpośrednio zagrażających ich życiu.

Po manifestacji władzom zależało na tym, by osądzić i ukarać jak najwięcej ludzi. Dobór oskarżonych, sposób stawiania im zarzutów, prowadzenia postępowań był skandaliczny. Zatrzymane były osoby postronne, które póź-

niej „rozpoznawali” milicjanci, składając przeciw nim fałszywe zeznania.

Przypomnijmy, że po zakończeniu zajść w Nowej Hucie zatrzymano 467 osób. Od 27 do 29 kwietnia 1960 r. aresztowano w związku z udziałem w manifestacji i zamieszkach 265 osób. Sąd Powiatowy dla dzielnicy Nowa Huta w Krakowie skazał na kary pozbawienia wolności 66 osób. W zdecydowanej większości były to wyroki od pół roku do dwóch lat więzienia. Kary przekraczające dwa lata więzienia wymierzono 10 oskarżonym. Do Kolegium Karno-Administracyjnego skierowano 166 wniosków o ukaranie za udział w nielegalnym zgromadzeniu, z czego grzywnami ukarano 116 osób, cztery osoby zostały skazane na kary aresztu w wymiarze od 1 do dwóch miesięcy, 10 osób uniewinniono, zaś w stosunku do 41 osób sprawy nie były zakończone.

6 maja 1960 r. w Komendzie Dzielnicowej MO Nowa Huta założono sprawę agenturalnego sprawdzenia o kryptonimie Karły, której jednym z celów było ustalenie inspiratorów zajść z 27 kwietnia 1960 r. W wyniku prowadzonych czynności operacyjnych funkcjonariusze SB doszli do przekonania, że wypadki te nie były przygotowane i zorganizowane wcześniej. (f)

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,  
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# O DZIECIACH I O KORCZAKU

Z okazji trwającego Roku Janusza Korczaka Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie zorganizowała konferencję, której ideą przewodnią były słowa wybitnego pedagoga i wychowawcy „*Nie wolno zostawiać świata takim, jakim jest*”. Spotkanie, w którym wzięło udział ponad 70 osób, zostało wpisane do kalendarza ogólnopolskich obchodów Roku Janusza Korczaka organizowanych przez Biuro Rzecznika Praw Dziecka.



Konferencja odbyła się 25 października w ramach 16 Targów Książki, adresowana była do bibliotekarzy i nauczycieli z województwa małopolskiego. Wykładowcami byli pracownicy nauki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Myślą przewodnią wykładu dr hab. Krystyny Ablewicz był temat „*Czego możemy się dowiedzieć o dziecku i wychowaniu z tekstów pedagogicznych Janusza Korczaka*”. Spotkanie poprowadzone było bardzo przystępnie, jednocześnie z wielką erudycją i głęboką znajomością tematu. Natomiast dr Małgorzata Kozak mówiła o „*Prawach dziecka w kontekście uprawnień pracowników oświaty i kultury*”. Temat wywołał duże poruszenie wśród słuchaczy, gdyż dotyczył praktycznych aspektów pracy z młodym użytkownikiem bibliotek i uczniem. Gdzie stawiać granice? Jak pracować z trudną młodzieżą? W jaki sposób budować relację z uczniem lub czytelnikiem, pamiętając o słowach J. Korczaka, że nie ma dzieci, są ludzie! Myśl wydaje się prawdą oczywistą, ale czy rzeczywiście dzieci zawsze traktowane są jak ludzie z pełnią ich praw?

Na zakończenie konferencji Wydawnictwo Literatura, Wydawnictwo Muchomor i Wydawnictwo TRIO zaprezentowały swoje publikacje dla dzieci poświęcone bohaterowi konferencji Januszowi Korczakowi. Słuchacze zapoznali się z książką Beaty Ostrowskiej „*Jest taka historia. Opowieść o Januszu Korczaku*” wydanej przez Wydawnictwo Literatura, książką Anny Czerwińskiej-Rydel „*Po drugiej stronie okna. Opowieść o Januszu Korczaku*” wydanej przez Wydawnictwo Muchomor w serii Biografie Słynnych Polaków oraz z opowieścią o tragicznych losach wychowanka rosyjskiego domu dziecka autorstwa Alberta Lichanowa pt. „*Nikt*” opublikowaną przez Wydawnictwo TRIO.

Konferencja cieszyła się dużym zainteresowaniem, uczestniczyły w niej 72 osoby z całego województwa małopolskiego, m.in. z Proszowic, Bochni, Myślenic, Sułkowic, Rabki, Jadownik, a nawet z Bielska-Białej, Katowic, Szczecina i Elku. Uczestnicy otrzymali materiały konferencyjne opracowane przez pracowników Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie. (al)

## WYCIECZKA DO KOPALNI SOLI



27 października br. Klub Młodego Podróżnika z Klubu Karino wyruszył na pierwszą z całego cyklu wycieczkę po Małopolsce. Wybór jednogłośnie padł na Kopalnię Soli w Bochni. Pomimo niekorzystnej aury w wycieczce uczestniczyło 19 osób. W programie wyprawy znalazło się między innymi oglądanie podziemnej ekspozycji multimedialnej oraz zabawy na podziemnym boisku i placu zabaw. Uczestnikom najbardziej podobała się jednak

przeprawa łodziami po labiryntach i wąskich korytarzach najgłębszej, podziemnej części kopalni. Zmęczeni, ale zadowoleni podróżnicy powrócili do Chałupek. W ramach cyklu planowane są comiesięczne wycieczki po Krakowie, jak i innych zakątkach Małopolski. Młodzi podróżnicy poznawac będą zarówno miejsca znane, jak również te rzadko odwiedzane. Więcej informacji o kolejnych wyprawach na [www.karinh.pl](http://www.karinh.pl). (f)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

„Galeon” zaprasza

## ZIMOWISKA I OBOZY 2013

Biuro Podróży GALEON już zaprasza do skorzystania z oferty tegorocznego zimowego wypoczynku. Jest w niej wiele propozycji zimowisk w górach – z nartami, snowboardem i wypoczynkiem w zimowym, górskim plenerze.

BIAŁY DUNAJEC (7 dni) – stoki BIAŁKA TATRZAŃSKA i inne stoki to obóz narciarski i snowboardowy, dla początkujących i grupy zaawansowanej. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r. Cena: 839 zł.

BIAŁY DUNAJEC (7 dni) – 5 STOKÓW (stoki: Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Gliczarów, Małe Ciche, Białe Dunajce, Czarna Góra, Jurgów) – obóz narciarski, grupa zaawansowana. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r. Cena: 839 zł.

ZAKOPANE (7 dni) – obóz narciarski i snowboardowy, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, zarówno dla początkujących, jak zaawansowanych (w planach jazdy na stokach: Harenda, Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Małe Ciche, Czarna Góra, Jurgów i Szymbarkowa). Dla chętnych – nauka tańców i zabaw świata. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r., turnus II: od 19.01 do 25.01.2013 r. Cena: 849 zł.

ZAWOJA (7 dni) – zimowisko i obóz; z nartami lub bez, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nar-

tach, zarówno dla rozpoczynających narciarską przygodę, jak i zaawansowanych. Dla chętnych nauka tańców m.in. tańców i zabaw świata, m.in. latino, disco. Planowany jest również kulig saniami góralskimi. Turnus II: od 20.01 do 26.01.2013 r. Cena: 839 zł.

Uwaga! Biuro Podróży GALEON organizuje także – na zamówienie – zimowiska i białe szkoły dla grup, wyjazdy na narty + baseny termalne, kuligi. (Miejscowość i cena do uzgodnienia).

★★★

ZATRUDNIMY I ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY PODCZAS ZIMOWISK WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI ORAZ ORGANIZATORÓW GRUP.

★★★

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami lub na 2 pokoje 1 łazienka, 4 lub 5 posiłków dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i SKI, ognisko z pieczeniem kielbasy, nocną jazdę na nartach, bogaty i urozmaicony program pobytu i zależnie od ofer-

ty – INTRUKTORÓW NARCIARSTWA, SNOWBOARDU.

★★★

Kulig saniami góralskimi w Zawoi w cenie, w Zakopanem i Białym Dunaju dodatkowo płatny. Jak co roku, na zimowiska wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach), która już przygotowała dla swoich kolonijnych podopiecznych nowe ciekawe konkursy, gry i zabawy.

★★★

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza krakowskiej huty, informujemy, że z oferty biura mogą skorzystać wszyscy.

★★★

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.  
Telefon 12 642-26-20,  
tel. kom. 606-394-103  
[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl),  
e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)

Biuro Turystyczne UNIHUT

## JARMARKI ŚWIĄTECZNE Z „UNIHUTEM”

Biuro Turystyczne UNIHUT przed świętami Bożego Narodzenia organizuje jednodniowe zwiedzanie i jarmarki świąteczne w Berlinie, Budapeszcie, Pradze i Wiedniu.

Berlin: 1-2 grudnia, 8-9 grudnia, 15-16 grudnia br. Cena – 200 zł.

Budapeszt: 1-2 grudnia, 8-9 grudnia oraz 15-16 grudnia br. Cena – 190 zł.

Praga: 1-2 grudnia, 8-9 grudnia, 15-16 grudnia br. Cena – 190 zł.

Wiedeń: 1-2 grudnia, 8-9 grudnia, 15-16 grudnia br. Cena – 190 zł.

Praga-Wiedeń: 30 listopada–2 grudnia, 7-9 grudnia, 14-16 grudnia br. Cena – 355 zł.

Cena zawiera przejazd autokarem klasy lux lub komfortowym busem, opiekę pilota, ubezpieczenie (nie zawiera biletów wstępu).

★★★

Więcej informacji w siedzibie biura – Centrum Administracyjne huty, ul. Ujastek 1, bud. „S”, tel: 12 644 68 16, 12 390 35 64, [turystyka@unihu.pl](mailto:turystyka@unihu.pl); [www.turystyka.unihu.pl](http://www.turystyka.unihu.pl)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Według utworów Cypriana Norwida

## W POLAKU OLBRZYM I KARZEŁ

W kwietniu tego roku w ramach 18. Dni Norwidowskich, organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, odbyła się premiera spektaklu „W Polaku olbrzym i karzeł” według utworów Cypriana Norwida. Ten niezwykle spektakl teatralny będziemy mogli zobaczyć jeszcze raz 10 i 11 listopada, godz. tym razem w Muzeum Lotnictwa Polskiego, al. Jana Pawła II, 39.

„Twórcy spektaklu teatralnego „W Polaku olbrzym i karzeł” postanowili na scenie zobrazować poglądy Cypriana Norwida o społeczności polskiej. Są one oczywiście związane ze społecznością XIX-wieczną, współczesną pocie. Niepokojąco jednak aktualne, choć Polska jest już w innej sytuacji politycznej i geograficznej. Stanowisko poety wobec współczesności okazało się być bardzo krytyczne ale także nowoczesne. Tę możliwość dała mu szeroka perspektywa widzenia Polski z daleka – Paryża, Rzymu, Londynu, a także Nowego Jorku gdzie przebywał.

Raz po raz ze sceny padają mocne i gorzkie słowa pod adresem swoich: „Wynoszą na piedestał bohaterów narodowych, ale nie umiej walczyć. Energia w Narodzie zawsze wyprzedza Inteligencję. A największy grzech Polaków jest ten, że nie wojują nigdy myślą, mało czytają, a inteligencja ma bardzo nikły wpływ na ważne wydarzenia. Społeczność jawi się na scenie jako niesprawny organizm. Szlachta wobec chłopów nie przejawia żadnych pozytywnych uczuć i nie daje żadnych wzorców.”

Spektakl jest wprawdzie powtórką z historii ale stanowi także rozważanie

nad kondycją obecnego społeczeństwa. Polak stawia patriotyzm wyżej niż bliźniego. Poeta odpowiada mu – „Mój patriotyzm nie jest z tego świata”.

Czy Norwid nie akceptuje swoich? Bynajmniej, jego krytyka wypływa z prawdziwej troski o rodaków. Zadanie jakie stawia przed Polakami to budowanie wzajemnych więzi opartych na poszanowaniu, mądrości i rozważdze. „Zadanie stojące przed naszym społeczeństwem jest jeszcze ciągle nieodrobione” – o spektaklu pisze Urszula Perlińska, która dokonała wyboru tekstów.

Scenariusz i reżyseria Wojciech Te-rechowicz. Wykonanie - Scena Młodzieżowa OKN, Klub Seniora, Teatr Rodzinny Fundacji Hothaus. Bilety w cenie 10 zł.

(f)



# TRUDNY CZAS

31 października br. ArcelorMittal, największy stalowy koncern świata, do którego należą również największe polskie huty, przedstawił w Luksemburgu wyniki finansowe firmy po 3 kwartałach 2012 roku.

W latach 2010 i 2011 obserwowaliśmy pewne oznaki ożywienia gospodarczego, niemniej poprawa następowala powoli. Rok 2012 pokazał nam jednak, że trend ten nie miał charakteru stałego, a w ostatnich miesiącach doszło do ogólnego pogorszenia się wskaźników gospodarczych. Obecna sytuacja – w ocenie **Lakshmi N. Mittala, prezesa Zarządu i dyrektora generalnego ArcelorMittal** – jest znacznie bardziej złożona i prawdopodobnie stanowi większe wyzwanie niż ta sprzed trzech lat. Wynika to z kumulacji kilku czynników: pod koniec 2012 r. kraje strefy euro nadal borykają się z trudnościami, co prowadzi do niepewności nie tylko w gospodarkach krajów tej strefy, gdzie popyt na stal od 2007 r. spadł o jedną czwartą, ale również w gospodarkach na całym świecie. Zwolniła też gospodarka Chin.

Ma to także wpływ na wyniki odnotowywane przez ArcelorMittal, w tym na zadłużenie netto, które wzrosło o 1,2 mld USD do 23,2 mld. USD. W trzecim kwartale pogorszyły się wskaźniki w zakresie BHP – wypadków z przerwą w pracy. Wysyłka stali sięgnęła 19,9 mln ton, co oznacza spadek o 8,3 proc. w stosunku do kwartału drugiego oraz obniżkę o 5,7 proc. w relacji do kwartału trzeciego 2011 roku. Produkcja rudy żelaza osiągnęła w trzecim kwartale 2012 r. poziom 14,3 mln ton, co oznacza wzrost o 1,3 proc. rok do roku. Wysyłka – 1,7 mln ton rudy – nastąpiła po cenach rynkowych, co pozwoliło osiągnąć wzrost o 6,7 proc. rok do roku.

– Rozumiemy te wyzwania i jesteśmy przekonani, że wiemy, jak sobie z nimi poradzić – napisał w liście do pracowników swoich zakładów L. Mittal. – Przede wszystkim musimy przyjąć do wiadomości, że obecna sytuacja nie jest przejściowym kryzysem finansowym, ale długofalową zmianą strukturalną i musimy dostosować do niej i wahań popytu nasz biznesplan, program inwestycyjny i konfigurację zakładów.

Z tego względu podjęto decyzję o trwałym wyłączeniu z eksploatacji części zakładów surowcowych w Europie i skupieniu produkcji surowcowej w mniejszej liczbie zakładów strategicznych o większej mocy produkcyjnej, będących w stanie dostarczać słaby do strategicznie rozmieszczonych centrów doskonałości, w sąsiedztwie naszych klientów, m.in. uzgodniono zamknięcie części surowcowej w hucie w Liege w Belgii oraz ogłoszono plany całkowitego zamknięcia części surowcowej we francuskiej hucie we Florange.

Niemniej jednak zależy nam na prowadzeniu dialogu społecznego na wysokim poziomie i znalezieniu rozwiązań akceptowalnych społecznie – podkreśla L. Mittal.

Niezależnie od sytuacji gospodarczej spółka ma dwa podstawowe priorytety. Numerem jeden jest zdrowie i bezpieczeństwo. Niestety, w tym roku doszło do tragicznych wypadków śmiertelnych. L. Mittal zaapelował po raz kolejny do wszystkich pracowników, by przestrzegali standardów zapobiegania wypadkom śmiertelnym w każdej minucie dnia pracy.

Równie istotne jest generowanie zysków: żadna firma nie przetrwa, jeśli nie zarabia. Dobrą informacją jest, że ArcelorMittal odnotował zyski z zarządzania na poziomie 4,8 mld USD.

– Można zrobić więcej: nie tylko tnąć koszty, ale i pracując mądrzej. Mamy najlepszą kadrę zarządzającą w branży i dlatego jestem przekonany, że możemy odkryć wiele różnych sposobów na efektywniejsze działanie – uważa L. Mittal.

Firmie udało się pozyskać 2,7 mld USD, dzięki zbyciu majątku niepowiązanego z działalnością firmy. Na znaczącą redukcję zadłużenia pozwolą kolejne działania: na szczeblu korporacji – zmniejszenie dywidendy dla akcjonariuszy, a wewnątrz – pracownicy mogą pomóc poprzez dobre zarządzanie kapitałem obrotowym. Zarząd firmy z uwagą przygląda się również wydatkom inwestycyjnym – jaką redukcję można przeprowadzić, nie tworząc zagrożenia dla bezpieczeństwa ludzi, procesu i majątku oraz stanu urządzeń.

Według ocen, dalsze pogorszenie się sytuacji ekonomicznej jest mało praw-



dopodobne. Stal wciąż stanowi 95 proc. metali wykorzystywanych dziś na świecie, stanowi tworzywo nowoczesnego świata.

– Jestem pewien, że po pokonaniu trudności firma wróci na drogę wzrostu i rozwoju – kończy list do pracowników L.N. Mittal, dziękując pracownikom wszystkich zakładów ArcelorMittal, za nieustanny wysiłek wkładany w pracę, lojalność i zaangażowanie.

Dzięki zakładom zlokalizowanym w ponad 20 krajach na 4 kontynentach, w tym również w Polsce, ArcelorMittal

jest obecny na wszystkich kluczowych rynkach stalowych, zarówno tych rozwiniętych, jak i rozwijających się. W 2011 roku obroty ArcelorMittal sięgnęły 94 miliardów dolarów, a produkcja stali surowej w zakładach firmy wyniosła 91,9 milionów ton, co stanowi średnio 6-procent produkcji światowej. ArcelorMittal jest notowany na giełdzie w Nowym Jorku, Amsterdamie, Paryżu, Brukseli, Luksemburgu oraz hiszpańskich indeksach w Barcelonie, Bilbao, Madrycie i Walencji.

Parafia M. B. Częstochowskiej w Krakowie-Nowej Hucie

Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych Orkiestry ArcelorMittal Poland

zapraszają na

## Koncert Muzyki Polskiej z okazji Święta Niepodległości



Wystąpi Orkiestra Dęta ArcelorMittal Poland S. A.

pod dyрекcją Jana Ignatjuka

w programie utwory Fryderyka Chopina i Wojciecha Kilara

Kościół MB Częstochowskiej Os. Szklane Domy

11 listopada 2012

godz. 16.30

ArcelorMittal

ArcelorMittal  
Foundation



*Wielu może więcej*

*Podaruj sobie 1%*

**KRS 0000052378**

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej  
zaprasza**

na następujące bezpłatne konsultacje lekarzy specjalistów oraz badania organizowane przy wykorzystaniu środków finansowych z grantu przyznanego przez ArcelorMittal Foundation, na działania realizowane na rzecz profilaktyki zdrowia

**w dniu 23 listopada /piątek/ 2012 r.**

- ✓ Laryngologiczne
- ✓ Urologiczne
- ✓ Reumatologiczne
- ✓ Dermatologiczne
- ✓ Endokrynologiczne
- ✓ USG jamy brzusznej

**Rejestracja telefoniczna na powyższe konsultacje odbędzie się  
w dniach od 9 listopada do 16 listopada 2012 r. w godz. 9.00-18.00  
tel.: 12 644 24 74**

Ponadto będzie można skorzystać z następujących badań:  
videodermatoskopowych /profilaktyka czerniaka skóry/- od godz. 8.00 - 13.00  
oraz spirometrycznych - od godz. 8.00. - 13.00

Do badań videodermatoskopowych i spirometrycznych nie obowiązuje rejestracja.  
Konsultacje oraz badania będą przeprowadzane w Przychodni  
Specjalistycznej NZOZ MARK-MED Kraków, os. Urocze 2,  
w godz.: 8.00 - 18.00, wg ustalonego harmonogramu.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 9 XI, godz. 17-19 – Warsztaty rękodzielnicze „Haft koralikowy, czyli jak stworzyć niepowtarzalną paciorkową kompozycję”. Cena wraz z materiałem 20 zł.  
● 9 XI, godz. 19 – Re-premiera „Pana Tadeusza” z kina Iluzjon w Warszawie w Studyjnym Kinie Sfinks OKN oraz pokaz odnowionego filmu z roku 1928. Bilety w cenie 10 zł.

● Od 12 XI – „Mam co jeść, jest mi ciepło. Dzięki Tobie”. Zbiórka karmy i rzeczy dla psów i kotów z krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt przy ulicy Rybnej 3.

● 13 XI, godz. 17.30 – Spotkanie z cyklu: Zrozumieć miasto pt. „Lokalne media – czy mówią naszym głosem?”. Dyskusja z udziałem przedstawicieli mediów lokalnych w Art Zonie Sali Tańca OKN, os. Górali 4

● 13 XI, godz. 19 – Patriotyzm i wielcy Polacy. Koncert chóru Vox Populi pod dyktando Rafała Marchewczyka.

### KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● 10 XI, godz. 15 – Koncert „Radosna niepodległość”. Spotkanie z piosenką legionową, ułańską, żołnierską z udziałem zespołów: Promyki Krakowa oraz Uroczanie i Jędrusie. Prowadzenie: Roma Krzemieniowa.

● Od 12 XI – „Mam co jeść, jest mi ciepło. Dzięki Tobie” – zbiórka karmy i rzeczy dla psów i kotów z krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt przy ulicy Rybnej 3.

● 13 XI, godz. 9 – „Trudne słówka”. Spotkanie autorskie z Joanną Olech w Bibliotece Klubu „Kuźnia” OKN. Wstęp wolny.

### KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 8 XI, godz. 12 – Bajki terapeutyczno-relaksacyjne. Cykliczna impreza dla dzieci przedszkolnych, współorganizowana przez Nowohucką Bibliotekę Publiczną, polegająca na czytaniu i analizie bajek. Zajęcia mają charakter edukacyjno-relaksacyjny z elementami dramy i ćwiczeń oddechowych. Wstęp wolny.

● 8 XI, godz. 16 – Jak ustrzec się przed grypą? Spotkanie z lekarzem dla seniorów, które dotyczy będzie zagadnień związanych z grypą, chorobą szczególnie niebezpieczną dla osób starszych. Jego celem jest propagowanie wiedzy dotyczącej przyczyn zachorowań, sposobu rozprzestrzeniania się choroby, leczenia oraz profilaktyki. Spotkanie poprowadzi lekarz medycyny Maria Janik. Wstęp wolny.

● 15 XI, godz. 16 – Wieczór literatury patriotycznej. Spotkanie dla dorosłych, podczas którego znany krakowski aktor, reżyser i scenograf Jerzy Hojda zaprezentuje fragmenty *Podręcznika do języka polskiego Mówią Wieki dla nauczania 4 roku gimnazjum z 1936 roku we Lwowie*. Program przygotowany jest z okazji obchodów Święta Niepodległości. Wstęp wolny.

### KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

● 8 XI, godz. 16 – Ortografolandia. Jeżeli chcesz pozbyć się kłopotów z ortografią i zostać mistrzem w tej dyscyplinie, przyjdź do Klubu na kolejne spotkanie z ortografią na wesoło. Jako, że kluczem do opanowania zasad pisowni jest wzrokowe zapamiętywanie, to poprzez gry i zabawę będziemy wykorzystywać tę właśnie formę nauki. Na zakończenie odbędzie się test sprawdzający umiejętności ortograficzne. Spośród uczestników, najlepszych nagrodzimy słodkimi upominkami. Wstęp wolny.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● 9 XI, godz. 15.30 – Dzień postaci z bajek. Impreza dla przedszkolaków i dzieci z kl. O. W programie: bajkowe gry i zabawy ruchowe, konkurs na najciekawszą wymyśloną bajkę, wykonanie rysunków ulubionej bajkowej postaci oraz deser Kubusia Puchatka. Wstęp: 3 zł/os.

### KLUB WERSALIK OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. OGRODOWE 15

● 9 XI, godz. 16.30 – Pogodna jesień w kwiatkach. Otwarcie wystawy Wandy Sucherek. Będzie to ekspozycja retrospektywna i już dwudziesta wystawa indywidualna autorki, która w 2010 roku otrzymała honorową odznakę Zasłużony Dł. Kultury Polskiej, przyznawaną przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP. Wanda Sucherek w swoich obrazach pragnie zachować to co nietrwałe, a piękne i ważne. Lubi malować kwiaty, ciekawą architekturę, piękno przyrody oraz kompozycje tematyczne. Jest to malarstwo refleksyjne o ciepłej, delikatnej kolorystyce, bez ostrych kontrastów. Wystawa będzie prezentowana do 14 grudnia br. Wstęp wolny.

● 10 XI, godz. 16.21 – Klub zaprasza na kolejny bezalkoholowy wieczorek taneczny. Do tańca przygrywać będzie zespół Mariana Soi. Wstęp: 15 zł/os.

● 14 XI, godz. 16 – Obchody Święta Niepodległości. W programie spotkania znajdzie się prezentacja programu artystycznego w wykonaniu dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 99. Spotkanie ma na celu upamiętnienie kolejnej rocznicy odzyskania Niepodległości, a także integrację międzypokoleniową. Opiekunem artystycznym występującej grupy jest Irena Piekarska. Wstęp wolny.

### KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

● 9 XI, godz. 18 – Droga do wolności. Wystawa książek poświęconych tematu odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 r. Będzie można także obejrzeć fotografie dokumentów oraz miejsc związanych z postacią gen. Józefa Hallera. Wystawę można oglądać do 2 grudnia br., w każdy czwartek i piątek w godz. 15.00-18.00. Wstęp wolny.

### KLUB 303 OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 PAW. 1

● 12 XI, godz. 18.30 – Wernisaż prac Marii Sularz. To już kolejna wystawa z cyklu *Z potrzeby serca*, w ramach którego swoje prace wystawiają artyści amatorzy. Maria Sularz ma wykształcenie techniczne. Nigdy nie uczyła się technik malarskich. Intuicyjnie przelewa na płótno to, co widzi i czuje. Tematyką jej prac jest głównie Kraków z całą swoją magią. Nie stroni również od malowania zwierząt, pejzaży i martwych natur. Brała udział w kilku wystawach zbiorowych, jak również miała parę wystaw indywidualnych. Prace artystki amatorki będzie można oglądać do 31 grudnia w Klubie. Wstęp wolny.

### KLUB OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. ZGODY 1

● 15 XI, godz. 16 – Badanie cery. Spotkanie dla pań. W okresie jesienno-zimowym szczególnie istotne staje się dbanie o skórę twarzy. Dlatego też Klub zaprasza zainteresowane panie na spotkanie z konsultantką kosmetyczną, podczas którego będzie można skorzystać z indywidualnych porad, obejrzeć zabiegi na twarz oraz zakupić na kiermaszu kosmetyki. Wstęp wolny.

### KLUB POD KASZTANAMI OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. PŁOSZCZYN 1

● 15 XI, godz. 17 – Wieczornica patriotyczna. Uroczystość z okazji Święta Niepodległości, podczas której wystąpi amatorski zespół *Kościelanki* pod kierunkiem Elżbiety Budzeń. Zaprezentowane zostaną wiersze i pieśni o tematyce patriotycznej. Wstęp wolny. (f)

## Notowania cenowe

## LISTOPADOWY ZIELONY RYNEK

Jest już późna jesień i po incydencie zimowym, czekamy na przyjscie prawdziwej zimy. Jednak na zielonym rynku póki co mamy obfitość towaru i to po przystępnych cenach. Na pl. Bieńczyce możemy dokonać zakupów warzyw i owoców zarówno na stałych stoiskach, a także jeszcze od producentów w cenach półhurtowych. Polecam najlepiej zaopatrzone stoisko państwa Myszków, gdzie kupimy wysokiej jakości nie tylko warzywa, ale także zielone zioła w doniczkach, czy seler naciowy. W tym roku obrodziły warzywa i ich ceny są podobne jak w ub. roku. Ziemiaki kupimy już od 0,80 zł/kg, buraki są w cenie 1,50 zł/kg, podobnie jak cebula, a marchewka w pierwszym gatunku dochodzi do 2 zł/kg, pietruszka i seler do 4 zł/kg. Pory są na sztuki w cenie od 1 – 1,50 zł. Seler naciowy kosztuje 5-7 zł/szt. Kupimy tutaj różne sałaty, począwszy od zwykłej po 2 zł/główna, do endywii i lodowej po 3 zł/główna. Dorodna wiązka kopru, pietruszki, cebulki, szczypioru to wydatek 1 zł. Jest tu duży wybór ziół w doniczkach (bazylii, lubczyk, mięta, rozmaryn, estragon, kolendra i inne) po 6 zł/szt. Cena szklarniowych ogórków podkoczyła i doszła do 8 zł/kg, podobnie jak pomidorów i papryki. Można jeszcze kupić gruntowe pomidory, dojrzewające w domowych pieleszach lub zielone zdecydowanie taniej, bo w granicach 2-3 zł/kg. Zresztą producenci mają ceny półhurtowe i u nich możemy kupić taniej ziemniaki, a także inne warzywa okopowe. Są pyszne, moim zdaniem, denary, syplkie tajfuny, białe irgi czy rzadko spotykane czerwone z zewnątrz „rosalindy”. Kupując ziemniak w większych ilościach można się potargować. Trzy kilogramy cebuli w półhurdzie kupimy nawet za 3 zł. Pan Andrzej Król z Kocmyrzowa twierdzi, że ten rok był dobry dla warzyw i nawet ładnie obrodziły dynie, które u niego można kupić (od strony parkingu) po 1 zł/kg. Natomiast mniej jest kapusty, która jest stosunkowo droga, bo płacimy obecnie 1 zł/kg za białą, a włoską i czerwoną po 1,50 zł/kg. (p)

## WALUTA

Po informacjach o zmianach stóp procentowych złotówka w tym tygodniu nieco się osłabiła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,20-3,25 zł, euro: 4,10-4,15 zł, GBP: 5,12-5,18 zł, CHF: 3,39-3,45 zł.

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczek, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

## Od 9 do 15 listopada

## W KINIE „SFINKS”

● „ZAKOCHANI W RZYMIE” to kolejna zrealizowana w Europie komedia Woody Allena. Poświęcona jest Amerykanom i Włochom zmagającym się w Wiecznym Mieście z wieloma miłosnymi perypetiami. Poznajemy kolejno: znanego architekta, który właśnie przeżywa drugą młodość; przeciętnego mieszkańca Rzymu, który nieoczekiwanie staje się największym celebrytą w mieście; młodą parę z prowincji, która zostaje uwikłana w spłot romantycznych zdarzeń oraz amerykańskiego reżysera operowego, który opracowuje koncert pieśni żałobnych. Jak zwykle w filmach Allena, mamy do czynienia ze świetną obsadą. W rolach głównych występują bowiem Penelope Cruz, Alec Baldwin i Ellen Page.



● Dramat kryminalny „HEADSHOT. MROCZNA KARMA”, oparty na powieści znanego tajskiego pisarza Wina Lyovarina, jest typowym „czarnym kinem”, silnie osadzonym jednak w buddyjskiej filozofii życia. Opowiada o człowieku, który stara się zapomnieć o przeszłości, ale przeszłość – czyli karma – mu na to nie pozwala. Uczciwy policjant Tul znajduje się w potrzasku. Pewien wpływowy polityk zaczyna go szantażować, a następnie oskarża o niepopelnioną zbrodnię. W poczuciu złości na świat Tul rozpoczyna pracę, w której nie ma miejsca na litość. Staje się zawodowym mordercą na usługach grupy kierowanej przez guru podziemia o imieniu Demon, dla którego zło jest korzeniem wszystkich ludzkich spraw. Ma za zadanie zabijać ludzi stojących ponad prawem. Podczas kolejnego zadania Tul zostaje ranny w głowę. Po 3 miesiącach budzi się ze śpiączki, ale patrzy już na świat zupełnie inaczej. Widzi rzeczy do góry nogami. Nie wiedząc do końca czy to efekt postrzału, czy ciężar karmy, postanawia zmienić własne życie. Wówczas jednak z zabójcy zmienia się w ofiarę, która musi walczyć o przetrwanie. Tajski kandydat do Oscara. (as)

### W DKF Kropka Kina Studyjnego „Sfinks”

## THE ONE MINUTES I NOWE KINO ROSYJSKIE

W najbliższy poniedziałek, 12 listopada br. DKF Kropka Kina Studyjnego Sfinks zaprasza na VII Pokaz Filmów i Form Jednominutowych „The One Minutes”. Będzie to pokaz najlepszych jednominutek, prawdziwy zastrzyk emocji i dobrej zabawy. Pokazane zostaną obrazy nagrodzone i wyróżnione na Festiwalu Filmów i Form Jednominutowych The One Minutes! Festiwal Filmów i Form Jednominutowych jest polską edycją docierającego już do ponad stu krajów na całym świecie, a koordynowanego przez TOM Foundation w Amsterdamie, festiwalu „The One Minutes”. Międzynarodowy ruch The One Minutes stał się rozpoznawalną marką określającą krótkie formy filmowe trwające dokładnie jedną minutę. Formuła ta doskonale wpisuje się w dzisiejsze czasy szybkiego rejestrowania rzeczywistości i natychmiastowego odczytu pochodzących od niej bodźców. Ograniczenie w postaci sztywnych ram czasowych, zmusza twórcę do krytycznego podejścia do wybranego tematu, który chce przetworzyć na język obrazu. Przepuszczona przez filtr wyobraźni koncepcja i stworzenie skondensowanego przekazu obejmującego zaledwie przemijające мгновение jakim jest 1 minuta to próba zmierzenia wizji artystycznej z czasem. Organizatorzy zapraszają! Wstęp wolny! Rozpoczęcie o godz. 19.00.

Natomiast w czwartek, 15 listopada, również o godz. 19.00, pokazany zostanie film Mariny Liubakowej „Okrucieństwo”. To historia kobiecej przyjaźni, przez niektórych nazywana „rosyjską Thelmą i Louise”. Wika, przez przypadek uwieczniona na kliszy fotograficznej zdjęcia scen miłosnych pomiędzy samotną bizneswoman – Zoją i jej sąsiadem. Młoda dziewczyna postanawia szantażować kochankę, ten niestety odnajduje ją za pomocą detektywa. Jednak, aby sprawa nie wyszła na jaw, mężczyzna postanawia zerwać kontakt z Zoją. Wika i kobieta zaprzyjaźniają się i decydują zemścić na niewdzięcznym kochanku. Debiut fabularny Mariny Liubakowej jest barwnym i ostrym obrazem, wypracowanym silną ręką profesjonalisty bez potknięć i upiększenia. W filmie występują: Renata Litwinowa, Eugeniusz Sierow i Anna Biegunowa. Ten rosyjski dramat obyczajowy pokazany zostanie w ramach przeglądu „Nowe kino rosyjskie”. (f)

## „JAŚ I MAŁGOSIA” W NCK

13 listopada (wtorek), w godz. 9.00 i 11.00, w sali teatralnej NCK Teatr Dzieci Zagłębia z Będzina przedstawi bajkę teatralną pt. „Jaś i Małgosia”. Robert Dorosławski – autor scenariusza opartego na bajce J. i W. Grimm i jednocześnie reżyser spektaklu – opowiada klasyczną historię na nowo, zupełnie inaczej. To rozśpiewana, roztańczona, bogata scenograficznie interpretacja, ze szczyptą dydaktyzmu i mnóstwem zabawy! Czas trwania spektaklu: 1 godz. 20 min. (z przerwą). Plan żywy i lalki. Bilety w cenie 15 zł. Informacje i zamówienia zbiorowe: NCK, pokój 013 tel. 12 644-24-81, 12 644-12-33. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Stefan Szczepiek, *Deyna, Legia i tamte czasy*, Wydawnictwo Marginesy 2012. Dziennikarze sportowi na świecie okrzyknęli piłkarza objawieniem futbolu. Grał genialnie. Popularny jak dziś Ronaldo i Messi, na polskich stadionach był wygwyżdzywany. Pewnie dlatego, że współtworzył sukces wojskowej Legii, znaną widzianej za to, że była pupilkiem władzy. Przystojniak, na boisku czarował piłkę, a poza nim – dziewczyny, przez które czasem zniknął z treningów na parę dni. Prywatnie skromny, małomówny, wielki indywidualista, podczas meczu dusza zespołu. On konstruował akcje, bo myślał najszybciej. On tylko rozdzielał piłkę, a od biegania byli inni. „Rogale” i „kaczki”, od których bramkarze dostawali „niestrawności”, były jego specjalnością. Grał fair. Pozostał legendą.

● Marcin Godowski, *Z Afganistanu.pl: alfabet polskiej misji*, Wydawnictwo ENDER 2012. „Obowiązkowa pozycja dla wszystkich chcących poznać i zrozumieć konflikt w Afganistanie. Autor w ciekawy i przejrzysty sposób opisuje wielomiarowość codziennego życia polskich żołnierzy na tej trudnej misji. Ten swoistego rodzaju alfabet wojny przedstawia realia, których nie znajdziemy w programach informacyjnych, a bez których obraz afgańskiej rzeczywistości jest niekompletny” – Rafał Stańczyk, dziennikarz TVP. Więcej na www.okn.edu.pl.



# KUBUŚ I JEGO PAN

„I oto zapuścili się w nieskończoną dyskusję o kobietach. Jeden twierdził, że są dobre, drugi, że złe: i obaj mieli słusność; jeden, że głupie, drugi, że pełne sprytu: i obaj mieli słusność; jeden, że fałszywe, drugi, że szczerze: i obaj mieli słusność; jeden, że skąpe, drugi, że rozrzucone: i obaj mieli słusność; jeden, że ładne, drugi, że szpetne: i obaj mieli słusność; jeden, że gadatliwe, drugi, że skryte; jeden, że szczerze, drugi, że obłudne; jeden, że ciemne, drugi, że rozumne; jeden, że stateczne, drugi, że wyuzdane; jeden, że postrzelone, drugi, że roztrzone; jeden, że duże, drugi, że małe: i obaj mieli słusność” (Denis Diderot, „Kubuś Fatalista i jego pan”).

Jednym z najbardziej znanych dzieł Denisa Diderota, francuskiego pisarza, krytyka literatury i sztuki, filozofa i encyklopedysty okresu Oświecenia, jest „Kubuś fatalista i jego pan”. Książka została napisana w formie dialogu. Jej bohaterami są służący i pan; Kubuś, rubaszny gawędziarz i jego dystyngowany pan, który nie radzi sobie w życiu osobistym. Razem podróżują i opowiadają swoje historie, najczęściej dotyczące spraw sercowych... Bohaterowie, przedstawiciele różnych klas społecznych, zaprzeczają modelowi pana i służącego. Są sobie bliscy, ironizują z siebie nawzajem, drocą się, co w rezultacie ukazuje ich jako najprawdziwszych przyjaciół, ludzi uzupełniających się, którzy nie mogą bez siebie żyć.

„Kubuś i jego pan” to tytuł teatralnego spektaklu, jaki stworzył nowy sezon w nowohuckim „Ludowym”. Nie jest to jednak bezpośrednie przeniesienie na scenę dzieła wielkiego oświeceniowego autora. Milan Kundera zachwycił się nim tak bardzo, że sam napisał wariację na jego temat; tak pisze o swojej inspiracji sam autor:

„...chcę zapłakać razem z panem Kubusiem: „Na pohybel tym, którzy mają czelność przerabiania tego, co zostało napisane!... Wykastrować ich i obciąć im uszy!” I piszę to oczywiście po to, żeby stwierdzić, że „Kubuś i jego pan” nie jest adaptacją. To moja własna sztuka, moja własna „wariacja na temat Diderota”, albo, ponieważ zrodziła się z podziwu, jest to mój „hołd złożony Diderotowi”. Próbując nadać mojej komedii formalną swobodę, jaką odkrył Diderot-powieściopisarz, ale która była zupełnie nieznaną Diderotowi-dramaturgowi, złożyłem w swoim utworze nie tylko „hołd Diderotowi”, ale i „hołd powieści”.

I tak doszło do adaptacji teatralnej w reżyserii Włodzimierza Nurkowskiego, w której zagrali znakomici aktorzy: Maja Barełkowska, Patrycja Durska, Katarzyna Weinert, Iwona Sitkowska,

Karolina Stefańska, Piotr Franasowicz, Andrzej Franczyk, Paweł Kumiega, Tadeusz Łomnicki, a w dwie główne role wcielili się Piotr Pilitowski i Kajetan Wolniewicz. A skoro „Królik Królik” Coline Serreau w reżyserii Pawła Szumca okazał się sukcesem ubiegłego sezonu, jasne jest, dlaczego nowy, rozpoczęty, Teatr Ludowy poświęca w dużej mierze właśnie francuskiej literaturze. Widzowie zobaczą więc np. „Tartuffa” Moliera w inscenizacji Bogdana Toszy i reżyserii Jacka Stramy oraz „Sztukę” Yasmyny Rezy w reż. Agaty Dudy-Gracz. Będą i polskie spektakle, wśród nich dwa muzyczne: „Niepołomice i okolice” Przemysław Jurka w reżyserii Piotra Waligórskiego,



TEATR LUDOWY

czyli opowieść o przyjaciółach z małego miasteczka, którzy marzyli kiedyś o wielkiej karierze muzycznej. Drugi to bajkowa mini-opera dla dzieci, do której libretto napisał Michał Rusinek, muzykę skomponował Andrzej Zarycki, choreografię przygotowała Monika Myśliwiec, a całość reżyseruje Jerzy Fedorowicz. Teatr Ludowy przygotowuje także polską prapremierę sztuki znanego i cenionego niemieckiego dramaturga Rolanda Schimmelpenninga w reżyserii Grzegorza Kempinsky'ego „Peggy Pickit widzi twarz Boga”.

ANNA KASZEWSKA

W czwartek, 8 listopada br. o 19.30 premiera w Teatrze Łaźnia Nowa

## NIEWIERNI

Spektakl „Niewierni” poświęcony został problemowi apostazji. Apostazja, jak wiadomo, jest jawnym i formalnym odrzuceniem wiary chrześcijańskiej, skutkującym odłączeniem się od wspólnoty Kościoła. Przede wszystkim jednak to akt symboliczny, podkreślający, że dla Kościoła rzymskokatolickiego „przestaje się istnieć”. Projekt Piotra Ratajczaka to rodzaj zbiorowej wypowiedzi artystycznej aktorów, odzwierciedlających prawdziwe świadectwa apostazji, oparte na osobistych relacjach i materiałach reportażowych. Widz śledzi rekonstrukcję drogi duchowej bohatera

spektaklu, zdarzeń i refleksji, które doprowadziły ich do decyzji o odejściu z Kościoła. Dlaczego ludzie wychowani i żyjący we wspólnocie wierzących nie chcą dłużej określać swojej tożsamości przez pryzmat wyznania? Jakie osobiste dramaty kryją się za jednostkowym aktem apostazji?

Spektakl – według scenariusza Piotra Rowickiego – wyreżyserował Piotr Ratajczak. W „Niewiernych” wystąpili: Przemysław Chojęta, Dariusz Fodczuk, Izabela Gwizdak, Joanna Król, Barbara Kurzaj, Paweł Pabisia i Tomasz Pisarek. Bilety: 30 i 40 zł.

## W TEATRZE ŁAŹNIA NOWA

- 8 XI (czwartek), godz. 19.30 – Niewierni (premiera).
- 9 XI (piątek), godz. 18 – Antyzwiastowanie; godz. 19.30 – Niewierni.
- 14 i 15 XI (środa i czwartek), godz. 19 – Zemsta jest kobietą.

## EUROPEJSKIE DZIEŁA SZTUKI W KRAKOWIE

15 listopada (czwartek), o godz. 18, w sali 203 NCK, odbędzie się prelekcja Filipa Chmielewskiego – historyka sztuki, pracownika Muzeum Narodowego w Krakowie – z cyklu „Europejskie dzieła sztuki w Krakowie”, pt. „Dwie renesansowe adoracje dzieciątka – włoska i północna, ze zbiorów Muzeum Narodowego i Zamku na Wawelu”. Wstęp wolny. (mp)

## W KLUBIE „POZNAJ ŚWIAT” – SYRIA

Klub Poznaj Świat zaprasza 12 listopada (poniedziałek), o godz. 18.00, do sali 203 NCK na relację z podróży oraz autorski pokaz zdjęć Leszka Szczasnego z wyprawy do Syrii pt. „Syria – starożytność i ramadan z dyktaturą w tle”.

Od tego dnia w Galerii Podróżników będzie można zapoznać się z wystawą fotografii pt. „Świat arabski w obiektywie Leszka Szczasnego”. Wstęp wolny. (mp)

„Baśniowe spotkania”

## PRZYGODY KOZIOŁKA MATOŁKA

14 listopada (środa), w godz. 9.00 – 10.30, do czytelnicy NCK, pokój 011 budynku A, zaprasza Cecylia Banackowska – na kolejne spotkanie z cyklu „Baśniowe spotkania – głośne czytanie książki”. W programie czytanie „Przygód Koziołka Matołka”, jak również: wspólne szycie szmacianej postaci Koziołka Matołka, „Wesołe atelier” – przebieranie się w postacie z bajki i wspólne fotografowanie, oraz projekcja filmu „Jak dojść do Pacanowa”. Na uczestników czeka dużo strojów do przebierania oraz materiały i przybory do szycia lalek. Wstęp wolny. Kontakt: tel. 517-248-653. (mp)

## SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

11 listopada (niedziela), o godz. 16.00, w kawiarni NCK, budynek A – „Spotkanie z piosenką” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. To impreza otwarta dla każdego, kto chce miło spędzić czas i posłuchać starych niezapomnianych polskich przebojów. Odważni mogą sami spróbować swoich sił na scenie i zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Bilety w cenie 5 zł. (mp)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórze Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.10.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Według obietnicy [Pana] dżban mąki nie wyczerpał się.  
 /por. 1 Krl 17/

Kiedy Bóg coś obiecuje możemy być pewni, że słowa dotrzyma. Nasz Pan ma po prostu honor. Obiecał nas zbawić i słowa swojego nie wycofał. Nawet za cenę najwyższą, czyli oddania życia.

Podobnie my, jeśli chcemy być po stronie Boga musimy się rozliczać ze swoich słów. Przecież zadeklarowaliśmy słowo wierności chociażby przy bierzmowaniu. On o nim nigdy nie zapomni.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl.

### KINA

**SEINKS:** ● 9.11 (piątek) – godz. 16.30 „Zakochani w Rzymie” (Włochy-USA), godz. 19.00 „Pan Tadeusz” 1928 – Re-premiera (Polska). ● 10.11 (sobota) – godz. 16.00 – „Zakochani w Rzymie”, godz. 18.05 – „Headshot. Mroczna karma” (Tajlandia), godz. 20.00 „Zakochani w Rzymie”. ● 11.11 (niedziela) – godz. 16.00 – „Headshot. Mroczna karma”, godz. 18.00 – „Zakochani w Rzymie”, godz. 20.05 „Headshot. Mroczna karma”. ● 12.11 (poniedziałek) – DKF „Kropka”: Pokaz filmów nagrodzonych na 7. Festiwalu Filmów i Form Jednominutowych The One Minutes 2012. ● 13.11 (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkiem: „Zakochani w Rzymie”, godz. 17.00 „Zakochani w Rzymie”, godz. 19.10 „Headshot. Mroczna karma”. ● 14.11 (środa) – godz. 17.00 „Headshot. Mroczna karma”, godz. 19.00 „Zakochani w Rzymie”. ● 15.11 (czwartek) – godz. 17.00 „Zakochani w Rzymie”, godz. 19.10 DKF „Kropka”: Nowe kino rosyjskie – „Okrucieństwo” (Rosja).

## W TEATRZE LUDOWYM

- ◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 9 XI (piątek), godz. 19 – Kubuś i jego pan. + 10 XI (sobota), godz. 18 – Kubuś i jego pan. ● 13, 14 i 15 XI (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Błysk rekina.
- ◆ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 9 XI (piątek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.
- ◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** + 9 i 10 XI (piątek i sobota), godz. 19 – Hotel Babilon. ● 15 XI (czwartek), godz. 19 – Jakobi i Leidental.



Z NOTESU  
KIBICA

10.11 (sobota) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębałowianka – Przemsza Klucze

10.11 (s) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa II: Zwierzyniecki – Wanda

10.11 (s) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa I: Szreniawa Koszyce – Agricola Klimontów

10.11 (s) – godz. 17, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Politechnika Krakowska – Hutnik/Dobry Wynik (hala przy ul. Kamiennej)

10.11 (s) – godz. 18, druga liga siatkówki mężczyzn: Wanda/Instal – Wisłok Strzyżów (hala na Suchych Stawach)

10.11 (s) – godz. 18, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Bocheński KS

11.11 (niedziela) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Orzeł Iwanowice

11.11 (n) – godz. 12, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Gdovia

11.11 (n) – godz. 12, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Wisła Niepołomice – Rożnowa

11.11 (n) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa I: Wrótnice – Galicja Raciborowice, Sparta Skrzyszowice – Pogoń Wronin

11.11 (n) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa III: TS Rybitwy – Polonia Kraków

11.11 (n) – godz. 15, druga liga piłki ręcznej mężczyzn: Wanda – AZS Politechnika Świętokrzyska Kielce (hala na Suchych Stawach).

## WCIAŻ BIJE STARSZE

W Słopnicach rozegrany został wojewódzki turniej klasyfikacyjny kadetek w tenisie stołowym. Kolejny raz bardzo dobrze spisała się w nim pingpongistka z os. Stalowego, **Angelika Janik** – reprezentuje OSKIR Podwawelski – która jeszcze jest młodziejką.

Pokonała wszystkie swoje rywalki. Najpierw 3-0 **Paulinę Tumidajewicz**. W kolejnych pojedynkach zwyciężyła po 3-1 z **Ewą Kołodziej** (Spektrum Słopnice) i **Agnieszka Pietrzak** (Gorce Nowy Targ). W finale wygrała 3-1 z **Patrycją Danaj** (UKS Rokicie). Dzięki temu Janik awansowała do ogólnopolskiego turnieju klasyfikacyjnego kadetek w Luboniu, a już wcześniej zapewniła sobie udział w takich zawodach młodzieckich w Łomży.

W hali Bronowianki odbyły się eliminacje do Ogólnopolskiego Festiwalu Tenisa Stołowego Dzieci 2012. W finale rywalizacji w kategorii V-VI klasa dziewcząt Janik pokonała 3-0 swoją koleżankę klubową **Sandrę Kozioł**. Zmagania chłopców w tej samej kategorii wiekowej zakończyły się sukcesem **Radosława Morka** (Podwawelski) z os. Hutniczego. W decydującym pojedynku wygrał 3-2 z **Jackiem Zającem** (niestowarzyszony). (dan)

## WYSTARCZYŁA JEDNA ZMIANA

WISŁA SANDOMIERZ – HUTNIK 1-4 (1-0)

1-0 – Nogaj (1), 1-1 – Cichy (69), 1-2 – Świątek (73), 1-3 – Cichy (79), 1-4 – Guja (90).

HUTNIK: Kusak – S. Jagła, Bienias, Orłowski (65. Cichy), Zimny (46. Urbaniec) – Świątek, Hul (76. Antoniak), Nawrot, Guja – Lubera, Stanek (44. Lampart).

Sędziował **Rafał Rzeszutek** ze Starachowic. Żółte kartki: Kocój – Hul, Kusak, Guja, Lampart, Lubera. Widzów 1000.

Szybko stracona bramka – znowu po stałym fragmencie gry – sprawiła, że krakowscy piłkarze bardzo długo dochodzili do siebie. Wszystko zmieniła jedna decyzja trenera **Andrzeja Paszkiewicza** o wejściu na boisko **Lukasza Cichego**. Napastnik Hutnika spisał się wyśmienicie, biorąc udział w każdym ataku, który przyniósł jego drużynie bramkę. Najpierw wykorzystał podanie **Michała Nawrota** – powrócił po kontuzji – popisując się efektywnym uderzeniem z woleja. Kilka minut później krakowianie objęli prowadzenie. Tym razem strzelał **Krzysztof Świątek**, a skorzystał ze współpracy **Mateusza Lamparta** i Cichego.

Ten drugi cios sprawił, że gospodarze nie wrócili do równowagi i uwidocznił się ich brak wiary, iż są w stanie coś osiągnąć. Mimo, że pojawienie się na boisku **Przemysław Antoniaka** zdawało się sugerować, że hutnicy będą przede wszystkim myśleli o utrzymaniu prowadzenia.

Tymczasem wciąż szukali okazji do zdobycia kolejnych bramek, dzięki czemu po wymianie podań ze **Świątkiem** Cichy szybko kolejny raz wpisał się na listę strzelców. Na tym jednak krakowianie nie poprzestali. Jeszcze w dolichym czasie zadali kolejne uderzenie, po którym sędzia nie wznawiał już gry. Dzięki temu zwycięstwo doszłuso-

wali do czołówki grupy małopolsko-świętokrzyskiej III ligi.

W tym spotkaniu w Hutniku zabrakło **Mateusza Gamrota**, który został odsunięty za czerwoną kartkę z Granatem Skarżysko-Kamienna. Z kolei nowohucki klub będzie musiał zapłacić 1500 zł kary za wyczyny swoich kibiców w tym meczu. (dan)

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| 1. Limanovia  | 13 | 29 | 27-9  |
| 2. Łysica     | 14 | 27 | 20-11 |
| 3. Granat     | 14 | 26 | 29-11 |
| 4. Poprad     | 14 | 25 | 19-12 |
| 5. Hutnik     | 14 | 22 | 35-15 |
| 6. Przebój    | 14 | 22 | 22-18 |
| 7. Wierna     | 13 | 20 | 12-9  |
| 8. Juventa    | 13 | 20 | 14-16 |
| 9. Beskid     | 13 | 19 | 16-12 |
| 10. Dalin     | 14 | 18 | 11-19 |
| 11. Wisła     | 13 | 16 | 20-23 |
| 12. Bocheński | 13 | 12 | 16-23 |
| 13. Janina    | 14 | 12 | 7-18  |
| 14. Luban     | 14 | 11 | 19-30 |
| 15. Szreniawa | 13 | 9  | 11-31 |
| 16. Czarni    | 13 | 9  | 10-31 |

## GRAJĄ W KNBA

Po likwidacji drużyny Basket grającej w II lidze krajowej z krajobrazu Nowej Huty zniknęła koszykówka seniorska. A przecież kiedyś ta część Krakowa była prężnym ośrodkiem tej dyscypliny sportu. Ze wspomniami tylko zespoły Sparty czy Hutnika. Tę lukę od kilku lat starają się zapłacić amatorzy z Nowej Huty, grający w lidze KNBA.

Krakowski Nurt Basketu Amatorskiego (KNBA) z siedzibą w Nowej Hucie powstał w 1999 roku i od tego czasu bez przerwy, dwa razy w roku organizuje rozgrywki ligowe dla amatorów. Od kilku lat mecze odbywają się w hali sportowej AGH przy ul. Piastowskiej 26A. Obecny 26 sezon rozpoczął się 13 października i przez dziesięć weekendów rozgrywane będą kolejne spotkania, aż do 20 stycznia, kiedy odbędzie się runda finałowa. Do obecnych rozgrywek zakwalifikowano rekordowe 50 zespołów, które rozgrywają swoje mecze w trzech ligach. W każdy weekend odbywa się 26 spotkań. Rywalizacja odbywa się równocześnie na trzech boiskach i w dwóch halach. W ciągu całego sezonu zostanie rozegrane 252 mecze. Od kilku lat w lidze KNBA z powodzeniem startują trzy zespoły z Nowej Huty. Najstarszy stażem jest **Albertus** z Czyżyn, który gra już 16 sezon. Później dołączył zespół **Huta Jazz** z os. Tysiąclecia, a najmłodszym jest zespół **NH Chlory** z os. Przy Arce. Odbyły się już trzy kolejki 26 sezonu, w których zespoły z Nowej Huty grały ze zmiennym szczęściem.

**Huta Jazz** jest beniaminkiem w I lidze, do której awansowała z III ligi sezon po sezonie w ciągu jednego roku. W 26 sezonie wystartowała z dużym apetytem na odegranie czołowej roli w walce o medale. Zespół w znacznej mierze opiera się o byłych zawodników Korony Kraków z dawnej drużyny mistrza Polski juniorów z 2009 roku. W obecnym sezonie grają: **D. Czepczyk, P. Czepczyk, M. Janczura, P. Kusper, M. Jelonek, D. Tomaszewski, H. Krupa, D. Kusper, M. Bukala, K. Bednarz, R. Woda, A. Zawrzykraj, B. Mateuszuk**. W dotychczas rozegranych spotkaniach pokonała **SUFIGS PK Chaos** 61-45 i **Ranplast** 64-46.

**Albertus** – w minionej edycji uplasował się na czwartym



miejsu w grupie A II ligi. Niemal w połowie oparty jest na zawodnikach z Czyżyn, grających w **Albertusie** od założenia sekcji, czyli od 1998 roku. W obecnym sezonie występują w nim: **Ł. Szwonder, Ł. Barański, A. Glikolli, Ł. Rywka, B. Biela, M. Mołda, S. Piątek, K. Leszczyński, M. Zakrzewski, P. Nowacki, G. Gargas, M. Jękot, W. Cisowski**. W dotychczas rozegranych meczach uzyskali wyniki: z **Wilds Cats** 83-75, z **Radosnym Basketem** 64-84 i z **Hurricane** 52-82.

**NH Chlory** – to zespół grający dotychczas w III lidze. W minionej edycji uplasował się na trzecim miejscu w grupie A III ligi. Grają w nim: **T. Binkiewicz, M. Satora, Krzysztof Kaleta, P. Makarewicz, K. Downar, A. Walczak, L. Downar, M. Witkiewicz, P. Kołodziej**. W tym sezonie zmierzył się już z **Blue Lagoons** 168-13, **CiKS Camena Skawina** 78-88 i **Duble Blast** 64-91.

Organizatorzy zapraszają na rozgrywki. Wstęp wolny. Emocji na pewno nie zabraknie. Czwarta kolejka ligi KNBA odbędzie się w dniach 10-11 listopada. W sobotę w godz. 10 – 17.30, nazajutrz w godz. 11.30 – 17.30. Szczegółowy program gier i wiele innych informacji o lidze KNBA można znaleźć na stronie internetowej [www.knba.krakow.pl](http://www.knba.krakow.pl). (dan)

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Garbarnia Kraków 0-3 (0-1); Krakus – Termalica Nieciecza 4-0 (2-0); **Majcher 3, Stawiarski**. Do rozegrania zostało kilka zaległych spotkań, ale mistrzostwo jesieni zapewniła sobie już **Sandecja Nowy Sącz** – 37 pkt, Krakus jest piąty – 26, Hutnik zajmuje ósme miejsce – 20.

Liga juniorów młodszych. Hutnik – Górnik Wieliczka 3-0, Unia Tarnów – Krakus 1-0. Prowadzi **Sandecja** – 34 pkt, 4. Hutnik – 24, 13. Krakus – 7.

Klasa okręgowa – grupa I. **IKS Olkusz** – Grębałowianka 2-3 (1-1); **Pikuła 2, S. Kwater**. Na czele znajduje się **Podgórze** – 29, 15. Grębałowianka – 12.

Klasa okręgowa – grupa II. **Złomex Branice** – Gościbia Sułkowice 3-1 (1-1); **Zegarek 2, Sikora**. Nowym liderem zostali **Wiślanie Jaśkowice** – 32, **Złomex** jest na trzecim miejscu – 28.

Klasa A – grupa I. **Skała** – Sokół Kocmyrzów 1-2 (0-1); **Batko 2; Partyzant Dojazdów** – Juvenia Prandocin 2-2 (1-0); **Mikołajczyk, Kwiecień; Strażak Goszcza** – Nie-

dźwiedz 2-1 (1-1); **Kuźma, Lech**. 1. Michałowianka – 30, 2. Sokół – 30, 3. Strażak – 25, 10. Partyzant 10.

Klasa A – grupa II. **Wanda** – Dragon Szczyglice 5-1 (1-0); **Kłęk 2, Dutka 2, Bobela**. Pierwsze miejsce zajmuje **Prokocim** – 29, 6. Wanda – 15.

Klasa A – grupa wielicka. **Nadwiślanka Nowe Brzesko** – Wiarusy Igołomia 2-3 (2-1); **Komenda, D. Krzyk** – **Majkut 3; Strażak Kokotów** – Batory Wola Batorska 1-4 (1-2); **Pituła, Michał Stolarz, Dudziński, Maciej Stolarz**. Mistrzem jesieni zostali **Wolni Kłaj** – 35, 3. Batory – 25, 5. Wiarusy – 19, 9. Nadwiślanka – 15.

Klasa B – grupa I. **Olimpia Czaple Wielkie** – Szreniawa Koszyce 1-2. **Kapitol Wrótnice** – Wrótnice 2-2, **Płomień Kościelec** – Sparta Skrzyszowice 3-1. 1. **Galicja Raciborowice** – 32, 7. Szreniawa – 19, 9. Wrótnice – 17, 12. Sparta – 14.

Klasa B – grupa III. **Polonia Kraków** – Sokół Rybna 0-1. 1. **Strażak Rączna** – 30, 10. **Polonia** – 12.

(dan)

**PUSZCZA NIEPOŁOMICE** – **RA- DOMSKO** 2-0 (1-0)

1-0 – Cholewiak (14), 2-0 – Kalat (79).

**PUSZCZA**: Stępniewski – Szymoniak, Jurkowski, Księżyc, Tarasek – Strózik, Nowak (67. Lizak), Janik (76. Paul) – Cholewiak, Kalat (87. Mizia), Moskwik.

Sędziował **Rafał Greń** z Rzeszowa. Żółte kartki: Nowak, Janik, Jurkowski – Derbich. Widzów: 350.

## ZNÓW NA CZELE

Kolejne zwycięstwo odnieśli piłkarze Puszczy, choć to przyszło im z pewnymi kłopotami i pewien udział miał w tym arbiter – syn osławionego prezesa podkarpackiego związku, **Kazimierza Grenia** – zwłaszcza, jeśli chodzi o pierwszą bramkę. W 14 min **Sebastian Janik** po starciu z obrońcą gości **Kabirą Ojikutu** padł w ich polu karnym, a sędzia od razu podyktował „jedenastkę”. Ale **Mateusz Cholewiak** skierował piłkę do siatki i Greń uznał gola. Protestów gości nie brakowało, w efekcie czego żółtą kartkę zobaczył **Lukasz Derbich**.

Miało to wpływ na późniejsze poczynania obydwu zespołów. Gospodarze starali się wyczekiwać, rozbijając ataki rywali i od czasu do czasu kontrując. Dało to efekt pod koniec meczu, gdy cełnym uderzeniem z półobrotu popisał się **Dawid Kalat**.

– Zdawaliśmy sobie sprawę, że będzie to dla nas trudny mecz i taki był – mówi trener Puszczy, **Dariusz Wójtowicz** – Był on też widowiskowy dla kibiców i zagraliśmy go skutecznie. Połączyliśmy te dwie rzeczy, czyli ładną ofensywną grę, którą się staramy grać u siebie, ze skutecznością, i z tego się cieszymy.

Po tym spotkaniu Puszcza powróciła na czoło grupy wschodniej II ligi i ma teraz 30 pkt; ale druga Wisła Puław wygrała jedno spotkanie mniej. (dan)

TYLKO JEDEN  
NIEZŁY SET

**STS SKARŻYSKO KAMIENNA** – **WANDA/INSTAL** 3-0 (25-19, 25-23, 25-17)

**WANDA**: Szablewski, Poprawa, Laskowski, Rutkowski, Typel, Ignatowski – Kołodziej (libero), Blachura, Adamski, Bielenda, Klimas, Wesołowski.

Na trudnego konkurenta trafili w tej kolejce nowohuccy siatkarze. Gospodarze jeszcze w tym sezonie nie przegrali spotkania i tak jest po rywalizacji z Wandą. W pierwszym secie krakowianie przez cały czas mieli kilka punktów straty i nie byli w stanie nic zmienić w swojej grze. Ale w kolejnym starciu poprawili przede wszystkim grę obronną, popełnili mniej błędów i prowadzili do stanu 19-18. Niestety, oddali inicjatywę, chociaż jeszcze trochę gry przed nimi było. W ostatnim secie zawodnicy Wandy nie radzili sobie z zagrywkami gospodarzy i nie umieli również przebić się przez ich blok.

Po tej porażce Wanda zajmuje szóste miejsce w grupie czwartej II ligi – 5 pkt, prowadzi **Avia Świdnik** – 12. (dan)



# 13.11

## TELEWIZJA

PIĄTEK

9.11

**TVP1**

5.20 Teleskopy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 7.50 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.06 Kawa czy herbata? 8.10 Teleskopy 8.25 Miłka i Człapek: Miłka i Człapek w niebezpieczeństwie (12) 8.35 Tata Lew: Na polowaniu (18) 9.00 Saga prastarej puszczy: Opowieść o kruk: Skaza odmienca – film dokumentalny 10.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 10.30 Plebania (1372) – telenowela produkcji TVP 11.00 Moda na sukces (5712) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.25 Galeria (120) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 13.00 Blaski i wrzaski (2) – magazyn 13.30 Jaka to melodia? (2504) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2350) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (27) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Sprawa dla reportera 16.15 33. Wieczory Humoru i Satyry Lidzbark 2012: Nowaki i Limo – widowisko rozrywkowe 16.25 Moda na sukces (5713) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2505) – teleturniej muzyczny 17.50 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 18.20 Ranczo (41): Sztormy emocjonalne – serial obyczajowy 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek: Chytra wrona 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii 20.05 Pogoda 20.20 Zakonnica w przebraniu 2. Powrót do habitu – komedia produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Bill Duke; wyk.: Whoopi Goldberg, Kathy Najimy, Barnard Hughes, Mary Wickes 22.15 Na granicy ryzyka – film fabularny produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Deran Sarafian; wyk.: James Gandolfini, Nasrsta Kinski, Charlie Sheen (dozwolone od lat 16) 0.05 Piękna nieznajoma – dramat produkcji polsko-rosyjskiej (1993); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Wojciech Malajkat, Grażyna Szapolowska, Beata Tyszkiewicz, Nikita Michalkow, Edward Żentara, Igor Dmitriew, Michail Kononow 1.45 Żywe trupy 2 (4/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 2.30 Zagadkowa Jedyndka 3.35 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.55 Licencja na wychowanie (65): Miłość, intrygi i spinacze biurowe – serial obyczajowy produkcji TVP 6.35 Licencja na wychowanie (66): Bardzo zdolne dzieci – serial obyczajowy produkcji TVP 7.05 M jak miłość (75) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Rodzinka.pl (51): Golono-strzyżono – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teleskopy

11.55 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbińskiej 12.30 Kłasyka Polskiego Kabaretu: Gwiazdozbiór – widowisko 13.35 Barwy szczęścia (818) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.10 Świat bez tajemnic: Gdzie zabawki tamtych lat – dokument fabularyzowany produkcji polskiej (2007); reż.: Stanisław Różewicz 14.50 Świat bez tajemnic: Biblioteka – film dokumentalny 15.10 Ja to mam szczęście! (48) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.16 Poziom 2.0 (94) – magazyn 17.10 Castle (48/58) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (49) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (819) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (71): Wszystko i każdy ma swoją cenę – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Rodzinka.pl (72): 24 godziny – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Kino na maksa: Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas IX (20/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.15 Bitwa na głosy – z planu (19) 0.25 Stróż bezprawia – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Sander Stern; wyk.: Harry Hamlin, Michele Greene, Linda Doucett, Gordon Clapp 2.05 Scoop: Gorący temat – komedia kryminalna produkcji amerykańsko-angielskiej (2006); reż.: Woody Allen; wyk.: Hugh Jackman, Scarlett Johansson, Woody Allen 3.40 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.10 Warto kochać (34) 7.00 Droga ku niezależności – reportaż 7.25 Zima w Wiklinowej Zatoce (3/7): Tropiele – serial animowany 7.40 Zima w Wiklinowej Zatoce (4/7): Nie wywołuj wilka z lasu 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Dwie strony medalu (99) 12.00 Barwy szczęścia (688) 12.25 Polonia w Komie (107) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (924) 13.45 Wiadomości – 60 hitów na 60 lat! 14.25 Tajemnice początków Polski: Wyspa władców 15.20 Złotopolscy (558): Słodkie ciężary do dźwigania 15.55 Hala odlotów: Sentyment za PRL-em (6) 16.50 Dwie strony medalu (99) 17.20 Polonia w Komie (107) 17.30 Teleexpress 17.55 Poziom 2.0 (94) 18.55 Ex Libris – magazyn 19.15 Barwy szczęścia (688) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Noddy w kramie zabawek: Syrenki i piraci – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Na dobre i na złe (496): Na jedną kartę 21.45 Polonia w Komie (108) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Uwaga, Premiera!: Moja krew – dramat produkcji polskiej (2009); reż.: Marcin Wrona; wyk.: Eryk Lubos, Luu De Luy, Wojciech Zieliński, Marek Piotrowski, Krzysztof Kolberger

(dozwolone od lat 16) 0.25 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry: Piosenki 0.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.15 Aktywni 50+ 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Forum 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Kronika Kulturalna 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Obrazy z fabryki śmierci – film dok. prod. polskiej



**POLSAT**

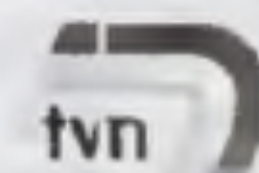
8.00 Pinky i Mózg 3 – serial anim. 8.25 Sylwester i Tweety na tropie – serial anim. 8.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Synowie – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Tylko taniec. Got to dance 22.30 Pod obserwacją – dramat s.f. produkcji USA-Kanada (2009) 0.30 Mona Liza – dramat obyczajowy produkcji Wielka Brytania (1986) 2.40 Zagadkowa noc



6.20 Mango 7.25 Julia – serial obyczajowo-komediowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sąd rodzinny – serial paradokumentalny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział

Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 17.25 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.00 Iron Man – film przygodowy USA (2008) 22.45 Milczenie owiec – thriller USA (1991) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii

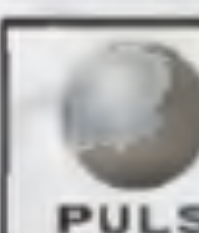
**TVN 7**



7.35 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 16.00 Brzydula – serial 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Mortal Kombat – film s.f. USA (1995) 22.10 Szósty batalion – dramat wojenny USA-Australia (2005) 0.55 Niepohamowana siła 2: Przemoc za przemoc – film sensacyjny USA (1995) 2.40 Arkana magii

**TV 4**

7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obyczajowy 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuny 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex 2 – serial kryminalny produkcji niemieckiej 19.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 20.00 Snajper 3 – film sensacyjny USA (2004) 21.55 Na granicy śmierci – serial dokumentalny 22.55 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 23.25 Moda na seks – film erotyczny USA (2008) 1.10 Kroniki facetów z klasą 1.55 Gość „Wydarzeń”



**PULS**

7.30 Przygody Sindbada żeglarza – serial przygodowy 8.35 Stalowy gigant – film animowany USA (1999) 11.20 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Rozpuka – baśń filmowa Niemcy (2009) 12.40 Tarzan i zaginione miasto – film przygodowy USA-Niemcy-Australia (1998) 14.20 Między ziemią a niebem – komedia USA (2002) 16.25 Janosik – film przygodowy Polska (1974) 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial animowany 19.00 Kacze opowieści – serial animowany 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Niefortunna zamiana – komedia sensacyjna USA (2001) 21.55 Goło i wesoło – program rozrywkowy 23.00 Śmiertelna gorączka – horror USA (2002) 1.00 Zbrodnie niedoskonałe – serial dokumentalny 1.30 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **IRON MAN** – Amerykański film przygodowy z 2008 roku. To historia miliardera, przemysłowca i genialnego wynalazcy Tony'ego Starka, szefa Stark Industries, głównego dostawcy broni dla rządu USA. Beztrudny styl życia mężczyzny ulega zmianie, kiedy po testach nowej broni jego konwój zostaje zaatakowany, a on porwany przez rebeliantów. Ranny, z pociskiem, który utkwił w pobliżu serca, Tony zostaje zmuszony do skonstruowania potężnej broni dla tajemniczego przywódcy.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 22.15

● **NA GRANICY RYZYKA** – Film sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej z 1994 roku. W Phoenix zostaje zamordowana rosyjska agentka, która nocą uciekała przed prześladowcami. W tym samym czasie do Richarda, instruktora skoków spadochronowych, zgłasza się atrakcyjna Chris, która chce wykonać skok. Instruktor godzi się, by zrobiła to bez odpowiedniego przeszkolenia. Niestety, kursantka ginie. Richard musi złożyć raport przed władzami federacji lotniczej. Mimo że był świadkiem tragedii, coś go w tym wypadku zaniepokoiło, choć nie potrafił tego sprecyzować. Postanawia sam przeprowadzić śledztwo.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.30

● **POD OBSERWACJĄ** – Amerykański film science-fiction z 2009 roku. Luke Gibson w wypadku samochodowym stracił żonę i nie narodzone dziecko. On sam odniósł poważne obrażenia mózgu. Przeżył tylko dlatego, że wszczepiono mu implant. Pozbawiony wspomnień Luke jest kontrolowany przez urządzenie, które zmusza go do kupowania określonych produktów. W końcu udaje mu się odzyskać pamięć, ale grozi mu śmiertelne niebezpieczeństwo – implant jest wyposażony w mechanizm, który może go zabić, jeśli zbliży się on do odkrycia sekretu korporacji odpowiedzialnej za wszczepienie urządzenia do jego mózgu.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.45

● **MILCZENIE OWIEC** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Clarice Starling, zdolna studentka waszyngtońskiej akademii, w której kształcą się przyszli agenci FBI, zostaje włączona do śledztwa w sprawie seryjnego zabójcy kobiet. Otrzymuje zadanie nawiązania kontaktu z innym wielokrotnym mordercą – wybitnym psychiatrą, doktorem Hannibalem Lecterem. Clarice okazuje się jedyną osobą, która potrafi nakłonić Hannibala do współpracy, lecz ten domaga się od niej w zamian wyznań na tematy osobiste. Chce ją poznać, przeniknąć jej skrywane od dzieciństwa sekrety.



# TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Wodnikowe Wzgórze: Zagubieni (11) – serial animowany produkcji kanadyjsko-angielskiej (1999) 6.25 Marta mówi!: Marta buszuje w sklepie (20) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 7.00 Słoneczna róg Unijnej (11) – magazyn 7.10 Las bliżej nas – magazyn 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl – magazyn 8.25 SpongeBob Kanciastoporty: Sennik (15) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 8.55 Pingwiny z Madagaskaru: Operacja jajko (5) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.30 Big Time Rush: Bardzo ważne buty (25) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2009) 10.00 Dom (21/25): Naiwne pytania – serial produkcji TVP 11.40 Weekendowy magazyn filmowy 12.05 Wszystko przed nami (24) – telenowela produkcji TVP 12.30 Wszystko przed nami (25) – telenowela produkcji TVP 12.55 Wszystko przed nami (26) 13.25 Wszystko przed nami (27) 13.55 Zwierzęta świata: Jak ryba w wodzie 2 (3): Żerowanie – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2010) 14.30 Okrasa łamie przepisy 15.10 Reguły miłości – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Steven Robman; wyk.: Maggie Lawson, Joseph Lawrence, Adam MacDonald 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (105): Artykuł – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Gwiazdy na 60 lat TVP – przeżyjmy to jeszcze raz... 19.00 Wieczorynka: Była sobie Ziemia: Sprawiedliwy handel (7) – serial animowany produkcji francuskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii 20.08 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (23): Zabójcza dawka – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Hit na sobotę: Władcy ognia – film fabularny produkcji irlandzko-angielsko-amerykańskiej (2002); reż.: Rob Bowman; wyk.: Christian Bale, Matthew McConaughey, Izabella Scorupco 23.15 Żywe trupy 2 (4/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 0.10 Cesarzskie cięcie – film produkcji polskiej (1987); reż.: Stanisław Moszucki; wyk.: Alieja Migulanka, Renata Pękul, Roman Kłosowski, Krzysztof Kowalewski, Bożena Dykiel, Mariola Gładkowska, Wojciech Malajkat, Piotr Fronczewski, Dorota Kamińska i inni 1.40 Zakończenie dnia

# TVP2

5.50 Zmiennicy (10/15): Krzyk ciszy – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (942) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.35, 9.15, 9.50) 10.45 Barwy szczęścia (815) – serial obyczajowy produkcji

TVP 11.15 Barwy szczęścia (816) 11.45 Barwy szczęścia (817) 12.25 Kabareto- wy Klub Dwójki: Celebryci – tak czy nie? (75) – widowisko rozrywkowe 13.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (6/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 14.00 Familiada (1987) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (71): Wszystko i każdy ma swoją cenę – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (72): 24 godziny – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Czas honoru (62): Wróg czy sojusznik – serial produkcji TVP 16.35 Słowo na niedzielę 16.50 Kocham Cię, Polsko! (98) – zabawa quizowa 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.55 Postaw na milion (47) – kulisy 19.05 Postaw na milion (47) – teleturniej 20.00 Bitwa na głosy – przed Bitwą (10) 20.10 Bitwa na głosy (10) – widowisko 22.05 Życie – komedia produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Ted Demme; wyk.: Eddie Murphy, Martin Lawrence, Obba Babatundé (dozwolone od lat 16) 0.05 Papierowe małżeństwo – komedia produkcji angielsko-polskiej (1991); reż.: Krzysztof Lang; wyk.: Gary Kemp, Joanna Trzecieńska, Rita Tushingham, Richard Hawley, David Horovitch, William Ilkley, Martin McKellen, Ann Mitchell, Fred Pearson, Gary Whelan 1.40 Billboard – film sensacyjny produkcji polskiej (1998); reż.: Łukasz Zadrzyński; wyk.: Rafał Maćkowiak, Andrzej Seweryn, Bogusław Linda, Piotr Fronczewski, Paweł Kukiz, Justyna Steczkowska, Piotr Gąsowski, Katarzyna Gusiowa (dozwolone od lat 18) 3.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (554): Zabobony 7.00 Złotopolscy (555): Prewencja 7.25 Złotopolscy (556): Bierność policjanta 7.55 Złotopolscy (557): Eleonora się rządzi 8.20 Złotopolscy (558): Słodkie ciężary do dźwignia 8.55 Polonia 24 9.25 Pogoda.pl 9.40 Dziewczyna i chłopak: Dochodzenie – serial produkcji TVP 10.35 Załoga Eko (9): Baterie – magazyn 11.05 Czwere pancerni i pies (10/21): Kwadrans po nieparzystej – serial produkcji TVP 12.10 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.30 Polonia w Komie: Gruzja: Włodek (105) 12.40 Ojciec Mateusz (84): Rocznicą – serial kryminalny produkcji TVP 13.30 Makłowicz w podróży: Szwecja: Värmland (117) – magazyn kulinarny 14.00 Na dobre i na złe (496): Na jedną kartę – serial produkcji TVP 15.00 14. Przystanek Woodstock 2008: Lao Che – koncert 15.55 Kulturalni PL (114) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (925) – serial produkcji TVP 18.50 Gliwicki benefis Wojciecha Pszoniaka 19.45 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Czarna bandera – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 Sprawiedliwi (7/7): Ten ratuje cały świat – serial produkcji TVP 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polonia 24 22.20 Pogo-

da.pl 22.35 Kino Mistrzów: Życie za życie. Maksymilian Kolbe – dramat produkcji polsko-niemieckiej (1990) 0.15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.11 Pogoda Info 10.15 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.50 Pogoda Info 10.55 Serwis sportowy 11.00 Aktywni 50+ 11.15 Era Wynalazków 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Debaty po europejsku 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.45 Kronika Rejsu 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Studio Wschód 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 Kontrapunkt: Święty ogień 17.30 Magazyn Akademicki 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówiąc 20.30 Serwis Info 20.48 Pogoda Info 21.00 Kod dostępu 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Speed 2 22.15 Losowanie Lotto 22.24 60 lat razem 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.25 Upadek Gubernatora (2) – film dok. prod. amerykańskiej (2010)



## POLSAT

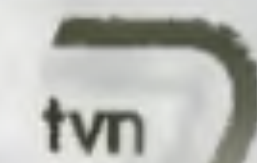
8.45 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 9.15 Scooby-Doo 2 – serial animowany dla dzieci 9.45 The Looney Tunes Show 2 – program rozrywkowy produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Studio weekend 12.00 Tylko taniec. Got to dance – program rozrywkowy produkcji polskiej 14.15 Tylko muzyka. Must be the music – program rozrywkowy produkcji polskiej 17.15 Trudne sprawy – serial parodokumentalny produkcji polskiej 18.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial parodokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Marley i ja – komedia produkcji USA (2008) 22.25 Rajd ku słońcu – thriller produkcji USA (1996) 1.00 Motel – horror USA (2007) 2.50 Tajemnice losu



5.55 Mango 8.00 Jak powstał film „Mój rower” – reportaż 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 12.40 MasterChef – reality show 13.40 Perfekcyjna pani domu 2 – program rozrywkowy produkcji polskiej 14.40 Ugotowani 3 – program rozrywkowy 15.45 Julia (157-161) – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Kuchenne rewolucje 6 –

program produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent! 5 – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.55 Wpadka – komedia romantyczna produkcji USA (2007) 0.30 Opiekunka – horror produkcji USA (1990) 2.30 Uwaga! 2.45 Arkana magii

## TVN 7



6.55 Mango 9.00 Szpital Miłosierdzia – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.00 Nasza klasa – serial obyczajowy 10.30 Dwóch i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.30 Czarny rumak powraca – film przygodowy USA (1983) 13.30 Ulice San Francisco – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 14.35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 15.35 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.35 Detektyw Monk 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.30 Sknerus – komedia produkcji USA (1994) 21.50 Gazu, mięczaku, gazu! – komedia produkcji Wielka Brytania (2007) 23.55 Harry Potter i Książę Półkrwi – film przygodowy USA-Wielka Brytania (2009) 2.55 Arkana magii

## TV 4

7.05 Różowa Pantera – serial animowany 8.00 Galileo EXTRA 9.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 10.00 Czysta chata – film dokumentalny 11.00 Galileo – program popularnonaukowy produkcji amerykańskiej 12.00 mała Czarna 13.00 Kroniki face-tów z klasą – program rozrywkowy 14.00 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 14.30 Wzór – serial kryminalny 15.30 Lenny – cudowny pies – film familijny USA (2004) 17.15 Oggy i ferajna – serial animowany 18.00 Winx Club – serial animowany 19.00 Galileo 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Kameleon: Wyspa przekłeta – film sensacyjny USA (2001) 22.55 Inny wymiar – horror s.f. USA (1986) 0.45 Bruce Lee – legenda kung-fu (1/2) – film biograficzny Chiny (2008)



## PULS

8.00 Austin Stevens – na szlaku drapeżników – serial przyrodniczy 9.00 Łowy na bagnach – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.00 Johnny Kapahala: Z powrotem na fali – film familijny USA (2007) 11.55 Miś Yogi – film animowany USA (1964) 13.45 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Śpiąca królewna – baśń filmowa produkcji Niemcy (2009) 15.00 George prosto z drzewa 2 – film familijny USA-Australia (2003) 16.50 Czwere pancerni i pies – serial wojenny 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany dla dzieci 20.00 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 21.55 Atak rekinów 3 – thriller produkcji USA-RPA-Izrael (2002) 0.00 Dzień, w którym Ziemia zamarła – film s.f. USA (2008) 2.00 Kręcimy z gwiazdami – pr. rozr. 3.00 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **MARLEY I JA** – Komediodramat produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Jennifer i John Groganowie, młode małżeństwo z Michigan, postanawiają przeprowadzić się na Florydę. Tu kupują dom, znajdują posady w redakcjach konkurencyjnych gazet i zaczynają myśleć o dziecku. Jenny czuje się gotowa do pełnienia roli matki, lecz małżonek ma wątpliwości, czy będzie dobrym ojcem. Zwierza się koleźce, a ten wpada na pomysł, jak zaspokoić instynkt macierzyński Jennifer. Proponuje Johnowi, by kupił psa. Zwierzę ma być sprawdzianem cierpliwości i umiejętności wychowawczych pary. Wkrótce u Groganów pojawia się labrador Marley.

TVP 1, GODZ. 21.25

● **WŁADCY OGNIA** – Brytyjsko-irlandzko-amerykański film sensacyjny z 2002 roku. Podczas prac wykopaliskowych 12-letni chłopiec budzi pradawnego smoka. Skutki wypadku są katastrofalne – na oczach dziecka ginie jego matka. W ciągu następnych dwudziestu lat ludzie niemal całkowicie znikają z powierzchni Ziemi. Pozostali przy życiu egzystują w podziemnych schronach, podczas gdy na powierzchni panują smoki. Ich wędrówkę zaburza przybycie grupy Amerykanów, którzy twierdzą, że znają sposób na wywołanie światła od zionących ogniem bestii i namawiają do otwartej walki. Miejscowi decydują się na podjęcie ryzyka.

TVP 11, GODZ. 22.05

● **ŻYCIE** – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Claude Banks spędza wieczór w klubie ze swoją dziewczyną. Zostaje napadnięty przez dwóch opryszków, którzy zabierają mu wszystkie pieniądze. Wówczas zjawia się drobny oszust, Rayford Gibson, który wyciąga z kieszeni Banksa pusty portfel. Rayford i Claude zostają wyrzuceni z lokalu i razem wyruszają na południe z nadzieją na szybki zarobek. Niefortunny zbieg okoliczności sprawia, że obaj zostają oskarżeni o zabójstwo i umieszczeni w więzieniu o zastraszonym rygorze, położonym na odludziu w stanie Missisipi. Łączy ich obsesyjna myśl o ucieczce.

## „POD BRZÓZKAMI”

### Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab – „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

## TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE

- wejście od strony „Tomeksu”
- czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrdowskiego) – do godz. 22.00
- catering ● przyjęcia
- komunie ● stypy

## Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26  
606 205 558  
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE na każdą okazję i kieszni w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

ZAPRASZAMY NA ANDRZEJKI 24 LISTOPADA

## HURTOWE CENY OPON

## bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą



## F.H.U. HANBUD OKNA I DRZWI rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA



KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



# TVP1

4.55 Teleskopy 5.30 Król Maciuś Pierwszy 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Magazyn Ligi Mistrzów 8.55 Ziarno – magazyn 9.35 Jak to działa: Silnik – program popularnonaukowy 10.05 LOL – program dla dzieci 10.40 Siedem życzeń (2/7): Spojrzenie Faraona – serial produkcji TVP 11.40 Święto Niepodległości – transmisja z uroczystości na Pl. Piłsudskiego w Warszawie 13.15 Anioł Pański 13.30 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! – magazyn 14.10 BBC w Jedynce: Olbrzymy Oceanów (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 15.10 Trędowata – melodramat produkcji polskiej (1976); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Elżbieta Starostecka, Leszek Teleszyński, Jadwiga Barańska, Czesław Wollejko, Lucyna Brusińska, Irena Malkiewicz, Anna Dymna, Gabriela Kownacka, Mariusz Dmochowski, Piotr Fronczewski 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (23): Zabójca dawka – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? (2506) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Zemsta w Odrzykoni – film animowany 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii 20.05 Pogoda 20.20 Siła wyższa (11/13): Polityka miłości – serial komediowy produkcji TVP 21.15 Zakochana Jedynka: Ja wam pokażę! – komedia produkcji polskiej (2005); reż.: Denis Delic; wyk.: Grażyna Wolszczak, Maria Niklińska, Marta Lipińska, Krzysztof Kowalewski, Hanka Bielicka, Cezary Pazura, Paweł Delag, Agnieszka Piłaszewska 23.25 Pułkownik Kwiatkowski – film fabularny produkcji polskiej (1995); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Marek Kondrat, Renata Danciewicz, Zbigniew Zamachowski, Adam Ferency, Artur Barciś 1.40 Kochankowie z Marony – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Izabella Cywińska; wyk.: Karolina Gruszka, Krzysztof Zawadzki, Łukasz Simlat, Danuta Stenka, Ewa Kasprzyk, Jadwiga Jankowska - Cieślak, Janusz Michałowski (dozwolone od lat 16) 3.30 Zakończenie dnia

# TVP2

5.05 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.15 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (6/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 5.50 Jak miłość (943) – serial produkcji TVP 6.50 Barwy szczęścia (818) – serial obyczajowy produkcji TVP 7.20 Barwy szczęścia (819) 7.55 Tata-mama – komedia produkcji amerykańskiej (1983); reż.: Stanley Dragoti; wyk.: Michael Keaton, Teri Garr, Martin Mull, Ann Jillian, Christopher Lloyd 9.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Jedzenie dżungli – cykl reportaży 10.15 Prymas, trzy lata z tysiąca – dramat produkcji polskiej (2000); reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Andrzej Seweryn, Maja Ostaszewska, Zbigniew Zamachowski, Krzysztof Wakuliński, Grzegorz Sikora, Mariusz Benoit, Jerzy Trela, Henryk Talar, Mariusz Jakus, Joanna Orzeszkowa 12.10 Gwiazdy w poludnie: Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 14.00 Familia-da (1988) – teleturniej 14.40 Bitwa na głosy (10) – widowisko 16.20 Na dobre i na złe (498): Pamięć serca – serial produkcji TVP 17.25 Kocham to, co lubię (10) – talk-show 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012: Pękajcie narody! (1) – widowisko 20.05 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012: Serwus, Polsko! (2) 21.25 Czas honoru (63): Chłopiec z karabi-

nem – serial produkcji TVP 22.25 Paradoks (9): Oaza spokoju – serial kryminalny produkcji TVP 23.20 Please find Henryk Mikołaj Górecki – film dokumentalny 0.35 Karty śmierci – dramat produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Christopher Leitch; wyk.: Brian Dennehy, Debrah Farentino, Mary Stuart Masterson (dozwolone od lat 16) 2.10 Życie – komedia produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Ted Demme; wyk.: Eddie Murphy, Martin Lawrence, Obba Babatundé (dozwolone od lat 16) 3.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.00 Galeria (99) 6.25 Galeria (100) 6.50 Wszystko przed nami (7) 7.15 Wszystko przed nami (8) 7.45 Dwie strony medalu (99) 8.20 Polonia 24 8.40 Pogoda.pl 8.55 Trzy Szalone Zera (5): Szalone pomysły 9.25 Ziarno – magazyn 10.00 Stawka większa niż życie (10/18): W imieniu Rzeczypospolitej 11.00 Pan Tadeusz: Re-premiera 11.20 Pamiętaj o mnie 11.40 Święto Niepodległości – transmisja z uroczystości na Pl. Piłsudskiego w Warszawie 13.15 Pan Tadeusz: Re-premiera 13.30 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. MB Nieustającej Pomocy w Hrubieszowie 14.55 Pan Tadeusz 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (926) 18.40 Skarby nieodkryte – teleturniej 19.10 Salon Polonii 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (17): Kozucha kłameczucha 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 Ranczo (74): Sztuka translacji 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 22.30 Pogoda.pl 22.45 Kocham Cię, Polsko! (97) 23.50 Salon Polonii 0.25 Przebojowa noc 0.50 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info 10.42 Pogoda Info 10.45 Info Poranek 10.55 Serwis sportowy 11.00 Teplotki 11.30 Serwis Info 11.42 Pogoda Info 11.45 Info Poranek 11.55 Serwis sportowy 12.00 Dla niesłyszących: Transmisja Uroczystości Narodowego Święta Niepodległości 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Reportaż TVP Info: Romeo i Julia z Łomży 14.15 Czas na jazdę 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Kościół z bliska 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 16.00 60 lat razem 16.15 Reportaż TVP Info: Red, Hot, Chile-Polska 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 Parafia z sercem 17.25 Małopolska – bliższa ojczyzna 18.00 Kundel bury i kocury 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.07 Pogoda 19.10 Festiwal Piosenki Francuskiej Edith Piaf (3) 19.36 Podpowiedzi w plenerze 20.00 Listy gończe (dozwolone od lat 16) 20.30 Serwis Info 20.42 Pogoda Info 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Reportaż 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis Info 22.54 Pogoda Info 23.00 Sportowa niedziela 23.25 tv. Nostalgia



## POLSAT

8.15 Gang Misia Yogi – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.45 Pinki i Mózg – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.15 Sooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 The Looney Tunes Show 10.15 Sylwester i Tweety na tropie – serial animowany 10.45 Ania z Zielonego Wzgórza (2-ost.) – film obyczajowy Kanada-RFN-USA (1985) 12.45 Skazani na siebie – komedia produkcji USA (2003) 16.45 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 17.45 Przyjaciółki – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Szklana pułapka – film sensacyjny

produkcji USA (1988) 22.40 Kości – serial kryminalny produkcji USA 23.40 Głosy – serial krym. 0.50 Po napadzie – dramat kryminalny produkcji USA (2007) 2.55 Magazyn sportowy

## tvn

8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.45 Lekarze – serial obyczajowy 12.45 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.45 Mam talent! – program rozrywkowy produkcji polskiej 15.40 Asteriks na olimpiadzie – komedia przygodowa produkcji Francja-Niemcy-Hiszpania-Włochy-Belgia (2008) 18.00 Ugotowani 3 – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny produkcji polskiej 20.00 MasterChef – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.00 Kilerów 2-óch – komedia produkcji Polska (1999) 23.25 Jarhead: Żołnierz piechoty morskiej – dramat wojenny produkcji USA-Niemcy (2005) 2.00 Uwaga! 2.10 Arkana magii

## TVN 7



6.35 Mango 8.40 Detektyw Monk 4 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 9.35 Sknerus – komedia produkcji USA (1994) 11.50 Jeden bilet na dwóch – komedia produkcji USA (1987) 13.45 Biały kanion – western produkcji USA (1958) 17.10 Agenci NCIS (9,10) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19.00 Bez śladu – serial krym. 20.00 Harry Potter i Książę Półkrwi – film przygodowy produkcji Wielka Brytania-USA (2009) 23.10 Dowody zbrodni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.10 Jennifer 8 – thriller produkcji USA (1992) 2.40 Arkana magii

## TV 4

8.00 Wixx Club 3 – serial animowany produkcji włosko-amerykańskiej 9.00 Gwiazda popu – komedia produkcji amerykańskiej (2005) 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy produkcji amerykańskiej 13.00 Tester – magazyn 13.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy produkcji australijskiej 14.30 Czysta chata – serial dokumentalny 15.30 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 16.35 Tester – magazyn 17.10 Superdzieciaki. Geniuse w pieluchach 2 – komedia Niemcy-Wielka Brytania-USA (2002) 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Jak ugryźć 10 milionów – komedia kryminalna produkcji USA-Kanada (2000) 22.05 Dragon's Den – jak zostać milionerem? 23.05 Odnaleziona – thriller USA (2005) 1.00 Kickboks 4 – film sensacyjny USA (1994) 2.30 TV Market



## PULS

8.00 Szaleńczy żer: Krokodyle – film dokumentalny produkcji amerykańskiej 9.00 Łowcy dzikich zwierząt – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.00 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 12.00 Królik Bugs: 1001 króliczych opowieści – film animowany produkcji USA (1982) 13.40 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Stańcowane pantofelki – baśń filmowa Niemcy (2011) 14.55 Chłopa z Beverly Hills 2 – film familijny USA (2011) 17.00 Bibliotekarz 2: Tajemnice kopalni króla Salomona – film przygodowy USA (2006) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Ostatnia szansa ludzkości – film s.f. USA (1995) 21.40 Niezwykłe przypadki medyczne – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 22.40 Podniebny horror – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej 0.00 Stare dranie – program rozrywkowy 0.30 Goło i wesoło

# WYKOPALISKA ARCHEOLOGICZNE NA TERENIE NOWEJ HUTY

Na terenie Nowej Huty już w połowie XIX wieku prowadzone były pierwsze prace wykopaliskowe. Do jednych z pierwszych odkrytych miejsc należą stanowiska w Krzesławicach 1878 r. oraz Grębałowie 1897 r., gdzie odkryte zostały groby szkieletowe wraz z ceramiką i narzędziami krzemiennymi oraz kamiennymi, datowane na koniec neolitu: kulturę ceramiki sznurowej (III tysiąclecie p.n.e.). Kolejne prace prowadzone były na stanowisku w Branicach w 1880 r. oraz Wyciąże w 1900 r.



Wykopiska podczas budowy kombinatu.

Na początku XX wieku prowadzono badania w okolicy kopca Wandy. W 1908 r. prace prowadził Włodzimierz Demetriewicz, który był wykształconym archeologiem jak również założycielem katedry archeologii na Uniwersytecie Jagiellońskim oraz Marian Wawrzeński, który był archeologiem – amatorem. Zaś w 1913 r. archeolodzy Michał Drewko i Leon Kozłowski na terenie Mogiły przy okazji budowy drogi wojskowej odkopali ślady osady z okresu neolitu. W Mogile również w 1934 r. prowadził wykopaliska Rudolf Jamka, warto wspomnieć, iż były to jedne z pierwszych profesjonalnie przeprowadzonych prac ziemnych, odkrył wówczas około 40 grobów z epoki brązu oraz niewiele osad z okresu wczesnego średniowiecza.

Natomiast wielkie prace wykopaliskowe, które trwały systematycznie przez długie lata rozpoczęły się w czasach powojennych. Rok 1949 był rokiem początków „wielkich prac”, związane były one z budową linii kolejowej prowadzącej z Krakowa do mającego powstać Kombinatu Metalurgicznego oraz nowego osiedla robotniczego.

Badania na terenie Nowej Huty prowadzone były na ogromnym obszarze, który swoim zasięgiem obejmował ok. 100 km². Do przebadanych stanowisk z tego obszaru należą: Branice, Cło, Czyżyny, Grębałów, Kościelniki, Krzesławice, Lubocza, Mogiła, Pleszów, Ruszcza, Wadów, Wyciąże oraz Zestawice. Na stanowiskach została odkryta ogromna liczba zabytków, które trzeba było odpowiednio udokumentować oraz znaleźć dla nich odpowiednie zaplecze. W związku z tym w 1950 r. została powołana pierwsza tego typu placówka: Kierownictwo Prac Wykopaliskowych w Nowej Hucie. Zadaniem placówki było kierowanie oraz nadzór nad prowadzonymi badaniami. W 1953 roku placówkę organizacyjną połączono z Państwowym Muzeum Archeologicznym w Warszawie, a z dniem 1.IV.1955 r., utworzony został Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie z siedzibą w Nowej Hucie.

Czas oraz miejsce prac archeologicznych, uzależnione było od tego, gdzie i kiedy na danym obszarze rozpoczynały się prace związane z rozbudową Kombinatu oraz dzielnicy Nowa Huta. Były prowadzone w ściśle określonym czasie. Tempo, narzucone przez firmy budowlane powodowało, iż badania archeologiczne na terenie Nowej Huty musiały być prowadzone niezależnie od pór roku, ekstremalnych czy też sprzyjających warunków pogodowych. Do prowadzonych prac tak wielkiego przedsięwzięcia przyczynili się robotnicy w liczbie ponad tysiąca osób. Na stanowisku w Pleszowie, gdzie została odkryta jedna z największych osad w Polsce, padł rekord, co do ilości zatrudnionych robotników na jednym stanowisku, było ich aż 160. Zostały również wykorzystane ogromne ilości maszyn przeznaczonych do robót ziemnych. Prowadzona była szczegółowa dokumentacja opisowa, rysunkowa, a czasami fotograficzna czy filmowa.

Badania archeologiczne, prowadzone na terenie Nowej Huty, wniosły do archeologii wiele nowych oraz cennych informacji. Dotyczyły one nie tylko osadnictwa na owym obszarze, ale również pokazały jak istotną rolę odgrywał dla ludności prehistorycznych teren obecnej Nowej Huty.

W Nowej Hucie nadal prowadzone są prace wykopaliskowe, niestety, w dużo mniejszej skali i mają raczej charakter ratowniczy, czyli poprzedzający planowane inwestycje, zarówno te duże jak i niewielkie, np. związane z budową domów.

Należy zauważyć, iż warunki w jakich prowadzono prace wykopaliskowe we wcześniejszych latach, dalece odbiegały od obecnych. Należy więc tym bardziej uszanować pracę, staranność oraz zaangażowanie, jakie włożyli w owe działania pracownicy nowohuckiego Oddziału i inni ludzie z nimi współpracujący, którzy przyczynili się do ratowania dóbr kulturowych.

Iwona Krzysztonek  
Fot. Archiwum MAK



# TVP1

5.20 Telegazety 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34, 8.06; Polityka przy kawie 7.37) 8.10 Telegazety 8.30 Domisie: Strony świata i wiatr 9.00 BBC w Jedyne: Ołbrzymi Oceanów (3) 10.00 Nie ma jak Polska: Podkarpacie 10.30 Plebania (1373) 11.00 Moda na sukces (5713) 11.25 Okrasa łamie przepisy 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyne 13.45 Jaka to melodia? (2506) 14.20 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Na kłopoty... Bednarski (3/7): Złote runo 16.25 Moda na sukces (5714) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2507) 17.50 Klan (2352) 18.20 Wszystko przed nami (28) 18.45 Galeria (121) 19.10 Wieczorynka: Misja w kosmosie (10) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.00 Kronika Regat Vendee Globe 20.05 Pogoda 20.20 Teatr Telewizji: „Pielgrzymi” – spektakl teatralny produkcji polskiej (2001); reż.: Maciej Dejczer; wyk.: Katarzyna Bujakiewicz, Izabela Dąbrowska, Edyta Jungowska, Aleksandra Koneczna, Maria Mamona, Dorota Nowakowska, Kinga Preis, Krystyna Ulewicz, Ewa Telega, Halina Wyrodek 21.55 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Duży świat malutkich ludzi 23.00 Panny i wdowy (2/5) 0.00 Wniebowzięci – film produkcji polskiej (1973); reż.: Andrzej Kondratiuk; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Jan Himilbach, Regina Regulka, Ewa Pielach, Ryszard Narożnik, Janusz Kłosiński 0.55 Sobie król – film produkcji polskiej (1973); reż.: Janusz Łęski; wyk.: Jerzy Braszka, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Marian Opania, Grażyna Barszczewska, Maciej Kamiński, Mieczysław Kalenik 1.40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 1.50 Naszaarmia.pl 2.25 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Duży świat malutkich ludzi 3.30 Notacje: Ks. dr Jan Sikorski. Moje wojenne losy 3.40 Zagadkowa Jedyńka 4.40 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (67): Kto nie był buntownikiem 6.35 Licencja na wychowanie (68): Mama dobra rada 7.05 M jak miłość (76 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Rodzinka.pl (52): Kociaki domowe 11.20 Telegazety 11.55 Coś dla Ciebie 12.30 Kocham Cię, Polsko! (94) 13.35 Barwy szczęścia (819) 14.15 Świat bez tajemnic: Niebezpieczna Ziemia: Prehistoryczne inferno (2/8) 15.10 Ja to mam szczęście! (49) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 Rodzinka.pl (71): 24 godziny – serial komediowy produkcji TVP 16.35 Rodzinka.pl (72): Wszystko i każdy ma swoją cenę – serial komediowy produkcji TVP 17.10 Castle (49/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (50) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (820) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (944) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (681) 21.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.50 Złote Berło dla Jerzego Stuhra – widowisko 23.50 Poniedziałek z gwiazdami: Karate po polsku – film obyczajowy produkcji polskiej (1983); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Edward Żentara, Dorota Kamińska, Zbigniew Buczkowski, Jerzy Trela, Halina Buyno-Łoza, Bernard Ładysz, Piotr Grabowski, Stanisław Pąg, Franciszek Trzeciak, Michał Aniol (dozwolone od lat 16) 1.30 Czy świat oszalał?: Człowiek, który okłamał świat – film dokumentalny 2.45 Tomasz Lis na żywo 3.45 Karate po

polsku – film obyczajowy produkcji polskiej (1983); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Edward Żentara, Dorota Kamińska, Zbigniew Buczkowski, Jerzy Trela, Halina Buyno-Łoza, Bernard Ładysz, Piotr Grabowski, Stanisław Pąg, Franciszek Trzeciak, Michał Aniol (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 14. Przystanek Woodstock 2008: L Lao Che 7.05 Słoneczna róg Uniej (11) 7.25 Banda Rudca Pajaka: Siedmiu ostatnich 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Tygodnik.pl 11.30 Pogoda.pl 11.35 Galeria (101) 12.00 Barwy szczęścia (689) 12.25 Polonia w Komie (108) 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (74): Sztuka translacji 13.45 Salon Polonii 14.25 Od Złota do Rossy 14.55 Jak to działa: Internet 15.35 Złotopolscy (559): Mężczyzna – istota hormonalna 16.05 Naszaarmia.pl 16.30 Eurowiadomości 16.50 Galeria (101) 17.20 Polonia w Komie (108) 17.30 Teleexpress 17.50 Słoneczna róg Uniej (11) 18.10 Dziką Polską 18.45 Skarby nieodkryte – teleturniej 19.15 Barwy szczęścia (689) 19.45 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (7): Kosmiczna bajka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Londyńczycy (11/13) (audiodeskrypcja) 21.45 Polonia w Komie (109) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Tygodnik Gospodarczy (11) 23.20 Tomasz Lis na żywo 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Aktywni 50+ 17.30 Kraków bez ogródek 17.40 Speed 2 17.50 Jędrzejko 18.00 Prosto z lasu 18.15 MOPS – Mosty pomocy 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Magazyn Medyczny 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Afryka moje go dzieciństwo – film dok. prod. polskiej (2009); reż.: Ewa Misiewicz



## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg 3 – serial anim. 8.25 Scooby-Doo 2 – serial anim. 8.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Synowie – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – se-

rial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Hellboy – horror produkcji USA (2004) 22.25 Droga do zatracenia – dramat obyczajowy produkcji USA (2002) 0.50 Układy 2 – serial krym. 1.50 Zagadkowa noc

## tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień – magazyn informacyjny 11.40 Sąd rodzinny – serial paradokumentalny 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 17.25 Julia – serial obycz.-kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Lekarze – serial obyczajowy polskiej produkcji 22.30 Perfekcyjna pani domu 2 – program rozrywkowy 23.30 Mentalista 3 – serial krym. 0.30 Bez śladu 6 – serial krym. 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

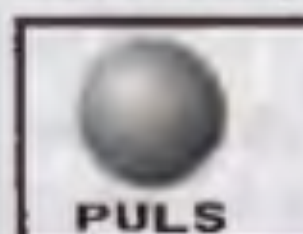
## TVN 7



7.35 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS – serial sensacyjny 20.00 Zgaga – komediodramat USA (1996) 22.15 Fringe: Na granicy światów 2 – serial science-fiction 23.15 Druga szansa – dramat obyczajowy USA-Wielka Brytania (2007) 1.40 Arkana magii

## TV 4

7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex 2 – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Inspektor Gadżet – serial anim. 11.55 4music – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex 2 – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Na granicy śmierci – serial dok. 22.00 Dragon's Den – jak zostać milionerem? 23.00 Najwyższy stopień zagrożenia – film przygodowy USA (2000) 0.55 Mała Czarna 1.45 Gość „Wydarzeń”



## PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.40 Taki jest świat – program inf. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial krym. 11.30 Ja wam pokażę! – serial obycz. 12.30 Niezwykłe przypadki medyczne 13.30 Pokojówka na Manhattanie 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial krym. 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Rekiny: strefa śmierci – dramat przygodowy USA-Bulgaria (2003) 22.00 Zjadacz kości – horror USA (2007) 23.55 Goło i wesoło

## Nasze miasto

# POLITYCZNI WIZJONERZY I JESIENNA GORĄCZKA

Przyspieszenie polityczne, które obserwujemy tej jesieni, było od dawna zapowiadane. Nie zaskoczyło więc ani komentatorów, ani polityków obozu władzy. Okazało się jednak, że tempo tego przyspieszenia przysporzyło kłopotów i jednym, i drugim. Komentatorzy nie nadążają z produkcją adekwatnych do sytuacji analiz, a władza okazała się bezradna wobec załamania jej przewagi w sondażach. Najbliższe tygodnie pokażą, czy zimą będziemy mieli okres przejściowej stabilizacji, czy też nikomu już nie uda się odwiec nieuchronnych zmian.

Charakterystyczną cechą politycznej gorączki jest zachowanie tych wszystkich, którzy nie potrafią opanować emocji i podporządkować się logice wydarzeń. Kto nie ma silnych nerwów, ten łatwo ulega nastrojom chwili i gubi się w natłoku informacji. A stąd już tylko krok do politycznych iluzji.

Oto sfrustrowany blogger, którego tekstów nie chce zamieszczać żadna gazeta, publikuje manifest wzywający do gruntownej dekomunizacji, szczególnie tych, którzy nie chcą dostrzec jego publicystycznego talentu. Ponieważ – jego zdaniem – ani Tusk, ani Kaczyński, nie są zdolni podźwignąć Polski z kryzysu (oczywiście moralnego), robi to nowa siła, czyli polityczna młodzież, która wyrwie do góry nogami dotychczasowy porządek. Oczywiście jest jeden warunek powodzenia tej akcji: na czele staną weterani-bloggerzy, którzy poprowadzą młodych do zwycięstwa. Bohaterowie kawiarnianej konspiracji, którzy przez ostatnich trzydzieści lat nie zdążyli ujawnić się swoim przeciwnikom, teraz palą się do obdzienienia świata rewolucyjnym doświadczeniem.

Oto średnio znany dziennikarz po raz kolejny rzuca się w wir politycznych fantasmagorii, tworzy koncepcje, układa programy, przy barowym stoliku buduje sztab przyszłej formacji. A to organizuje Gowinowi spotkania z bywalcami minionych i przyszłych koalicji, wciąż poszukującymi miejsca dla siebie i paru znajomych, a to zakłada nową partię, w której spotkają się wszyscy polityczni malkontenci, na których nie poznali się wyborcy, ale których on ożywi swoją niewykorzystaną dotąd energią, a to wreszcie porzuca wszystko i staje w szeregach partii związku zawodowego, budowanej z weteranów stołkówkowych kampanii. Gdy związkowcy uśmiechają się z politowaniem, już myśli o nowym projekcie koalicji partii czytelników z partią słuchaczy.

Czy można się dziwić, że w takich chwilach politycznemu zaczadzeniu ulegają nie tylko sympatyczni amatorzy? Paweł Kowal pisze o „smoleńskim centrum” – politycznej potęgce, do której przylączy się zarówno ci, którzy nie wierzą w zamach, jak i ci, którzy nie podzielają wiary w pancerną brzozę. Wszyscy oni skupią się pod sztandarem umiarkowanego Kowala i będą kontemplować swój umiar i rozsądek, a także wygrywać wybory – najlepiej do Parlamentu.

Polityczny przełom jest wciąż przed nami. To czas dla ludzi o mocnych nerwach. Od tego, co przyniosą najbliższe miesiące, zależy przyszłość nas wszystkich. A niespełnieni bohaterowie medialnego szumu dostarczą nam jeszcze wiele radości, gdy już zaczniemy się nudzić przy kominku w wolnej Polsce.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# PREASUMPTIO BONI VIRI

Miniony tydzień stał pod znakiem wielkich emocji po informacji w dzienniku „Rzeczpospolita” o odkryciu materiałów wybuchowych na częściach samolotu TU 154M, który rozbił się pod Smoleńskiem 10 kwietnia 2010 roku. Przywódca największej partii opozycyjnej Jarosław Kaczyński zareagował natychmiast stwierdzając, że prezydent i 95 polskich obywateli zginęło w zamachu, określonym przez niego „zbrodnią niesłychaną”. Mało tego wezwał do natychmiastowej dymisji rząd Donalda Tuska, którego uznał winnym mataczeniu i akcji dezinformacji.

W tym samym dniu odbyła się konferencja prasowa śledczych badających katastrofę smoleńską i prokurator okręgowy płk Ireneusz Szelaż stwierdził, że nadal obowiązują konkluzja, że zamachu nie było”. Pułkownik jednoznacznie zaprzeczył, że na próbkach pobranych zarówno z wnętrza samolotu jak poszycia skrzydeł znaleziono ślady trotylu, czy nitrogliceryny, co twierdził redaktor „Rzeczpospolitej”. Przyznał jednak, że nie można wykluczyć obecności materiałów wybuchowych na szczątkach samolotu, z uwagi na wykryte detektorami jony tych materiałów. Z tym, że trzeba pół roku dokładnych badań, aby stwierdzić skąd pochodzą te jony? Mogą one być składową nie tylko bomby, ale kosmetyków, rozpuszczalników, a nawet niektórych tworzyw sztucznych.

Nie zamierzam zastępować fachowców i uprawnionych organów do wydania werdyktu w sprawie katastrofy smoleńskiej, bo tym się różni od polityków i będących na ich usługach publicystów. Funkcjonujące na dzisiaj hipotezy i konkluzje prowadzą do dwóch stwierdzeń. Jedna nadal obowiązująca na tym etapie śledztwa, ta oficjalna, mówiąca o katastrofie do której przyczyniła się zarówno strona polska i rosyjska. Nie wchodząc w szczegóły prowadzą ona do konkluzji, że rządowy samolot z takimi pasażerami, nigdy nie powinien wylecieć do Smoleńska. lotniska zamkniętego i nie posiadającego odpowiednich urządzeń do lądowania w tak złych warunkach jakie były 10 kwietnia 2010 roku.

Druga hipoteza mówi o zamachu na wybitne osobistości polskiego życia politycznego. Twierdzi się wręcz, o dwóch wybuchach na pokładzie samolotu, które doprowadziły do jego upadku i śmierci pasażerów. Aby jednak to potwierdzić, trzeba mieć dowody w postaci dokładnych i jednoznacznych ekspertów. W przypadku wybuchu na pokładzie samolotu powstaje fala ciepła o temperaturze ok. 3 tys. stopni Celsjusza, która pozostawia charakterystyczne ślady na samolocie i ciałach. Póki co, tego nie potwierdzono.

Od czasów rzymskich obowiązuje stara prawnicza zasada „preasumptio boni viri”, co tłumaczy się jako zasadę domniemania niewinności. Oznacza to, że do chwili przeprowadzenia pełnego postępowania wyjaśniającego, zakończonego prawomocnym orzeczeniem sądowym, nie można nikogo uważać za winnego danego zdarzenia. Chyba o tym zapomnieli politycy i usłudzy publicyści ferując niepotwierdzone wyroki. Na razie trwa spór pomiędzy zwolennikami hipotezy o zamachu, za którymi stoi PiS, a uznającymi katastrofę TU 154M za zbieg nieszczęśliwych okoliczności, reprezentowanymi przez PO. Spór ten dzieli społeczeństwo i zaskakująco służy obu siłom politycznym. Albowiem rośnie liczba zwolenników zamachu na skutek nieudolnie prowadzonego i przedłużającego się śledztwa, co przysparza procentów PiS-owi. Natomiast PO zyskuje na strachu Polaków przed partią, której podstawowym programem są różnego rodzaju rozliczenia, trumny smoleńskie i konfrontacja z Rosją.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 Kawa czy herbaty? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34, 8.06; Polityka przy kawie 7.37) 8.05 Teleskopy 8.25 Było sobie życie: Wojny z toksynami (21) 9.00 Natura w Jedyńce – film dokumentalny 10.00 SOS dla czterech łap (11) 10.30 Plebania (1374) 11.00 Moda na sukces (5714) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Galeria (121) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce 13.35 Jaka to melodia? (2507) – teleturniej muzyczny 14.05 Klan (2351) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (28) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Komisarz Alex (23) Zabójcza dawka – serial kryminalny produkcji TVP 16.10 Szkółki piłkarskie – tajniki treningu (12) – magazyn sportowy 16.30 Moda na sukces (5715) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2508) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2353) – telenowela produkcji TVP 18.20 Wszystko przed nami (29) – telenowela produkcji TVP 18.45 Galeria (122) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Pomysłowy Dobromir (11/20): Pomidory – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.05 Pogoda 20.15 Flyboys: Bohaterska eskadra – film przygodowy produkcji anglosasko-amerykańskiej (2007); reż.: Tony Bill; wyk.: Jean Reno, Tcheky Karyo, James Franco 22.45 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 23.25 Córki szczęścia – film obyczajowy produkcji polsko-niemiecko-węgierskiej (1999); reż.: Marta Meszaros; wyk.: Olga Drozdowa, Jan Nowicki, Masza Petranik, Igor Czerniewicz, Olaf Lubaszenko (dozwolone od lat 16) 1.35 Londyńczycy II (13/16) – serial obyczajowy produkcji TVP 2.25 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 3.05 Notacje: Henryk Boukołowski. Nieśmiały jak Osterwa – cykl dokumentalny 3.15 Zagadkowa Jedynka 4.20 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (69): Elliot Billy – serial obyczajowy produkcji TVP 6.35 Licencja na wychowanie (70): Ja się zastrzelę – serial obyczajowy produkcji TVP 7.05 M jak miłość (77) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama; 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Rodzinka.pl (53): Praca, dom, kanapki – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teleskopy 11.55 Sztuka wiary – reportaż 12.25 Kocham to, co lubię (10) – talk-show 13.00 To nas śmieszy! Kabaretowy Klub Dwójki (9) – program rozrywkowy 13.40 Barwy szczęścia (820) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.15 Świat bez tajemnic: Apokalipsa 2012 – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Jonathan Santos 15.10 Ja to mam szczęście! (50) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszających: M jak miłość (944) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (50/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (9/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (51) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (821) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (945) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (682) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji: Biały Dom Baracka Obamy – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 23.55 Na linii strzała (11) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.50 Herosi 3 (20/25):

Ochłodzenie (dozwolone od lat 16) 1.45 Rodzina Połanieckich (1/7): Panna Marynia – serial produkcji TVP (1978); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Andrzej May, Anna Nehrebecka, Czesław Wołłejko, Andrzej Chrzanowski, Teresa Lipowska 3.15 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Rozalka Olaboga (2): Nowa – serial przygodowy TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama; 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Galeria (102) 12.00 Barwy szczęścia (690) 12.25 Polonia w Komie (109) 12.35 Wiadomości 12.50 Sprawiedliwi (7/7): Ten ratuje cały świat 13.45 Gliwicki beneficjusz Wojciecha Pszoniaka 14.45 Tomasz Lis na żywo 15.45 Złotopolscy (560): Dowód koronny 16.15 Tygodnik Gospodarczy (11) 16.50 Galeria (102) 17.20 Polonia w Komie (109) 17.30 Teleexpress 17.55 Złote Berło dla Jerzego Stuhra – widowisko 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (690) 19.45 Dobranocka: Podróż kapitana Klipera: Szalony duch Rogera (8) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.50 Ojciec Mateusz (85): Naciągacze 21.45 Polonia w Komie (110) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Rzeka dzieciństwa – koncert jubileuszowy Tadeusza Nalepy (2) 23.45 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 0.25 Flesz historii (104) 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszających: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Kraków bez ogródek 18.15 krakow.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Magazyn Akademicki 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 MOPS – Mosty pomocy 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Różowy podbój świata – film dok. prod. francuskiej (2010); reż.: Andrea Bergala

## POLSAT

7.30 Nowe przygody Scooby'ego – serial animowany 8.00 Pinky i Mózg 3 – serial animowany prod. USA 8.25 Scooby-Doo – serial animowany produkcji USA 8.55 Rodzina zastępcza – serial produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Synowie – serial obyczajowy kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Hotel 52 – obyczajowy 13.00 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody

16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Szalony lot – dramat sensacyjny produkcji Wielka Brytania-Rumunia-USA (2007) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Miami (18, 19) – serial sens. produkcji amerykańskiej 0.05 III wojna – thriller USA (2001) 2.00 Zagadkowa noc

## tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Zwykły Bohater – historie prawdziwe – talk-show 0.40 The Event: Zdarzenie – serial krym. 1.40 Uwaga! 1.55 Arkana magii

## TVN 7

7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Jennifer 8 – thriller USA (1992) 22.35 Nie z tego świata 3 – serial fantasy 23.35 Władca dusz – horror USA (1995) 1.30 Arkana magii

## TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Odnaleziona – thriller USA (2005) 21.55 Bruce Lee – legenda kung-fu (2-ost.) – film biograficzny Chiny (2008) 0.00 Inny wymiar – horror s.f. USA (1986) 1.40 Gość „Wydarzeń”

## PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Ja wam pokażę! – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 11.30 Noce i dnie – serial obycz. 12.30 Podniebny horror – serial dok. 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Titanic 2 – film przygodowy USA (2010) 21.50 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 0.00 Golo i wesoło

## Zapiski Jakuba Klenia

## PÓŹNOJESIENNE KLENIE

W większości książek i poradników wędkarskich można znaleźć informację, że rybą, którą można łowić przez cały rok jest klen. Ktoś powie: no, oczywiście, że klenie można łowić przez cały rok, tylko czy przez cały rok można je złowić? Problem, jak to z rybami bywa, jest dość skomplikowany. Z jednej strony klenie faktycznie łowiono i w grudniu i w lutym, z drugiej jednak strony nie jest go złowić tak łatwo jak, dajmy na to w czerwcu. Może więc warto spróbować polować go w listopadzie?

Trzeba pamiętać, że późną jesienią i zimą klenie zmieniają jednak trochę swoje obyczaje. Wraz z ochładzaniem się wody coraz rzadziej przebywają w szybkim nurcie, coraz częściej zaś szukają naturalnych osłon przed rwącą wodą – klenie kryją się za podwodnymi głazami, konarami zatopionych drzew i za wcinającymi się w rzekę cyplami. O tej porze roku warto raczej omijać rzeki duże, w których klenie rozprzeczają się, odchodzą od brzegów i po prostu trudno w takim akwie znaleźć dużą sztukę czy całe stado. A jeśli w takiej wodzie trafimy klenia, to raczej kwestia przypadku. Lepiej więc wybrać się nad jakąś znaną nam małą rzeczkę i wędrując z przepływanką czy lekkim spinningiem penetrować potencjalne stanowiska kleni.

Późną jesienią i zimą klen bardzo rzadko wychodzi na żer w pełny nurt. W chłodniejszej wodzie ma wolniejszą przemianę materii. Oszczędza energię. Nie musi też ani tak obficie ani tak często żerować jak w lecie. Przebywa więc na stanowiskach, które nie wymagają od niego wysiłku i niepotrzebnego wydatkowania energii.

Specjaliści od kleni twierdzą, że chociaż ryba ta całkiem siedzi w spokojnej wodzie, to jej zmysły „przebywają” przez cały czas w nurcie. Potwierdza to jeden z moich znajomych wędkarzy, a przy okazji znawca przyzwyczajenia kleni, że zdarzało mu się przez okulary polaryzacyjne zobaczyć w czystej wodzie sporego klenia. Jako początkujący wędkarz posyłał wprost w jego stanowisko a to dżdżownicę, a to białego robaka, a to małego woblaka czy niewielką blaszkę. Bez rezultatu. Klen pozostawał obojętny. Dopiero poprowadzenie przynęty w nurcie obok stanowiska klenia prowokowało jego atak. Mocne machnięcie ogonem, błyskawiczny wyskok i próba powrotu. Najczęściej nieudana, ponieważ klen z reguły zaciął się sam.

Klenie nie są rybami specjalnie walecznymi, chociaż sztuki ważące ponad dwa kilogramy stawiają początkowo silny opór, które może dostarczyć sporo emocji. W polskich warunkach dorastają do 80 centymetrów długości, osiągając wagę do 5 do 6 kilogramów. Rekordowy klen złowiony na wędkę w Polsce mierzył – o ile się nie mylę – 83 centymetry i ważył 6,3 kilograma.

Za to z wyglądu klenie są rybami bardzo eleganckimi. Szczególnie rzucają się w oczy ich czerwone płetwy brzuszne. A poza tym, gdy inne ryby nie biorą, złowienie paru dorodnych kleni czyni wędkarską wyprawę niezwykle udaną i chętnie wspomnianą.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## KASKADERZY Z WYBRZEŻA

Nie wiem czym to jest spowodowane, że ludzie z Gdańska i okolic lubią ryzykować. A to swoim zdrowiem czy życiem, a to dobrym imieniem. Być może wpływ na to mają wiatry północne wiejące niekiedy z huraganowymi prędkościami, a może do decyzji kaskaderskich przyczynia się hałas fal morskich z hukierbijających w czasie sztormowej pogody o brzeg.

Do kaskadera Jarosława Wałęsy, który wszem i wobec rozповідаł, że trasę Warszawa – Gdańsk pokonuje na motocyklu w 2 godziny, ale pewnego razu mu się nie udało, dołączył latem tego roku kaskader gospodarczy Marcin P., ten od Amber Gold. Tak, jak przejazd w 2 godziny ze stolicy naszego kraju na wybrzeże niesie za sobą możliwość poważnego wypadku drogowego, tak poważną wpadką może zakończyć się obiecywanie ludziom odsetek od kapitału w wysokości 12, a potem nawet 13%. Prokuratura w Płońsku niedawno umorzyła postępowanie przeciw Jarosławowi Wałęsie widocznie nie dopatrując się naruszenia prawa w ponadwukrotnym przekroczeniu prędkości obowiązującej na polskich drogach. Prokuratura w Gdańsku sprawę Amber Gold podrzuciła, niczym kukulka swoje jajo, prokuraturze w Łodzi. Dobrze, że za więzienną karetką przewożącą przez pół Polski Marcina P. nie jechał Jacek Kurski, bo to on jest kandydatem na kolejnego kaskadera z Wybrzeża. Przypomnę tylko nieświadomym, że Kurski – traf chce, że taki sam europoseł jak Wałęsa – wstawił się kilka lat temu „wynajęciem” konwoju policyjnego przewożącego gangstera znad morza do stolicy. Konwój jadący z włączonymi „kogutami” spełniał dla Kurskiego rolę „holownika” ułatwiającego mu szybkie dotarcie na ul. Nowogrodzką w Warszawie na spotkanie z ukochanym prezesem. Dzisiaj Kurski ma już innego ukochanego prezesa, który trzy literki przed nazwiskiem mógł sobie postawić tylko dlatego, że przed laty prof. Jacek Majchrowski, ówczesny dziekan Wydziału Prawa UJ, litościwie wyraził zgodę na zdawanie egzaminu poprawkowego w kolejnym terminie.

Ostatnio jednak Kurski pozazdrościł Robertowi Kubicy kariery za kierownicą i wyklóca się z administracją Parlamentu Europejskiego o zwrot kosztów podróży z Polski do Brukseli. Europejczycy urzędnicy twierdzą, że to niemożliwe, by samochodem pokonać 840 km w 6 godzin i 17 minut, a europejski poseł przekonuje, że taki dystans w tym czasie to dla niego bułka z masłem. Ja też nie wierzę, bo sobie policzyłem. Żeby pokonać 840 km w 377 minut należałoby w każdej minucie przejeżdżać 2,2 km, czyli uzyskać przeciętną prędkość 133 km/godz. Niby niewiele, zważywszy, iż niektórzy po polskich autostradach jeżdżą prędzej. Ale nie na całym dystansie 840 km! Kurski argumentuje, że na autostradach w Niemczech nie ma limitu prędkości. Jednak są odcinki w przebudowie z ograniczeniami. Poza tym i w Polsce, i w Belgii prędkość na autostradach też jest limitowana. Żeby uzyskać średnią 133 km/godz. na odcinku kilkuset kilometrów należałoby cały czas jechać ponad 200 km/godz. To prawda, że kierowcy Formuły 1 jadą prędzej, ale tylko przez ok. 300 km lub przez 3 godziny. Na zamkniętym dla ruchu specjalnym torze, a nie na dostępnej dla wszystkich autostradzie. I po takim wyścigu niemal każdy z nich chudnie o 3–4 kilogramy. Gdyby Jacek Kurski mknął do Brukseli z taką prędkością, jak utrzymuje, to już dawno zamieniłby się w chudziń. Tymczasem twarz pana P.T. europosła z miesiąca na miesiąc jakby kraglejsza...

Oczywiście niemal każdy mężczyzna może opowiadać dyrdymały o swoich wyczynach za kierownicą (i w łóżku też...), ale nie każdy musi w to wierzyć. Tymczasem pół Polski uwierzyło w „dziadka z Wehrmachtu”, co w końcu było faktem, a paru europejskich urzędników nie chce dać wiary umiejętnościom jeździeckim kolejnego polskiego kandydata na kierowcę Formuły 1. No cóż – fakt („dziadek”) od faktu wirtualnego (840 km w 377 minut) różni się tym, czym Kurski od Kubicy.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbatka? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34, 8.06; Polityka przy kawie 7.37) 8.05 Telezakupy 8.25 Było sobie życie: Szczepienie (22) 9.00 Natura w Jedyńce – film dokumentalny 10.05 Mam przepis na pielgrzymowanie 10.35 Plebania (1375) 11.00 Moda na sukces (5715) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Galeria (122) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce 13.35 Jaka to melodia? (2508) – teleturniej muzyczny 14.05 Klan (2352) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (29) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Ojciec Mateusz (105): Artykuł – serial kryminalny produkcji TVP 16.30 Moda na sukces (5716) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2509) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2354) – telenowela produkcji TVP 18.20 Wszystko przed nami (30) – telenowela produkcji TVP 18.45 Galeria (123) 19.15 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Sarenka (38) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Piłka nożna: Mecz towarzyski Polska–Urugwaj 22.50 Psy – film sensacyjny produkcji polskiej (1992); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Marek Kondrat, Cezary Pazura, Agnieszka Jaskółka, Janusz Gajos, Zbigniew Zapasiewicz, Olaf Lubaszenko, Jerzy Bończak, Tadeusz Huk, Marek Frąckowiak (dozwolone od lat 16) 0.50 Determinator (10/13) 1.45 Włóczęgowie (2) – film fabularny produkcji francuskiej (2007); reż.: Dennis Berry; wyk.: Helene Seuzaret, Max von Thun, Jacques Weber, Jacques Perrin (dozwolone od lat 16) 3.25 Mafia – reaktacja: Pruszków w białych kołnierzykach. Reportaż Jedynki 4.00 Zagadkowa Jedynka 5.00 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (71): Kto się boi dzieci – serial obyczajowy produkcji TVP 6.35 Licencja na wychowanie (72): Sex, anarchia i rock'n'roll – serial obyczajowy produkcji TVP 7.05 M jak miłość (78) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.40 Rodzinka.pl (54): Prawko – serial komediowy produkcji TVP 11.15 Telezakupy 11.50 Anna Dymna – spotkajmy się 12.25 Kabaretowy Klub Dwójki: Hobby (69) – widowisko rozrywkowe 13.25 Barwy szczęścia (821) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.00 Świat bez tajemnic: W oku Boga – film dokumentalny 14.35 Świat bez tajemnic: Niezależna Republika Samosiu; reż.: Adam Lewandowski 15.10 Ja to mam szczęście! (51) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (945) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (51/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (10/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (52) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (822) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Na dobre i na złe (499): Długi sen – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Dziewczyna z Alabamy – komedia produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Andy Tennant; wyk.: Reese Witherspoon, Josh Lucas, Patrick Dempsey 23.45 Reporter Polski – magazyn 0.25 Powrót do życia 2 (11/21): Kwiaty – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.20 12 ton – oni tam wszyscy są – film dokumentalny; reż.: Michał Rogalski 2.20 Reporter Polski – magazyn 3.00 O dwóch takich, co nic nie ukra-

dli – film obyczajowy produkcji polskiej (1999); reż.: Łukasz Wylężałek; wyk.: Witold Dębicki, Grzegorz Warchoł, Krzysztof Zaleski, Anna Samusonek, Sławomir Orzechowski, Marzena Trybała 4.30 Powrót do życia 2 (11/21): Kwiaty – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 5.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Złote Berło dla Jerzego Stuhra 7.05 Wilnoteka 7.25 Sześć milionów sekund (6/19): Pojednanie na trzepaku 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Wszystko przed nami (9) 12.00 Barwy szczęścia (691) 12.25 Polonia w Komie (110) 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczycy (11/13) (audiodeskrypcja) 13.50 Kabaretowy Klub Dwójki: PRL (61) 14.50 Na pierwszym planie 15.35 Złotopolscy (561): Świtezianka 16.00 Piosenki z filmoteki 16.50 Wszystko przed nami (9) 17.20 Polonia w Komie (110) 17.30 Teleexpress 17.50 Benefis Włodzimierza Korcza 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (691) 19.45 Dobranocka: Reksio: Reksio dobroczyńca 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda.pl 20.55 Warto kochać (35) 21.45 Polonia w Komie (111) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki: PRL (61) 23.45 S jak szpieg: Gwiazda wśród szpiegów 0.15 Od Zułowa do Rossy 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 MOPS – Mosty pomocy 17.45 Odcienie nadziei 18.00 Bez krawata 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W ciepłym mieście 19.13 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 W ciepłym mieście 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Kochamy papierosy – film dok. prod. angielskiej (2006); reż.: Jackie Higgins

## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.25 Miś Yogi – serial animowany dla dzieci 8.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial komediowy 10.00 Synowie – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00

Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.35 Agent XXL – komedia produkcji USA-Niemcy (2000) 22.40 Kawaler – komedia produkcji USA (1999) 0.45 Wielki świat – komedia produkcji Francja-Hiszpania (2000) 3.00 Zza kamery... – magazyn filmowy 3.15 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obyczaj.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczaj. 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial produkcji polskiej 17.25 Julia – serial obyczaj.-kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakt, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczaj. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Podwójne ryzyko – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy-Kanada (1999) 23.35 Lekarze – serial obyczaj. 0.40 Ugotowani 3 – program rozrywkowy 1.40 Uwaga! 1.55 Arkana magii

## TVN 7

7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obyczajowy 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brydydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obyczajowy 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Wolność słowa – dramat obyczajowy Niemcy-USA (2007) 22.30 Bez śladu – serial krym. 23.25 Sybil – dramat obyczajowy USA (2007) 1.25 Arkana magii

## TV 4

6.15 4music – magazyn 7.15 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obyczaj. 11.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 11.55 4music – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczaj. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Jak ugryźć 10 milionów – komedia kryminalna USA-Kanada (2000) 22.05 Duch – film sensacyjny USA (2000) 23.55 Wzór – serial krym. 0.55 STOP Drogówka 1.40 Gość „Wydarzeń”

## PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Noce i dnie – serial obyczaj. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 11.30 Chłopi – serial obyczaj. 12.30 Łowcy dzikich zwierząt – serial przyrodniczy 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Ostatni legion – dramat historyczny Francja-Słowacja-Wielka Brytania-Włochy (2007) 22.10 Homo Erectus – komedia USA (2007) 0.00 Golo i wesoło 0.35 Taki jest świat 1.30 W blasku fleszy

W 34. rocznicę wyboru Karola Wojtyły w Klubie „Dukat”

## POD SKRZYDŁAMI TWYCH RAMION

W 34. rocznicę wyboru Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową w Klubie „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta odbyło się uroczyste spotkanie. Powitania przybyłych gości dokonał Janusz Rojek pełniący obowiązki kierownika klubu. Pośród mieszkańców Grębałowa znaleźli się żołnierze Światowego Związku Żołnierzy AK, z jej prezesem kpt. Franciszkiem Baryłą, przedstawiciele towarzystw i przyjaciół osiedli w osobach ich prezesów i osób im towarzyszących: Pleszowa z Lucyną Hacuś, Luboczy z Jerzym Wójcikiem, Grębałowa z Andrzejem Dziedzicem, przybył także dyrektor Teatru Kolejarsza Adam Legendziewicz oraz prezes Nowohuckiego Koła Towarzystwa Sztuk Wszelakich artysta malarz Antoni Kawalko.

Na początku pod obrazem Jana Pawła II złożony został symboliczny, biało-żółty bukiet pamięci, a następnie rozpoczął się program „Pod skrzydłami twych ramion”. Jest to niezwykle osobista opowieść, wypełniona wspomnieniami i refleksjami oraz poezją Janusza Rojka, dla którego osoba Ojca Świętego była i jest (...) wciąż niedoścignionym wzorem dawania siebie innym, w imię człowieczeństwa do jakiego powołał nas Bóg.

W opowieści znalazły się także cytaty z listu do rodzin napisanego przez Jana Pawła II w roku 1994. Powodem, dla którego właśnie te słowa znalazły się w programie, jak mówi autor – było z jednej strony hasło tegorocznych obchodów XII Dnia Papieskiego Jan Paweł II Papież Rodziny, ale także wskazanie na fakt, że Jan Paweł II to nie tylko postać historyczna, ale przede wszystkim ktoś, kto zostawił po sobie ogromną skarbnicę myśli, słów i czynów. Wśród wybranych fragmentów znalazł się również i ten cytat „(...) Naród prawdziwie suwerenny i duchowo mocny jest zawsze złożony z mocnych rodzin: rodzin świadomych swojego powołania i posłannictwa w dziejach. W centrum tych wszystkich spraw i zadań stoi zawsze rodzina. Jakikolwiek odsunięcie jej na dalszy plan, wycofanie z przysługującej jej w społeczeństwie pozycji, musi oznaczać niszczenie autentycznej substancji społecz-

nej”. Obok tych słów z pewnością nie da się przejść obojętnie. Programowi towarzyszyła oprawa multimedialna i muzyczna, która pozwoliła jeszcze pełniej uczestniczyć i przeżywać chwilę i wydarzenia tego niezwykle pontyfikat. Wyrazem niezwyklej atmosfery, która panowała wśród uczestników były niejednokrotnie przemijające po twarzach niekryte łzy wzruszenia. Opowieść zakończyło wspólne odśpiewanie „Barki” oraz wręczenie każdemu z obecnych gości pamiątkowej karty. Program na to spotkanie przygotowała Klubowa Grupa „Poetica”: Lidia Michalik, Zofia Nowak, Halina Ptak, Agnieszka Cieśniarska, Franciszek Nowak i Kazimierz Niemierka.

„Pod Skrzydłami Twych ramion” był ostatnim programem wykonanym przez grupę pod opieką i kierownictwem artystycznym jej założyciela Janusza Rojka, jako pracownika Ośrodka Kultury i Klubu „Dukat”, bowiem z końcem października ukończył w nim pracę. Nie obyło się bez podziękowań za prawie 20 lat pracy dla społeczności lokalnej jako animatora kultury i życzeń powodzenia na nowej drodze. Na koniec spotkania, jak pisana gościnnością tradycja nakazywała, podane zostały smakołyki, za które organizatorzy składają serdeczne podziękowania: Krystynie Sikora, Lidii Michalik, Agnieszce Cieśniarskiej, Zofii Nowak i Halinie Ptak.

(mp)

## Prawnik radzi

## CO Z UMOWAMI O PRACĘ PRZY LIKWIDACJI PRACODAWCY?

*Pracodawca wręczył pracownikowi wypowiedzenie umowy z powodu likwidacji zakładu pracy. Wypowiedzenie kończy się po upływie półtora miesiąca – w dniu, który jest ostatnim dniem funkcjonowania zakładu. Zgodnie z prawem okres wypowiedzenia pracownikowi umowy o pracę powinien wynieść 3 miesiące. Czy pracodawca postąpił zgodnie z prawem, skracając w ten sposób okres wypowiedzenia?*

\*\*\*

Jeżeli doszło do likwidacji pracodawcy, skrócenie 3-miesięcznego okresu wypowiedzenia do półtora miesiąca było zgodne z prawem, pod warunkiem jednak, że pracownik otrzyma wynagrodzenie za pozostały do wykorzystania czas. Przepisy Kodeksu pracy w § 1 art. 41<sup>1</sup> stanowią, że w razie ogłoszenia upadłości lub likwidacji pracodawcy nie stosuje się przepisów art. 38, 39 i 41 ani przepisów szczególnych dotyczących ochrony pracowników przed wypowiedzeniem lub rozwiązaniem umowy o pracę. Przepis ten uchyla w stosunku do pracowników likwidowanego albo postawionego w stan upadłości pracodawcy przepis o obowiązku konsultacji zamiaru wypowiedzenia ze związkami zawodowymi, szczególnie ochronie pracowników w okresie przedemerytalnym oraz w czasie urlopu i usprawiedliwionej nieobecności w pracy, a także ochronie wynikającej z przepisów szczególnych innych niż Kodeks pracy. Przepisy Kodeksu pracy przewidują ponadto możliwość skrócenia okresu wypowiedzenia pracownikowi zatrudnionemu u pracodawcy, który ogłosił upadłość lub likwidację. Artykuł 36<sup>1</sup> § 1 kp umożliwia likwidowanemu pracodawcy skrócenie do 1 miesiąca okresu 3-miesięcznego wypowiedzenia, za odszkodowaniem w wysokości wynagrodzenia za pozostałą część okresu wypowiedzenia. Wspomniany już art. 41<sup>1</sup> w § 2 daje każdej ze stron stosunku pracy – w razie ogłoszenia upadłości lub likwidacji pracodawcy – możliwość rozwiązania za dwutygodniowym wypowiedzeniem umowy o pracę zawartej na czas określony lub na czas wykonania określonej pracy (uprawnienie to jest niezależne od długości umowy o pracę oraz tego, czy zawarto w niej klauzulę o dopuszczalności skrócenia okresu wypowiedzenia). Pracodawca, który likwiduje zakład pracy (zaznaczyć trzeba, że chodzi o faktyczną likwidację działalności, a nie przejście zakładu na inny podmiot), nie może skrócić okresu wypowiedzenia umowy poniżej terminów określonych w Kodeksie pracy. W przypadku pracowników, dla których kodeks przewiduje 3-miesięczny okres wypowiedzenia, nie może być on krótszy niż miesiąc, a w stosunku do umów terminowych – krótszy niż 2 tygodnie.

(sp)



## TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34, 8.06; Polityka przy kawie 7.37) 8.10 Teleskopy 8.25 Świat Małej Księżniczki 2: Możecie mi to oddać? (32) 8.40 Tomek i przyjaciele: Zwycięstwo Tobika (17) 9.00 Natura w Jedyńce 10.00 My Wy Oni – magazyn 10.35 Plebania (1376) 11.05 Moda na sukces (5716) 11.30 Galeria (123) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce 13.35 Jaka to melodia? (2509) 14.05 Klan (2353) 14.30 Wszystko przed nami (30) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Siła wyższa (11/13): Polityka miłości – serial komediowy produkcji TVP 16.30 Moda na sukces (5717) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2510) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2355) – telenowela produkcji TVP 18.20 Wszystko przed nami (31) – telenowela produkcji TVP 18.45 Galeria (124) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Bob Budowniczy XI: Traktor pracuje za dwóch (6) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (106): Sztuka dojrzewania – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.15 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 22.35 Operacja Życie – film dokumentalny 23.10 Włóczęgowie – serial fabularny produkcji francuskiej (2007); reż.: Dennis Berry; wyk.: Helene Seuzaret, Max von Thun, Jacques Weber, Jacques Perrin (dozwolone od lat 16) 0.50 Seks, kasa i kłopoty 2 (10) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) 1.45 Sprawa dla reportera 2.40 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 2.55 Notacje: Stanisław Szpunar. Maksymilian Kolbe był święty – cykl dokumentalny 3.10 Zagadkowa Jedyńka 4.10 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (73): Nie tylko choinki mają czubki (1) – serial obyczajowy produkcji TVP 6.30 Licencja na wychowanie (74): Nie tylko choinki mają czubki (2) 7.05 M jak miłość (79) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.50 Rodzinka.pl (55): Wirtualni przyjaciele – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teleskopy 11.55 Pożyteczni.pl (45) 12.35 Postaw na milion (46) – teleturniej 13.40 Barwy szczęścia (822) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.15 Świat bez tajemnic: Cenotes – święte studnie Majów – film dokumentalny produkcji austriackiej (2008) 15.10 Ja to mam szczęście! (52) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 Na dobre i na złe (499): Długi sen – serial produkcji TVP 17.10 Castle (52/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (11/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (27) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (823) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012: Zjazd centrośmiechu (3) – widowisko 21.10 Paradoxi (10) Animalia – serial kryminalny produkcji T/P 22.05 Kocham Kino: Tajne przez pufne – film fabularny produkcji francusko-amerykańsko-angielskiej (2008); reż.: Joel Coen, Ethan Coen; wyk.: George Clooney, John Malkovich, Brad Pitt, Frances McDormand, Tilda Swinton (dozwolone od lat 16) 23.55 Świat bez tajemnic: W domu mego ojca – film dokumentalny produkcji holenderskiej (1999); reż.: Fatima Jebli Ouazzani (dozwolone od lat 16) 1.10 I ja tam będę – komedia

produkcji amerykańsko-angielskiej (2003); reż.: Craig Ferguson; wyk.: Craig Ferguson, Jemma Redgrave, Charlotte Church, Joss Ackland 2.55 Art Noc: U wrót doliny – recital Przemysław Gintrowskiego 3.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Dzika Polska 6.40 Nie ma jak Polska (18): Północne Podkarpacie 7.05 Cafe Historia: Broń dla grup rekonstrukcyjnych (24) 7.25 Janka (13): Wypadek 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Wszystko przed nami (10) 12.00 Barwy szczęścia (692) 12.25 Polonia w Komie (111) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (925) 13.40 Rzeka dzieciństwa – koncert jubileuszowy Tadeusza Nalepy (2) 14.45 S jak szpieg: Gwiazda wśród szpiegów 15.15 Szlakiem gwiazd (12): Anna Cieślak 15.45 Złotopolscy (562): Demony 16.10 Rozmowy o kinie i nie tylko: Marian Dziędziel 16.50 Wszystko przed nami (10) 17.20 Polonia w Komie (112) 17.30 Telexpress 17.50 Kocham Cię, Polsko! (97) 19.00 Ktośkolwiek widział, ktośkolwiek wie... 19.15 Barwy szczęścia (692) 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: Jaś i Małgosia 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda.pl 20.55 Officer (10/13): Zdrada (dozwolone od lat 16) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Nowa (1) – serial produkcji TVP (2010); reż.: Tomasz Szafrński (dozwolone od lat 16) 23.40 Prawdziwy koniec zimnej wojny – film dokumentalny; reż.: Jerzy Szładowski 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatrami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Na rynku pracy 17.54 Odcienie nadziei 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Misja absolutnie możliwa 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Pod Tatrami 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Info-express 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Misja absolutnie możliwa 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Jan Pospieszalski: Bliżej 23.15 Info Dziennik 23.40 Pogoda Info 23.45 Sportowy Wieczór 0.00 Śladami cudów (3): Ameryka. Gdzie cud niejedno ma imię – serial dok. prod. amerykańskiej (2007); reż.: Mathilde Bittner

## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.30 Gang Misia Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 9.00 Czarodziejki 2 – serial fantasy 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Synowie, czyli po moim trupie! – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – program pu-

blicystyczny 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial krym. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Przyjaciółki – serial obyczajowy 23.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 0.00 Optymista (1) – serial obyczajowy produkcji polskiej

## tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial kryminalny 21.30 Kuchenne rewolucje 6 – pr. rozrywkowy 22.30 Góra Dantego – film katastroficzny USA (1997) 0.50 Superwizjer 1.25 Jak powstał film „Mój rower” 1.55 Uwaga! 2.10 Arkana magii

## TVN 7

7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program paradokumentalny 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Jak zostać gwiazdą – komedia USA (2006) 22.15 Dowody zbrodni 5 – serial kryminalny 23.15 Officer i dżentelmen – melodramat USA (1982) 1.45 Arkana magii

## TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Tester 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Transporter – film sensacyjny produkcji Francja-USA (2002) 22.00 Kickboks 5: Odkupienie – thriller USA (1995) 23.50 To był dzień 1.00 Zakończenie

## PULS

7.00 Muzyczny budzik 7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Chłopi – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 11.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Kopciuszek – baśń filmowa Niemcy (2011) 12.40 Kręcimy z gwiazdami – program rozrywkowy 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Kacze opowieści 19.30 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Balony chłopak – komedia romantyczna produkcji USA (2001) 21.50 Rozjemca – film sensacyjny USA-Kanada (1997) 0.00 Goło i wesoło

**Eksperti IKEA bezpłatnie pomogą w zaplanowaniu i urządzeniu kuchni**

## KUCHNIA JAK MARZENIE

Zakup mebli kuchennych nie należy do prostych decyzji i często, dla niezadowolonych w temacie, może być kłopotliwy. Dlatego warto udać się do specjalisty – krakowskiego sklepu IKEA. Jeszcze tylko do 18 listopada można skorzystać z bezpłatnych konsultacji w zakresie planowania, urządzania i montażu kuchni. Dodatkowo za każde wydane 1000 zł na meble kuchenne otrzymamy 100 zł w prezencie.

W ramach akcji „Gotuj ze Svenem” codziennie w IKEA Kraków czekają profesjonalni doradcy – eksperci w planowaniu i aranżacji kuchni. Można zasięgnąć porady bezpośrednio u nich lub pod ich okiem skorzystać z programu komputerowego umożliwiającego samodzielne zaprojektowanie najważniejszego pomieszczenia w naszym domu. Ponadto od poniedziałku do piątku po godzinie 16:00 w dziale kuchennym IKEA Kraków bezpłatnych porad oraz praktycznych wskazówek dotyczących remontu kuchni – od właściwego pomiaru pomieszczenia aż po kwestie montażu mebli – udzielają doświadczeni montażyści.

## INDYWIDUALNE KONSULTACJE, CZYLI KUCHNIA OD KUCHNI

– Dokonując wyboru mebli kuchennych, warto wziąć pod uwagę zarówno ich funkcjonalność, jak i wymogi estetyczne oraz dopasowanie do potrzeb i charakteru. Wymaga to poświęcenia sporej ilości czasu i uwagi – w końcu kuchnię kupujemy na lata. Dlatego w ramach naszej akcji przygotowaliśmy dla klientów coś specjalnego: indywidualne konsultacje dostępne bezpłatnie – mówi Anna Knapik, Kierownik Marketingu IKEA Kraków.

Na półtoragodzinne spotkania z kuchennym ekspertem można umawiać się poprzez formularz dostępny na stronie IKEA Kraków ([www.ikea.pl/krakow](http://www.ikea.pl/krakow)) – wystarczy być członkiem IKEA Family (Do klubu można przystąpić przed zapisem. Rejestracja trwa kilka minut). Konsultacje prowadzone są od poniedziałku do piątku, 5 razy dziennie. Eksperti IKEA Kraków pomogą zarówno w zaplanowaniu kuchni od zera – kiedy nie wiemy, od czego zacząć – jak i w doszlifowaniu już istniejącej koncepcji.

(al)

## UWAGA KONKURS

Dla naszych czytelników mamy 5 bonów do IKEA Kraków o wartości 50 zł każdy. Wystarczy odpowiedzieć na pytanie: Ile lat gwarancji daje IKEA na meble kuchenne? Nagrodzimy pierwsze 5 prawidłowych odpowiedzi wysłanych drogą elektroniczną na adres: [gmh@o2.pl](mailto:gmh@o2.pl) do 16 listopada 2012 r.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza:

## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na ustanowienie odrębnej własności oraz przeniesienie własności lokali mieszkalnych:

– os. Kalinowe 10/52 o powierzchni użytkowej 46,87 m<sup>2</sup>, II piętro. Cena wywoławcza za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 3980 zł. Wadium wynosi 5200 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 22.11.2012 r. o godz. 10.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

– os. J. Strusia 3/59 o powierzchni użytkowej 26,17 m<sup>2</sup>, IV piętro. Cena wywoławcza za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 3960 zł. Wadium wynosi 5000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 22.11.2012 r. o godz. 11.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

## Warunki Przetargu

1. Wadium należy wpłacić do dnia 20.11.2012 r. na rachunek bankowy spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538, za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni, lub w kasie spółdzielni os. Kombatantów 1 do dnia 20.11.2012 r. do godz. 15.00.

2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.

3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zarachowane na poczet wylicytowanej kwoty.

4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć deklarację przyjęcia na poczet członków co związane jest z koniecznością wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego oraz do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.

5. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na konto spółdzielni wylicytowanej kwoty.

6. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawieraniu umowy notarialnej.

7. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.

8. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zaznajomić przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2 os. Kombatantów 10 lub na stronie [www.bienczyce.pl](http://www.bienczyce.pl) – strona główna – załącznik do ogłoszenia przetargowego.

9. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Mieszkania można oglądać w dniu 19.11.2012 r. – zbiórka o godz. 10.00 os. Kombatantów 1, Dział Techniczny Spółdzielni wejście nr 4.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu 12/648 48 36 wewn. 114 i 151.





**POZIOMO:** 6. mason, 9. przepływa przez Piwniczną, 10. przepływa przez Grodno, 12. Buloński w Paryżu, 14. wielbiciel napoju chmielowego, 15. produkt z kwaśnego mleka, 18. roślina ze środowiska wodnego, 19. żona Sokratesa, symbol kłótniwej baby, 20. nie ma nic do stracenia, 22. kaukaska republika, 25. połączenie czerwieni i błękitu, 29. przejście na stronę nieprzyjaciela, 30. jesienne grzyby, 31. nieproszony gość, 32. szachowe poświęcenie pionka lub figury w celu korzystnej pozycji do ataku, 33. brak pewności siebie.

**PIONOWO:** 1. gruby sznur, 2. kuliste pierogi, 3. twórca Narodowej Demokracji (1864–1939), 4. skrzydło ataku, 5. miasto na pograniczu Włoch i Chorwacji, 7. ostatnia faza baroku, 8. nagle przerzucenie wojsk na terytorium nieprzyjaciela, 11. mizdrzenie się, 13. bywa gorsza od kłamstwa, 16. legendarny bard celtycki z III w., 17. miasto w południowym Egipcie z olbrzymią tamą na Nilu, 21. bierwiona, 23. rozpoczyna gema, 24. miasteczko nad Odrą, miejsce zwycięskiej bitwy Mieszka I z wojskami Hodona, 26. afrykańska mrówka, 27. miasto nad Bugiem, 28. zasada, przepis, 29. renesansowe miasteczko na Lubelszczyźnie.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 20 listopada 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

**POZIOMO:** 5. akwaforta, 8. fiołka, 9. montaż, 12. szansa, 13. kanapa, 14. Turyn, 15. Kupała, 17. kłamry, 19. Faraday, 20. Chartum, 23. legwan, 25. kapcie, 27. Ateny, 28. biegun, 30. pokuta, 31. oznaka, 32. rzesza, 33. koronacja.

**PIONOWO:** 1. Skalda, 2. kalambur, 3. kosmetyk, 4. stanik, 6. Miśnia, 7. łażnia, 10. sztukateria, 11. oportunistka, 16. łydka, 18. Loara, 21. detonator, 22. konkordat, 24. Wogezy, 26. pokazy, 29. Neapol, 30. presja.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 43 wylosował p. Andrzej Narecki z os. Centrum A. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## O PIERWSZYM NOWOHUCKIM KRYMINALE I NIE TYLKO

W 314. wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy do obejrzenia kolejnej wystawy w Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury, udowadniając, że dawne ludowe zabawy nadal mogą być atrakcyjne dla maluchów oraz zapowiadamy ukazanie się pierwszego kryminału, którego akcja rozgrywa się na terenie NH.

„Usque ad finem” to tytuł wystawy prac Władysława Szczepańskiego, profesora Instytutu Sztuk Pięknych w Kielcach, którą można było podziwiać w Galerii Centrum NCK. Powstałe w ostatnich latach rysunki nawiązują do architektury, której nie znajdziemy w otaczającym świecie. Zaczynamy pracować bowiem nieczym nieskrępowana wyobraźnia autora, który malując zapięte w czerni obiekty, tworzy przestrzeń nadrealną. Przez ogromne połączenie ciemnych obszarów subtelnie przenikają elementy budowli: okna, drzwi, kolumny.

Małopolski Przegląd Dziecięcych Zabaw Ludowych „O Zielonego Smoka” kierowany jest do najmłodszych – trzy- i czterolatków z małopolskich przedszkoli. Impreza kultywuje ludową tradycję dzięki przypomnieniu dziecięcych gier, piosenek i zabaw. Jest to niezwykle cenna obyczajowo i kulturowo

spuścizna, która nadal może być atrakcyjna dla dzieci. Jak się okazuje, przy zapomnianych już prawie zabawach naszych babć, takich jak „Ptaszek”, „Wilc” czy też „Czyżyku, czyżyku” można się nadal świetnie bawić.

Książka Haliny Sokołowskiej „Kosa, czyli ballada kryminalna o Nowej Hucie” wciąga nas w śledztwo prowadzone w związku z kilkoma morderstwami, które zdarzyły się w latach 70. ubiegłego wieku w NH. Dzięki takiemu umiejscowieniu akcji czytelnik ma możliwość poznania nie tylko tej dzielnicy Krakowa, ale także charakterystycznego dla owych czasów języka i zwyczajów jej mieszkańców. Atrakcyjności książce dodają rysunki Aleksandry Olechowskiej, w których można zobaczyć charakterystyczne miejsca czasu socrealizmu, jak np. Bar Bachus na osiedlu Zgody, kawiarnię Stylową na Placu Centralnym czy cukiernię Maleńka na osiedlu Handlowym. Książka trafi do czytelników w połowie listopada.

Do oglądania 314 odcinka NKF zapraszamy od piątku 9 XI do Kina Studyjnego Sfinks, a także na antenie TVP Kraków w poniedziałek 12 XI o godz. 17.05 i 19.15 oraz w czwartek 15 XI o godz. 19.15. Zapraszamy. (as)

• 29.10. o godz. 5.05 do siedziby straży miejskiej Oddziału Wzgórza Krzesławickie zgłosił się mężczyzna, który poinformował, że spod maski samochodu zaparkowanego na pobliskim parkingu unosi się dym. Wysłany niezwłocznie patrol stwierdził, że spod maski mercedesa wydobywał się już

## NA STRAŻY MIASTA

ogień. Podjęta natychmiast przez funkcjonariuszy akcja przy pomocy gaśnicy samochodowej pozwoliła stłumić płomień. Po chwili na miejsce przyjechała wezwana jednostka straży pożarnej oraz policja.

• 4.11. o godz. 4.40, do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na przystanku autobusowym przy ul. Wiślickiej leży nietrzeźwy mężczyzna. Funkcjonariusze ujawnili młodego mężczyznę leżącego na przystanku, od którego czuć było silną woń alkoholu. W trakcie interwencji okazało się, że nietrzeźwy jest nieletni. W związku z powyższym został przebadany przez wezwany zespół ratownictwa medycznego. Ponieważ nie wymagał hospitalizacji, patrol odwiózł nieletniego do domu i przekazał pod opiekę matce. O sprawie poinformowano KP VII.

• 27.10–4.11. w związku ze świętem Wszystkich Świętych, w rejonach cmentarzy zlokalizowanych na terenie Nowej Huty, patrole SM czuwały nad bezpieczeństwem odwiedzających groby. Strażnicy dbali o porządek oraz reagowali na wszelkie nieprawidłowości.

• 4.11. w godzinach porannych podczas patrolowania osiedla Stalowego strażnicy ujeli jednego z trzech sprawców rozbój, dokonanego wcześniej w sklepie na osiedlu Centrum A. Ujętego mężczyznę przekazano policji w KP 8, gdzie został zatrzymany. Z uwagi na fakt, iż sprawca używał słów nieprzyzwoitych w miejscu publicznym, zarówno podczas interwencji, jak też przed, został ukarany również mandatem. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 10.12.2012 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 14 listopada 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Charlotte Link pt. „Obserwator” (wyd. Sonia Draga). Samson obserwuje życie obcych sobie kobiet. Londynem wstrząsa brutalna seria morderstw. Bezbronne, samotne kobiety padają ofiarą sadyistycznego i doskonale zorganizowanego mordercy. A wszystkie tropy prowadzą do dzielnicy, w której mieszka samotnik. Długo wyczekiwana powieść niemieckiej królowej kryminału!

## ROZPRACOWAŁA ICH POLICJANTKA

W kronice w nr 42 „GTN” w informacji „Okradają kurierów” pisaliśmy o tym jak to 12 października pracownik jednej z firm kurierskich został okradziony z przesyłki, którą miał doręczyć pod wskazany adres na os. Na Stoku. Mężczyzna, który otworzył mu drzwi wyrwał mu z ręki przesyłkę i drzwi zamknął. Kurier wraz z praktykantem pilnowali mieszkania i o zdarzeniu powiadomili policję. Widzieli jak ze znajdującego się na parterze mieszkania wyskoczyło dwóch mężczyzn z łupem. Też ten, który wyrwał kurierowi przesyłkę. Podali rysopis podejrzanego. W chwili przyjazdu policji po złodziejach nie było śladu.

Okazało się, że sprawa była poważniejsza niż się wydawało.

Policjanci z VIII KP po przeglądnięciu miejskiego monitoringu zidentyfikowali mężczyzn, którzy z mieszkania Na Skarpie uciekli ze skradzioną kurierską przesyłką. Zatrzymano ich w ciągu trzech dni. Dwóch z nich mieszkało na Krowodrzy, jeden w Nowej Hucie. Po zweryfikowaniu ich wyjaśnień i odnalezieniu przy nich i w ich mieszkaniach kwitów lombardowych sprawa przybrała inny bieg. Sprawdzone lombardy. Funkcjonariusze odzyskali: sześć telefonów komórkowych najnowszej generacji, dziewięć tabletów. Wartość skradzionych w przesyłce przedmiotów wyceniono na 18 tys. 80 zł.

Okazało się, że jeden z trzech zatrzymanych był pracownikiem firmy po-

średniczącej między operatorem telekomunikacyjnym a firmą kurierską. „Mózg” miał wgląd w dokumentację adresata i dokonał celowej zmiany adresu odbiorcy i osoby upoważnionej do odbioru przesyłki. Popelnił błąd w numerze dokumentu tożsamości odbiorcy przesyłki. Gdy kurier chciał to sprawdzić, zatrasnął drzwi. Na kuriera czekał w mieszkaniu wszyscy trzej podejrzani o ten przekręt: 18-letni „odbiorca”, który mieszkał pod tym adresem. Nie uczy się i nie pracuje. W mieszkaniu był też „pośrednik” 25-letni mieszkaniec Krowodrzy. Pracuje dorywczo na budowie. Zarabia 2 tys. 500 zł miesięcznie. Był notowany przez policję za oszustwa i groźby karalne. „Mózg” ma 29 lat. Też mieszka na Krowodrzy. Był pracownikiem firmy pośredniczącej w przesyłce. „Mózg” znał się z „pośrednikiem” ten z „odbiorcą”. Najmłodszy nie wiedział co jest w przesyłce. Za odebranie jej od kuriera miał dostać tysiąc zł. „Pośrednik” miał dostać dwa tysiące zł. „Mózg” miał zainkasować pozostałą kwotę ze sprzedaży w lombardach wyludzonego w ten sposób sprzętu.

Przedstawiono im zarzuty wyludzenia sprzętu. Sprawa jest w toku. Prawdopodobnie otrzymają też zarzuty sfalszowania dokumentów.

Przyznali się do winy. Wystąpili z wnioskiem o dobrowolne poddanie się karze.

Rozpracowała ich policjantka z Wydziału Operacyjnego VIII KP. Wspólnie z kolegami.

(jdz)

## SERWIS



## OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Katarzyny Grocholi pt. „Houston, mamy problem” (Wydawnictwo Literackie). Jeremiasz, sympatyczny i błyskotliwy trzydziestodwuletni, znalazł się na tzw. życiowym zakręcie. Jest piekielnie zdolnym operatorem filmowym, ale okazał się zbyt prawy i bezkompromisowy, by zrobić karierę w filmie. Nie ma pracy, przedzie więc cienko, a kredyt za mieszkanie spłacać trzeba.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 14 listopada 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## Nie było dzieci, byli artyści

Choć wykonawcy mieli zaledwie po kilka lat, emocje, które towarzyszyły imprezie, były naprawdę ogromne. Różnorodność występów sprawiła, że VI Nowohucki Przegląd Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych stał się prawdziwą uczcą dla oczu i uszu wszystkich, którzy postanowili obejrzeć występy. Były tańce, śpiewy, recytacja – na scenie tego dnia zagościła sztuka przez duże „S”.

Nowohucki Przegląd Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych powstał z inicjatywy dyrektorów nowohuckich placówek. „Dzieci ucza się w przedszkolach naprawdę wielu nowych rzeczy. Możliwość pokazania tego szerszej publiczności jest dla nich wyjątkowo cenna. Kiedy zostają docenione – brawami, oraz upominkami – widać, że są w sobie naprawdę dumne. To niezwykle ważne, żeby dzieci wiedziały, że potrafią zrobić coś pięknego, że są w czymś dobre” – mówią zgodnie organizatorki wydarzenia, dyrektorzy Samorządowych Przedszkoli z Nowej Huty nr: 93, 94, 96, 99, 104, 113, 115, 117, 151, 182.

To podejście pokazujące, że dla organizatorów małe dzieci są w pełni wartościowymi ludźmi. Tegoroczna edycja wydarzenia swoją tematyką obejmowała postać Janusza Korczaka, człowieka bez

konkursy: plastyczny, literacki, muzyczny, fotograficzny. „W tym roku skupiliśmy aktywność nauczycieli głównie na występach artystycznych i konkursie plastycznym” – mówią organizatorki. Tegoroczne występy odbyły się 29 października „Dzięki gościnności Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida mogliśmy występować na bezpłatnie udostępnionej sali. Dzięki wsparciu finansowemu Dzielnicy XIV Czyżyny, XVI Bieżyce oraz XVIII Nowa Huta, mogliśmy zakupić dla wszystkich bez wyjątku występujących dzieci zestawy nagród. Jesteśmy niezwykle wdzięczni wszystkim, którzy wspierają tę inicjatywę. Liczymy, że będzie ona nadal wspierana przez władze samorządowe. Występy sprawiają dzieciom wielką radość a także gromadzą bardzo dużą publiczność” – zauważają organizatorki. Ich praca została doceniona, otrzymały specjalne podziękowania od Wydziału Edukacji UMK.

Takie „przetarcie” się na scenie to rzeczywiście w życiu małych artystów duża sprawa. Nawet jeśli nie każdy z nich zwiąże swoje życie ze sceną – każdy, biorąc udział w przeglądzie, zyska przekonanie, że jest kimś przez duże „K”. Janusz Korczak powiedział: Nie zmuszaj dzieci do aktywności, lecz wyzwalaj aktywność. Można śmiało powiedzieć, że organizatorki Nowohuckiego Przeglądu Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych to właśnie robią od lat. Każdy z zaprezentowanych 29 października występów był jak eksplozja energii i radości, która pojawiała się na scenie. Gratulujemy pomysłu i życzymy wytrwałości w kolejnych latach.

Tegoroczny przegląd swoją obecnością zaszczytli: Anna Salwińska-Skiba i Iwona Żurkowska – Inspektorzy Wydziału Edukacji UMK, przedstawiciele Rady Dzielnicy XVI: Stanisław Malara, Elżbieta Liro, Grażyna Nadurska, Agnieszka Łoś oraz Zygmunta Bińczycy, przedstawiciele Rady Dzielnicy XVIII: Stanisław Moryc i Mariusz Woda, oraz Jolanta Gajęcka, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2.

Marchewka, papryka, mleko. Takimi przysmakami karmili się licealiści, rozpoczynając kolejny, zdrowy rok szkolny. Starali się przy tej okazji obalić stereotyp, że to, co zdrowe, jest nudne.

Tradycyjnie już XI Liceum Ogólnokształcące w Krakowie rozpoczęło nowy rok szkolny promocją zdrowia. Kolejny raz uczniowie i nauczyciele przygotowali „zdrowe śniadanie”. Wydarzenie miało miejsce na jednej ze szkolnych przerw. Młodzież miała wtedy okazję skosztować pożywnych i zdrowych produktów, niezbędnych w diecie młodego człowieka.

## Grunt to zdrowe nawyki!



Nie lada gratką okazał się stolik przygotowany przez klasę woj-skową „Żołnierze” oprócz warzyw i owoców zaproponowali wiejskie sery, jaja, mleko oraz cieszące się ogromną popularnością... ogórki kiszzone! Wszystko pod czujnym okiem ubranych w mundury uczniów 2E, którzy zachęcali do zdrowej żywności. Nie musieli jednak dopingować kolegów do częstowania się – uczniowie jedli i wracali po więcej.

Jak podkreśla koordynatorka „zdrowego śniadania”, nauczycielka wychowania fizycznego Ewa Grabowska, przygotowywanie tego typu imprez pozwala nie tylko na zapoznanie uczniów z problemami żywieniowymi, lecz ponadto uczy odpowiedzialności i współpracy. Rzeczywiście, tak było i tym razem. Każdy licealista mógł przynieść wartościowy produkt, pomóc w jego przygotowaniu, wykonać plakat. Nauczycielka potwierdza: „Kusimy ich dobrymi ocenami, ale sami z siebie chcą bezinteresownie pomóc, włączyć się w szkolne akcje”.

Nie pozostaje nam nic innego, jak włączyć się w kolejne wydarzenia prozdrowotne w jedenastce. Z tak aktywnymi nauczycielami i uczniami zapewne nie grozi nam niedobór witamin.

Justyna Podsiadło,  
XI Liceum Ogólnokształcące w Krakowie, klasa 2D



reszty poświęconego sprawie dzieci. Jego prosta myśl – nie ma dzieci, są ludzie – przyświeca organizatorom wydarzenia. Dla nich ci mali artyści na równi z dorosłymi mają prawo do zaprezentowania swoich umiejętności i bycia docenionym. Pamiętają o tym nie tylko w roku 2012, który ogłoszony został Rokiem Janusza Korczaka, ale w każdym dniu swojej pracy.

Organizowany corocznie przegląd stanowi inspirację dla nauczycieli i dzieci do realizacji działań mających na celu popularyzację wiedzy o własnym regionie i społeczeństwie, historii, przyrodzie i dziedzictwie kulturowym. W ramach wydarzenia organizowane są

Wyjazdy integracyjne i nie tylko klas pierwszych Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. św. Dominika Savio

## Czego doświadczysz – to wiesz i umiesz

I mądrość ludowa, i nowoczesne księgi pedagogów zgodnym głosem mówią, że najlepszym nauczycielem człowieka jest jego osobiste doświadczenie. Dlatego w naszym gimnazjum staramy się z tej złotej pedagogicznej zasady chętnie i mądrze korzystać, aby nasi uczniowie byli coraz bogatsi w wiedzę i umiejętności, ale przede wszystkim jako młodzi ludzie świadomie i dojrzałe, a jednocześnie radośnie, kształtowali swoje życie według szlachetnych wartości.

Realizacji tych celów służyły wycieczki klas pierwszych do GEOPARKU, czyli centrum edukacji geologicznej w Kielcach. Odbyły się one w dniach 12–18 października. Każda klasa z wychowawcą w sposób dowolny organizowała sobie scenariusz tego dnia, ale dla wszystkich miejscem docelowym był GEOPARK.

GEOPARK – Centrum Geoedukacji – to miejsce wyjątkowe, w którym z wykorzystaniem nowoczesnych metod i różnych narzędzi edukacyjnych przekazywana jest wiedza geograficzna i geologiczna. Można tam poznać historię Ziemi, najważniejsze wydarzenia i procesy geologiczne, „przechodząc” przez poszczególne ery w dziejach Ziemi – od momentu tzw. wielkiego wybuchu do



współczesności. Wiedza merytoryczna poparta jest wspaniałą wystawą fotografii, plansz oraz eksponatów żyjących w dawnych czasach zwierząt i roślin.

Najwięcej emocji wzbudzała jednak „Podróż do wnętrza Ziemi” kapsułą 5D oraz zajęcia warsztatowe, na których uczniowie uczyli się obróbki i szlifowania skał wapiennych. Możliwość „odkrycia” różnego rodzaju dowodów na przeszłość geologiczną regionu w postaci skamieniałości w szlifowanych skałach dała uczniom ogromną satysfakcję.

Ta forma lekcji (zajęcia terenowe z geografii oraz zajęcia z wychowawcą np. w skansenie wsi kieleckiej, w Pałacu Biskupów Krakowskich, w Muzeum Zabawy i Zabawek, w ruinach zamku w Chęcinach) przyniosła wszystkim wiele radości.

Po wycieczce, choć bardzo krótkiej, uczniowie mówili, że coś ważnego stało się w życiu klasy. Co? Między uczniami i między uczniami i nauczycielami powstały nowej jakości relacje – bogatsze w przyjaźń, szacunek, zaufanie, serdeczność i radość. I stronice podręcznika do geografii – rozdział: budowa Ziemi okazały się łatwe. Warto było.



# O KRAKOWSKĄ CZAPKĘ

Ogromna Sala Tańca, OK im. C.K. Norwida wypełniła się ubranymi w krakowskie stroje dziećmi. W dniach 25 i 26 października przedszkolaki, 5- i 6-latkowie, zebrały się tu, by wspólnie kultywować wspaniałe polskie tradycje ludowe i narodowe. Dzieci zaproszone zostały by tańczyć krakowiaka. Wiodok był naprawdę imponujący.

W ciągu dwóch dni w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida (os. Góralski 4) odbył się, XIII już, Małopolski Przegląd Tańca Ludowego KRAKOWIACZEK – „O krakowską czapkę”. W imprezie wzięło udział kilkanaście grup, 5- i 6-latków przedszkolnych z Krakowa, Krzeszowic, Wadowic, Gdowa, Koźmic Wielkich, Mogilan i Libertowa. Wszyscy, zgodnie z regulaminem tańczyli krakowiaka, nasz wspaniały taniec regionalny i narodowy. Jurorami przeglądu były panie choreografki znanego zespołu Małe Słowianki – Bogusława Oleszko i Katarzyna Witek. Obie panie, niezwykle oddane kulturze ludowej, od lat wspierają Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida w jej codziennym przypomnianiu i kultywowaniu. Schemat występów był, podczas obydwu dni trwania przeglądu taki sam. Krótkie przywitania, kilka słów wstępu i zaczynała się prawdziwa uczta dla oczu i serc zebranych. Dzieci zaczynały prezentować przygotowane tańce. Krótko po występie ostatniej grupy, ku radości uczestniczących w przeglądzie dzieci, ogłaszano wyniki i wręczano dyplomy i nagrody – zbiorowe dla grup i indywidualne dla wszystkich małych uczestników. Krakowską czapkę – symboliczną nagrodę główną zdobyły, w pierwszym dniu przeglądu, dzieci z Samorządowego Przedszkola

nr 108 „Kraina tęczy” w Krakowie i grupa „Biedronki” z Przedszkola Samorządowego w Mogilanach Iskierka z Oddziałem w Libertowie, w drugim

dnio. Nagrody II wytańczyły odpowiednio dzieci z Przedszkola Samorządowego w Gdowie i Samorządowego Przedszkola nr 63 w Krakowie. Zdobywcami III nagród zostały dzieci z Samorządowego Przedszkola nr 110 w Krakowie i Przedszkola Samorządowego w Mogilanach Iskierka z Oddziałem w Libertowie (grupa Wiewiórki). Każde uczestniczące w przeglądzie

dziecko otrzymało indywidualną nagrodę. Nagrody ufundował organizator – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, wspierany przez DEEF – zabawki pluszowe z Gryfina. Wszystkie grupy otrzymały do wspólnego „czytania” w przedszkolu audiobooki od patrona medialnego i sponsora – Centrum Edukacyjnego „Bliżej Przedszkola”. Organizatorzy serdecznie dziękują sponso-

rom w imieniu obdarowanych dzieci. Te drobne ale urocze nagrody, które corocznie trafiają do maluchów są symbolem dobrej tradycji mówiącej, że za indywidualny wysiłek warto wręczyć indywidualną nagrodę, by jeszcze bardziej motywować. Najważniejszym jednak celem przeglądów jest łagodne, wczesne, wejście dzieci w nurt polskiej i regionalnej kultury ludowej i narodowej. Raz wyuczony i wytańczony krakowiak pozostanie w ich pamięci na zawsze. A pamiątkowe zdjęcia, robione przez wszystkie grupy na tle specjalnie przygotowanej scenografii, utrzymanej od lat w tej samej konwencji, pozostaną w albumach na długo ciesząc i wywołując miłe wspomnienia.

„Przeglądy, nie tylko ten związany w krakowiakiem, ale również Przegląd Dziecięcych Zabaw Ludowych, który odbędzie się 30 października, są częścią świadomości i konsekwentnie od lat prowadzonej przez OKN szerokiej edukacji regionalnej, kierowanej właśnie do najmłodszych. W ramach tej, również trwającej od kilkunastu lat edukacji, organizowane są co roku imprezy w cyklu „Polski rok obrzędowy”, prezentujące w żywy i przystępny sposób oraz tłumaczące najmłodszym – autentyczne, cudownie barwne ludowe obrzędy, zwyczaje, muzykę, taniec, śpiew i język.” – mówi Ewa Borgosz koordynator działań prowadzonych przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida związanych w edukacją regionalną, w tym Małopolskiego Przeglądu Tańca Ludowego.

(al)



## Trwa szósta edycja konkursu ofert

# PROGRAM POMOCY LOKATOROM

Trwa VI edycja organizowanego przez Urząd Miasta Krakowa konkursu ofert pod nazwą Program Pomocy Lokatorom. W programie mogą uczestniczyć osoby, które utraciły tytuł do lokalu wskutek upływu trzyletniego wypowiedzenia umowy najmu. Lokale mieszkalne zostaną wynajęte osobom, które zaoferują najwyższą stawkę czynszu oraz spełnią pozostałe wymogi konkursu.

Do konkursu ofert mogą przystąpić osoby, które:

- były najemcami lokali stanowiących własność osób fizycznych, na podstawie umowy najmu, której pierwotną podstawą był tytuł prawny wydany przez odpowiedni organ lub sąd w związku z okolicznością, która miała miejsce przed 12 listopada 1994 roku oraz w oparciu o skierowanie do zawarcia umowy najmu wydane przez organ reprezentujący Gminę Miejską Kraków (tzw. przydziały na podstawie decyzji administracyjnej),
- utraciły tytuł prawny do lokalu wskutek trzyletniego wypowiedzenia do ostatniego dnia miesiąca poprzedzającego miesiąc otwarcia ofert,
- osiągnęły średni miesięczny dochód w rozumieniu przepisów dotyczących zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład zasobu mieszkaniowego Gminy Miejskiej Kraków nie przekraczający kwoty 350% najniższej emerytury na osobę w gospodarstwie jednoosobowym (2797,13 zł), nie przekraczający kwoty 300% najniższej emerytury na osobę w gospodarstwie dwuosobowym (2397,54 zł) i nie przekraczający kwoty 250% najniższej emerytury na osobę w gospodarstwie wieloosobowym (1997,95 zł),
- zaoferują zapłatę stawki czynszu wolnego za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu w wysokości wyższej niż 7,87 zł;
- złożą oświadczenie o wykonaniu wymaganego remontu lokalu we własnym zakresie i na własny koszt oraz oświadczenie o rezygnacji z ewentualnych, przyszłych roszczeń związanych z poczynionymi nakładami.

Oferta jest najbardziej atrakcyjna dla osób mieszkających dotychczas w centrum miasta, które nie chcą się przeprowadzać w dalsze rejony Krakowa, z uwagi na wieloletnie przywiązanie się do miejsca zamieszkania.

Podstawowe korzyści wynikające z Programu Pomocy Lokatorom to:

- 1) udzielenie pomocy mieszkaniowej dla większej liczby osób będących w trudnej sytuacji mieszkaniowej;
- 2) potencjalne, znaczące zmniejszenie kosztów związanych z utrzymaniem wolnego zasobu mieszkaniowego, poprzez:
  - zasiedlenie pustostanów (za których utrzymanie płaci Gmina Miejska Kraków),
  - przeprowadzenie remontów lokali przez przyszłych najemców;
- 3) potencjalne, znaczące zwiększenie wpływów czynszowych związanych z wynajmem na zasadach czynszu wolnego;
- 4) wprowadzenie do mieszkań w centrum miasta osób posiadających stosunkowo wysokie dochody, a co za tym idzie osób, które stać na opłacenie wyższego czynszu, utrzymanie mieszkania i dbanie o nie.

Druki ofert są dostępne w siedzibie Wydziału Mieszkalnictwa Urzędu Miasta Krakowa, ul. Wielopole 17a, Punkt Obsługi Mieszkańców (parter) lub pod adresem [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl). Dodatkowe informacje w sprawie konkursu można uzyskać pod numerem telefonu: 12 616-82-24, 616-82-25, 616-82-44, 616-82-49. Oferty należy składać w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa przy ul. Wielopole 17a, (Punkt Obsługi Mieszkańców) lub za pośrednictwem poczty na ten sam adres, w terminie do 26 listopada 2012 r. Szczegółowe informacje są dostępne na stronie [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

Wydział Mieszkalnictwa Urzędu Miasta Krakowa przeprowadził dotychczas pięć edycji konkursu ofert pod nazwą „Program Pomocy Lokatorom”. W dotychczasowych edycjach w sumie wynajęto 66 lokali. Średnia zaoferowana stawka czynszowa to 11,60 zł. Łączna kwota przychodu z czynszu z wynajętych lokali oraz braku poniesienia przez Miasto kosztów remontu wynajętych w ten sposób lokali, w pięciu przeprowadzonych dotychczas edycjach wyniosła 1 335 599,50 zł.

(jd, f)

## OGRÓD PRZY TRUSKAWKOWEJ



Klub Aktywnych Kobiet działający przy Klubie Karino przystąpił do konkursu „Ogrody Nowej Huty” organizowanego przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida i Arcelor Mittal Poland S.A. Ogród został usytuowany przy ulicy Kąkolowej w otoczeniu kapliczki Matki Bożej. Po wykonaniu projektu zagospodarowania, 20 października br. przystąpiono do prac porządkowych, w których wzięli udział mieszkańcy Chałupki. Od godzin przedpołudniowych grupa 15 osób pracowała z wielkim zaangażowaniem. Ziemia została przekopana, usunięto stare krzewy i byliny oraz przycięto suche gałęzie drzew. Następnie 24 października nasadzono 300 sztuk krzewów (rozchodnik, irga). Podczas kolej-

nych prac w listopadzie zostanie nasadzone buk czerwony, który będzie tworzył żywopłot. Krzewy zostały zakupione za kwotę 4 tysięcy złotych. Zagospodarowano ok. 2 arów działki. Docelowo działka o powierzchni 20 arów będzie sukcesywnie zagospodarowana w miarę pozyskiwanych darczyńców. Pracownicy Klubu Karino i radna Dzielnicy XVIII Nowa Huta Wiesława Zboroch dziękują wszystkim mieszkańcom osiedla Chałupki, którzy zaangażowali się w powstanie pięknego ogrodu przy ul. Truskawkowej i zobowiązali się do systematycznej pielęgnacji i dbania o ten ogród. Wszystkich chętnych do dalszych prac zapraszają do współpracy.

(f)



Remarszrutyzacja „osiemnastki” czyli...

# DOKĄD POMKNĄ NOWOHUCKIE TRAMWAJE?

„Mkną po szynach niebieskie tramwaje”... brzmiał popularny w latach odbudowy kraju szlagier, którego bohaterem był najbardziej wówczas popularny środek lokomocji. „Niebieskie” tramwaje jeździły po ulicach Wrocławia i Krakowa, a linie tramwajowe pączkowały i wydłużały swój przebieg. Jeszcze nie tak dawno inne miasta zazdrościły Krakowowi rozwiniętej sieci komunikacji miejskiej, ale to już przeszłość. Przynajmniej w Nowej Hucie. Tu (choć jak słysząc z innych części podmiejskiego grodu – gdzie indziej także) ostatnie zmiany w rozkładach jazdy i trasach autobusów i tramwajów, proponowane przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu, sprawiają wrażenie chaosu, a nie zmiany na lepsze.

Radni Rady Dzielnicy XVIII oceniają te już funkcjonujące zmiany w komunikacji autobusowej negatywnie.

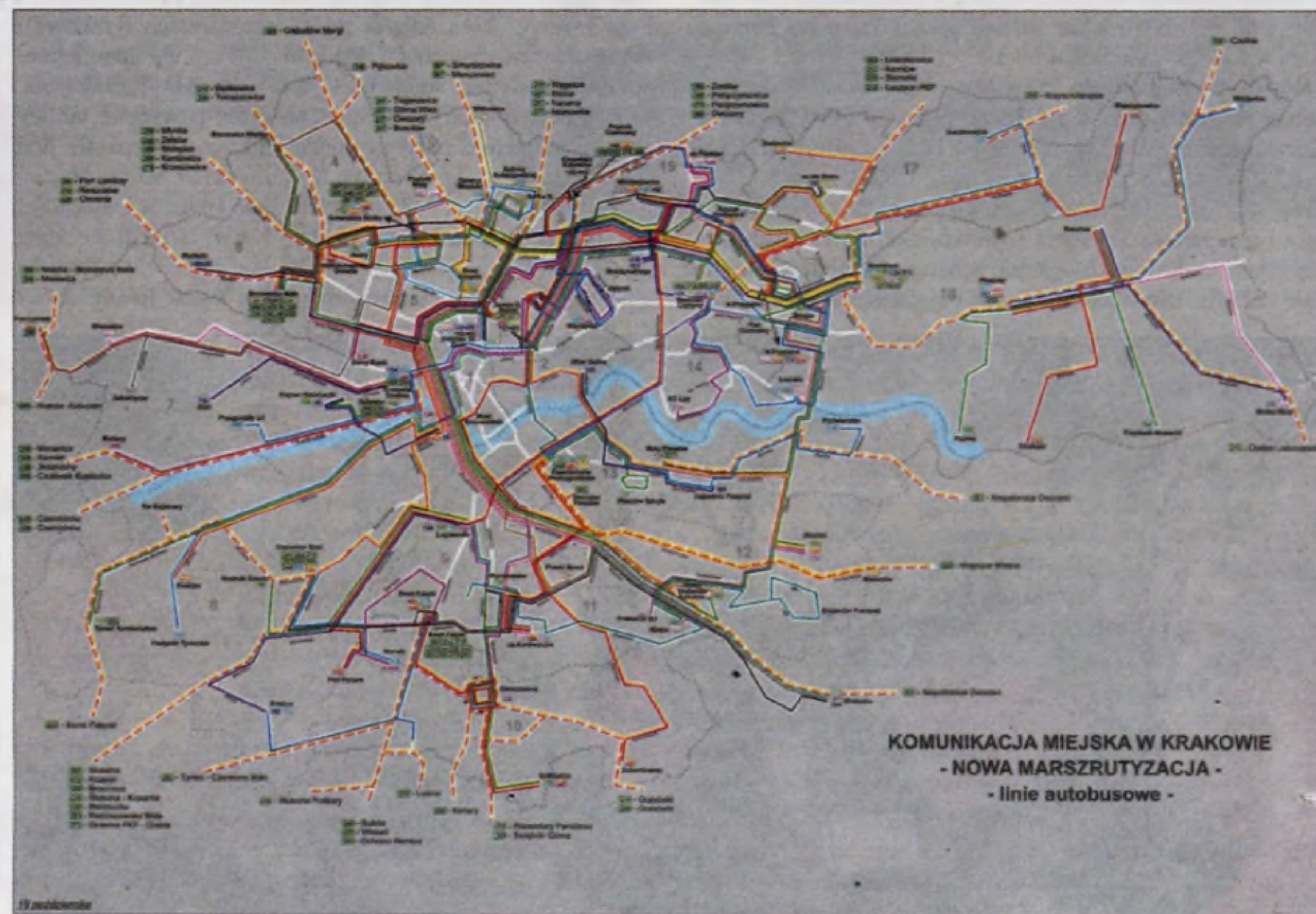
– Po zmianach linia autobusowa 172 kursuje do alei Przyjaźni z częstotliwością co 20 minut, co jest decyzją zupełnie niezrozumiałą, jeśli pamiętać się, jak zatłoczona była – jeżdżąc co 10 minut do Kombinatu. Dlatego w naszej opinii linia ta powinna kursować przynajmniej do ul. Struga, a najlepiej do Kombinatu. Warto byłoby rozważyć możliwość jej częstszego kursowania w godzinach szczytu. Natomiast przyspieszona linia 572, którą proponuje ZIKiT jako wspomagającą dla linii 172, nie zdaje w pełni egzaminu ze względu na zbyt małą liczbę przystanków – tak radni podsumowują dotychczasowe zmiany w komunikacji.

Jeszcze ich echa nie ucichły, a już, w związku z „usprawnieniami” planowanymi przez MPK wezbrała kolejna fala protestów. Bo oto, od połowy listopada br., zapowiedziano zmiany w przebiegu tras tramwajów. W tym zmianę trasy tramwaju nr 16.

To właśnie ona budzi najwięcej emocji i wątpliwości.

Tym razem najmocniej protestują pracownicy ArcelorMittal Poland, dojeżdżający do pracy w krakowskiej hucie, z osiedli mieszkaniowych wybudowanych niegdyś przez krakowskich kombinat dla swoich pracowników. Osiedla Tysiąclecia, Oświecenia, Złotego Wieku, Srebrnych Orłów są położone około 10 kilometrów od huty, a do tej pory tramwaj numer 16 spełniał znakomicie funkcje komunikacyjne, łącząc pętlę w Mistrzejowicach z przystankiem Kombinat, przy bramie głównej huty. To hutnicy protestują najliczniej, ale ten problem dotyczy również pracowników spółek i firm mających swój siedziby przy ul. Ujastek i Mrozowej. Zasypali Radę Dzielnicy XVIII e-mailami i listami, protestując przeciwko zmianie i prosząc o interwencję w tej sprawie. Zmiana jest tylko w interesie MPK, a nie mieszkańców, my pozostaniemy bez dogodnego dojazdu – uważają wszyscy protestujący.

Powołują się na codzienne doświadczenia: – Dojeżdżam codzien-



nie rano do pracy; wsiadając na pierwszym przystanku w zajezdni Mistrzejowice, a wysiadam na ul. Mrozowej i stwierdzam, że na całej długości trasy tramwaj nr 16 jest zatłoczony. Zapraszam przedstawicieli ZIKiT do przejazdu „16” w godzinach szczytu. Zobaczą, że w tramwaju ruszającym na trasę o 6.29 z Mistrzejowic, już brakuje wolnych miejsc – pracownica huty protestuje przeciwko zmianie, która wymusi konieczność przesiadki, a więc wydłuży czas przejazdu i poskutkuje dodat-

kowym wydatkiem – zakupem biletu na dwie linie tramwajowe.

Wszystkie protesty z Rady Dzielnicy XVIII zostały przesłane do ZIKiT, z prośbą o udzielenie odpowiedzi bezpośrednio zainteresowanym. – Wielokrotnie uczestniczyliśmy w spotkaniach organizowanych w tej sprawie przez ZIKiT, wysuwając szereg uwag w kwestii zmniejszenia częstotliwości przejazdu i zmian tras, co w negatywny sposób odbija się na komforcie i czasie dojazdu do szkół, zakładów pracy, ośrodków zdrowia itp. Jako zarząd, a tym samym mieszkańcy tej dzielnicy, nie powinniśmy być zaskakiwani zmianami w układzie komunikacyjnym. Czytając wypowiedź Grzegorza Saponia, wicedyrektora ds. komunikacji z 4 października zamieszczoną w „Dzienniku Polskim”, można się dowiedzieć, że opracowane zmiany „powinny być jak najmniej uciążliwe dla mieszkańców”, ale takie nie są, co pokazała liczba e-mailów i listów z protestami. Proponowana przez ZIKiT zmiana trasy linii 16 spowoduje brak bezpośredniego połączenia dużej części Bieńczy i całych Mistrzejowic z Kombinatem – podziela protesty Stanisław Moryc, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII. Zarząd Dzielnicy zajął oficjalne stanowisko w tej sprawie, postulując do ZIKiT, by obecne trasy linii tramwajowych nr 15, 16, 10 bez względu na numerację pozostały bez zmian.

To nie jedyne zapowiadane zmiany w komunikacji, budzące wątpliwości mieszkańców. Obok proponowanej zmiany kursowania tramwaju „16” mieszkańcy starych osiedli dyskutują zmiany dotyczące linii „15” i „21”

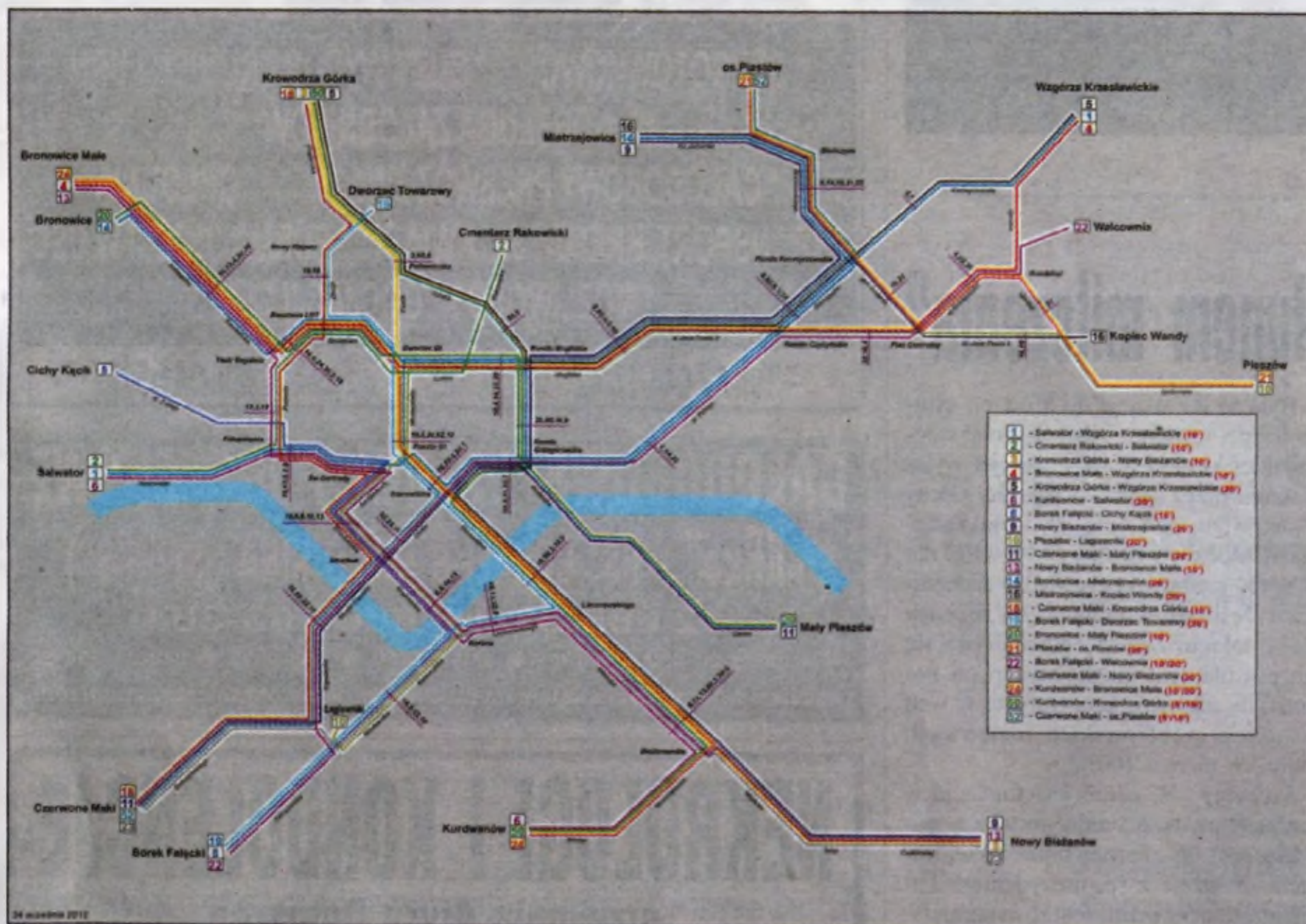
– ta pierwsza łączy Mogiłę ze Śródmieściem, druga Mogiłę z os. Piastów.

„Linia nr 15 powinna nadal kursować do Cichego Kącika, z większą częstotliwością w godzinach szczytu, ze względu na osoby dojeżdżające do szpitala, szkół, zakładów pracy” – sugeruje Rada Dzielnicy w swoim stanowisku do ZIKiT.

– Pod rozprawę ZIKiT poddajemy jeszcze jedną interwencję „komunikacyjną” – pracowników drukarni Donnelly. Interwenują o wprowadzenie dodatkowego kursu autobusowego w tamtą stronę, w godzinie łamania zmian, po godz. 22. Pracownicy drukarni mają do pętli przy dawnej cementowni ponad kilometr. Odległość tę pokonują, idąc wzdłuż nieoświetlonego ogrodzenia huty lub jezdnią ulicy Igołomskiej, przy której nie ma chodnika, co stwarza niebezpieczeństwo potrącenia. Mogą, owszem, czekać na autobus na ciemnym przystanku około 40 minut do godziny – dodaje Józef Szuba, zastępca przewodniczącego Zarządu Dzielnicy XVIII.

– MPK zaoszczędzi, a zestresowany pasażer, pracujący na zmiany, więcej zapłaci – podsumowuje planowaną „remarszrutyzację” linii tramwajowych ześlony podróżny.

– To dla nowohucian znowu cios poniżej pasa. To jest jawna marginalizacja naszej dzielnicy i lekceważenie jej mieszkańców. Tak jak pozostali mieszkańcy Krakowa chcemy spokojnie, w sposób szybki i łatwy dostać się do pracy. Miasto znowu nas tak traktuje jak piąte koło u wozu, choć chętnie zagląda do naszej kieszeni – dodaje inny.



Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.



Odbyla się kwesta na rzecz tablicy upamiętniającej tragiczną śmierć 96 Polaków

# UPAMIĘTNIC OFIARY KATASTROFY SMOLEŃSKIEJ

1 i 2 listopada br. na krakowskich cmentarzach: Rakowickim, Batowickim, w Grębałowie i na Salwatorze odbyła się kwesta na rzecz ufundowania pierwszej w Krakowie tablicy upamiętniającej 96 Polaków na czele ze śp. prezydentem Lechem Kaczyńskim, którzy lecąc na uroczystości do Kątyńa zginęli 10 kwietnia 2010 r. Pamiątkowa płyta, zaprojektowana przez prof. Piotra Suchodolskiego, umieszczona zostanie w parafii św. Józefa na os. Kalinowym – parafii, do której przez wiele lat należał prezes Instytutu Pamięci Narodowej śp. Janusz Kurtyka.

Kwestę zorganizowało kilka środowisk, m.in.: Stowarzyszenie Rodzin Katyń 2010, Ruch Społeczny im. śp. Lecha Kaczyńskiego, Stowarzyszenie NZS 1980, Klub „Gazety Polskiej” im. J. Kurtyki w Krakowie i Klub „Gazety Polskiej” w Nowej Hucie. Zbiórkę wspierały dr Zuzanna Kurtyka i generałowa Krystyna Kwiątkowska. Kwestowali profesorowie krakowskich uczelni, senatorowie i posłowie, ludzie kultury, dziennikarze i ponad trzydziestu wolontariuszy.

– Dzięki hojności odwiedzających cmentarze tylko w pierwszym dniu zebraliśmy 13 127,19 zł – powiedziała nam Jolanta Janus, inicjatorka i organizatorka kwesty.

(f)

## PODZIĘKOWANIE

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim Uczestnikom kwesty, która odbyła się na cmentarzach Krakowa i Nowej Huty w dniach 1-2 listopada 2012 r. dla upamiętnienia Ofiar katastrofy smoleńskiej oraz wszystkim Fundatorom, którzy złożyli ofiary pieniężne na rzecz powstania tablicy „Krzyż Smoleński okryty całunem milczenia” w parafii pod wezwaniem św. Józefa na os. Kalinowym w Nowej Hucie.

Z wyrazami szacunku i wdzięczności  
prezes Stowarzyszenia Rodzin Katyń 2010 dr Zuzanna Kurtyka

inicjator i organizator kwest Jolanta Janus



Kwestował m.in. znany artysta fotografik Stanisław Markowski.

### Moim zdaniem

## Kwesta na „Krzyż smoleński okryty całunem milczenia”

Na czterech krakowskich cmentarzach we Wszystkich Świętych i Zaduszkach odbyła się kwesta na tablicę smoleńską, która w nowohuckim kościele św. Józefa na os. Kalinowym upamiętni ofiary katastrofy z 10 kwietnia 2010 r. Projekt tablicy nieodpłatnie wykonał prof. Piotr Suchodolski. Zebrane pieniądze będą przeznaczone na pokrycie kosztów materiału i wykonawstwa tablicy.

W kwestie zorganizowanej z inicjatywy Stowarzyszenia Rodzin Katyń 2010, Klubu Gazety Polskiej w Krakowie Nowej Hucie i ks. Adama Podbierny, proboszcza kościoła wzięło udział bardzo wiele osób. Pozwól sobie podzielić się moimi spostrzeżeniami – kwestowałem pierwszego dnia, we Wszystkich Świętych w godzinach przedpołudniowych na Grębałowie. Sprawa najtrudniejszą okazało się... dotarcie do cmentarza, ale było to

udziałem wszystkich bez wyjątku udających na groby. Sama zaś akcja zbierania funduszy na tablicę smoleńską przebiegła sprawnie i w zasadzie bez zakłóceń. W zasadzie, bo echem telewizyjnych wystąpień przedstawicieli establishmentu zdarzały się głosy zapiekłej nienawiści do śp. Prezydenta Lecha Kaczyńskiego i innych ofiar katastrofy. Na szczęście były to głosy odosobnione, bo w większości przypadków spotykaliśmy się z niezwykłą życzliwością i sympatią. Mieszkańcy Nowej Huty pamiętają wizyty Lecha Kaczyńskiego w naszym mieście, pamiętają, że składał kwiaty pod pomnikiem Solidarności przy pl. Centralnym im. R. Reagana. Do mojej puszkki raz po raz trafiały monety i banknoty o wszystkich nominacjach, za co wtedy, jak i teraz raz jeszcze serdecznie ofiarodawcom dziękuję.

Była to też okazja do krótkiej, symbolicznej wymiany zdań na temat smoleńskiej katastrofy i sposobu jej wyjaśniania przez państwo polskie. Głosy Krakowian, podobnie jak wyniki sondażu Millward Brown SMG/KRC dla TVN24 nie brzmiały dla władzy zachęcająco. Jeśli we wspomnianym sondażu 63% ankietowanych opowiedziało się za powołaniem międzynarodowej komisji ds. zbadania katastrofy, to w tych krótkich grębałowskich rozmowach było ich niemal 100%!

Szczytny cel, jakim jest fundacja w kościele na os. Kalinowym tablicy poświęconej 96 ofiarom smoleńskiej tragedii na czele ze śp. prezydentem Lechem Kaczyńskim został osiągnięty. Dzięki ofiarom darczyńców, dzięki poczuciu solidarności i wielkiemu sercu mieszkańców Nowej Huty.

Mieczysław Gil



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

### POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ **KOMPLEKSOWO** ▼ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny (w ramach ZUS) całonocny przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

**„REKORDIA”** (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

## „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całonocne: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

\* **BEZGOTÓWKOWO** \* **DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN**

\* **OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW**

\* **CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK** \* **CHŁODNIA**

\* **TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY** \* **FORMALNOŚCI W USC**

\* **MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN**

Tel. 12 644-17-42

606-361-507

### CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

**„KRES” – OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)**

12 685-53-44, 600-783-304

● trumny od 850 zł ● urny ● akty zgonu ● kremacja ● czarna odzież  
(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje **Biuro Ogłoszeń**

**„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411 99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **GABINET ORTOPEDII I REHABILITACJI**, os. Złotej Jesieni 15c/13. Rejestracja tel. 725-725-800. Fizykoterapia, laser, ultradźwięki, elektroterapia. Masaż leczniczy i ćwiczenia.  
▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.  
▼ **LECZNICZY DOTYK**. Rehabilitacja. Masaż leczniczy i relaksacyjny. Dojazd do twojego domu. Tel. kom. 668-947-595.  
▼ **REUMATOLOG** – lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.  
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**. Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.com.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.com.pl).

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
▼ **PRZECHOWalnia ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.

▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.

▼ **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./faks 12 425-80-53, 12 425-91-47, e-mail: [auxilium@auxilium.com.pl](mailto:auxilium@auxilium.com.pl).

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA**. Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl)

▼ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, [www.camerdom.oferty.net](http://www.camerdom.oferty.net).

▼ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.

● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne.

Honorujemy karty płatnicze. Raty.

Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej).

Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00.

Tel.: 425-70-08, 608-034-643;

[www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).

▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bułwarowa 33. myjnia ręczna, tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

▼ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

▼ **Serwis klimatyzacji**.

▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

▼ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Tel. 604-991-988.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Więńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## KOREPETYCJE

▼ **MATEMATYKA** od szkoły podstawowej do matury. Tel. 507-869-805.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ADM-EL**. Do sprzedaży 2 pok. + jk, 55,68 m<sup>2</sup>, 3/IIIp. os. Ogrodowe. 508-299-092.  
● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.

● **ELEKTRYKA** – hydraulika – wodomierze. Tel. 501-625-260.  
● **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, łazienki kompleksowo. 502-820-851.  
● **FLIZOWANIE** – remonty od A do Z. 787-726-085.  
● **GROBOWIEC** sprzedam. Grębałów. 789-415-432.  
● **KOLDRY** wyrób. Handlowe 8, (12)643-77-90. [www.tuli.net.pl](http://www.tuli.net.pl).  
● **MALOWANIE**, tapetowanie, ślusarstwo, stolarstwo. Tel. 784-002-599.

● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 518-527-005.  
● **POŚREDNIKA** nieruchomości do pracy przyjmę: [praca@twoj-dom.com.pl](mailto:praca@twoj-dom.com.pl).  
● **REMONTY**. 600-953-968.  
● **SPRZEDAM** kiosk 12 m<sup>2</sup>, os. Jagiellońskie. Cena 14 000. 503-013-597.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.  
● **ZATRUDNIĘ** kierowcę kategorii C+E. 608-035-228 po godz. 18.00.

**KANCELARIE PRAWNE**  
os. Kalinowe 10/31  
Kompleksowa obsługa osób i firm  
tel. 12 444 12 82, 537 444 108  
Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

**KOREPETYCJE**  
**MATEMATYKA**  
Tel. 507 869 805

**Do wynajęcia mieszkanie**  
**2-pokojowe z kuchnią.**  
**Tel. 606-271-767.**

**NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856  
**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
**POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI**  
**KREDYTY- HIPOTECZNE, FIRMOWE, GOTÓWKOWE**  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

**KRK** **ART**  
**ZAPROSZENIE**  
NA SPOTKANIE Z CYKLU  
**ZROZUMIEĆ MIASTO** LOKALNE MEDIA  
CZY MÓWIĄ NASZYM GŁOSEM?  
**13 LISTOPADA 2012**  
**GODZ. 17.30**  
ARTYSTA, SALA TANCA OSRODKA KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 4  
OSRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA ORAZ FUNDACJA NOWYCH UJEĆ  
ZAPRASZAJĄ NA SPOTKANIE Z CYKLU „ZROZUMIEĆ MIASTO”  
NT. ZNAACZENIA I ROZWOJU MEDIÓW LOKALNYCH  
SPOTKANIE ZORGANIZOWANE W RAMACH PROJEKTU  
“RENEWITOWN. NEW POST-SOCIALIST CITY:  
COMPETITIVE AND ATTRACTIVE”  
POPROWADZĄ:  
MAŁGORZATA HAJTO - OSRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA  
MARCIN KAPRON - FUNDACJA NOWYCH UJEĆ  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

**Remonty i wykończenia wnętrz**  
[www.remontuj-krakow.pl](http://www.remontuj-krakow.pl)  
**Tel. 514-059-870**

**ŁOŻKO „Ceragem” do rehabilitacji**  
**kręgosłupa i nóg poprzez masaż nefrytami**  
**oraz rozgrzewanie**  
**promieniami podczerwonymi, sprzedam.**  
**608-35-38-90.**

Zapraszamy wszystkich Seniorów Nowohuckich do udziału w projekcie organizowanym przez Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców

## SENIOR SPOŁECZNIE ZAANGAŻOWANY 60+

### W programie:

★ warsztaty – obsługi komputera i Internetu, – tworzenia biżuterii, – jak żyć zdrowo i aktywnie, – kompetencji społecznych i osobistych.

★ indywidualne porady psychologa (jak dobrze funkcjonować w rodzinie, jak radzić sobie z samotnością itp.);

★ indywidualne porady prawne (prawo majątkowe, spadkowe, konsumenckie itp.).

★ spotkania dotyczące problematyki rozwoju naszej dzielnicy i miasta.

Wszystkie warsztaty, spotkania i porady są bezpłatne.

Więcej informacji, rekrutacja i zapisy: Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców, os. Handlowe 5, 31-935 Kraków, tel. 12 311-58-05, e-mail: [biuro@mskip.org](mailto:biuro@mskip.org).



# Zdrowie i uroda

## KRIOLIPOLIZA

- skuteczny, trwały
- i nieinwazyjny sposób
- redukcji tkanki tłuszczowej

**GABINET LEKARSKI**  
os. Oświecenia 55/16

Rejestracja: tel. 601 47 18 08

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

**Tel. 681-33-22,  
681-34-80**

**czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15**

### ♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA PROTEZ  
NA POCZEKANIU**

### ♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

### ♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

**♦ WYBIELANIE ZĘBÓW  
W 30 MINUT**

**EMERYCI I RENCJŚCI  
30% ZNIŻKI**

**NA USŁUGI PROTETYCZNE**

ABDENTH S.C.

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

**STOMATOLOGIA  
PROTETYKA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

# GDY PAMIĘĆ ZAWODZI (I NIE TYLKO ONA)

Jedną z najbardziej poważnych chorób dotyczących naszej pamięci jest choroba Alzheimera. Jej nazwa pochodzi od nazwiska niemieckiego psychiatry i neuropatologa Aloisa Alzheimera, który opisał to schorzenie w 1906 roku. Choroba polega na zmianach zwyrodnieniowych w mózgu, a dokładniej zaniku tkanki nerwowej. Postępujące stopniowo zaburzenia działania mózgu doprowadzają w efekcie do utraty pamięci, trzeźwego myślenia, zdolności uczenia się, pojmowania, realnej oceny sytuacji, pogorszenia umiejętności komunikowania się z otoczeniem i znacznego obniżenia się zdolności radzenia sobie z czynnościami życia codziennego.

Jak na razie nie jest znana konkretna i pojedyncza przyczyna choroby Alzheimera, ale środowisko naukowe w ciągu ostatnich 15 lat poczyniło spore postępy w badaniach owego schorzenia i dzięki temu odkryto wiele czynników, które mogą odgrywać kluczową rolę w rozwoju choroby.

## PRZYCZYNY CHOROBY

Alzheimer to powolny, stopniowy zanik tkanki mózgowej, spowodowany odkładaniem się w mózgu substancji białkowej zwanej amyloidem. Amylo-

## RYZIKO WYSTĄPIENIA CHOROBY

Chociaż naukowcy mają pewność, że choroba Alzheimera pociąga za sobą uszkodzenie bądź śmierć komórek nerwowych, to jednak przyczyna wystąpienia tego zaburzenia w dalszym ciągu nie jest znana. Udało się jednak wyodrębnić pewne czynniki podwyższające ryzyko wystąpienia Alzheimera. Jednym z głównych czynników ryzyka jest wiek. Prawdopodobieństwo zachorowania na Alzheimera zwiększa się właśnie z wiekiem i powyżej 65 roku życia ryzyko wystąpienia choroby jest największe, co więcej podwaja się ono co każde 5 lat (licząc od 65) i po przekroczeniu 85 lat wynosi niemal 50 proc.

Innym czynnikiem ryzyka jest obciążenie genetyczne. Badania dowodzą, że osoby, których rodzice lub rodzeństwo chorują na Alzheimera, mają większe prawdopodobieństwo zachorowania. Ryzyko u takich osób może być 2 lub nawet 3 razy większe niż u osób w rodzinie których nie odnotowano przypadku zachorowania. Naukowcom udało się do tej pory zidentyfikować jeden gen, który może powiększać ryzyko zachorowania, ale jego występowanie nie jest gwarantem rozwinięcia choroby. Gen ten odkryty został jedynie u kilkuset chorych na całym świecie i wyjaśnia tylko mały odsetek wszystkich zachorowań.

## TYPOWE SYGNAŁY ALARMOWE

Neurologzy i psychiatrzy opisują różne symptomy, których pojawienie się powinno wywołać niepokój otoczenia. Wśród nich, do najczęściej występujących należą:

- Utrata pamięci – to jeden z głównych znaków ostrzegawczych. Osoba zaczyna zapominać stosunkowo świeże informacje i dzieje się tak coraz częściej. Nie jest możliwe także odtworzenie takich informacji w późniejszym czasie. Stanem normalnym jest jednak sporadyczne zapomnienie imion lub np. o okazjonalnych spotkaniach.

- Problemy z wykonywaniem czynności życia codziennego – polegają na trudności w wykonywaniu codziennych zadań. Ludzie z demencją mogą mieć problemy z przygotowywaniem posiłków, telefonowaniem lub graniem w gry. Za stan normalny uważa się sporadyczne zapomnienie po co się weszło do pokoju lub co się miało powiedzieć w danym momencie.

- Problemy z językiem – objawiające się głównie zapomnianiem różnych słów i zastępowaniem ich innymi, mniej trafnymi, przez co wypowiedzi mówione bądź też pisane są trudne do zrozumienia. Przykładem może być na przykład pytanie o szczerzącego się zębów, które osoba z Alzheimerem może zastąpić pytaniem „gdzie jest ta rzecz do moich ust?”. Stanem normalnym są jednak zdarzające się czasami trudności ze znalezieniem odpowiedniego słowa.

- Dezorientacja w czasie i miejscu – objawia się tym, iż osoby chore mogą

zgubić się np. na własnym osiedlu mieszkaniowym i nie wiedzieć jak się tam znalazły i jak wrócić do domu. Za stan normalny uznaje się jednak zapomnienie dnia tygodnia albo w jakim celu gdzieś idziemy.

- Nikła lub zmniejszona ocena sytuacji – objawia się tym, że osoba z Alzheimerem może się ubierać nieodpowiednio do warunków atmosferycznych (za ciepło w upalny dzień lub zbyt lekko w dzień chłodniejszy). Czasami

wrotnie niż dotąd nazbyt uzależnione od członków swojej rodziny. Jednak należy pamiętać, że z wiekiem osłabienie każdego człowieka w pewnym stopniu zmienia się.

- Utrata inicjatywy – osoby chore mogą stać się bardzo pasywne co objawia się na przykład siedzeniem godzinami przed telewizorem lub niewykonywaniem jakichkolwiek czynności.

(paf)

## OBNIŻAJĄ RYZYKO WYSTĄPIENIA CHOROBY ALZHEIMERA

- ✓ Podejmowanie czynności intelektualnych (na przykład gra w szachy lub rozwiązywanie krzyżówek).
- ✓ Regularne ćwiczenia fizyczne,
- ✓ Utrzymywanie regularnych relacji społecznych. Osoby samotne mają dwukrotnie zwiększone prawdopodobieństwo rozwoju demencji związanej z chorobą Alzheimera w późniejszym wieku niż osoby, które nie były samotne.
- ✓ Dieta śródziemnomorska bogata w warzywa, owoce i z niską zawartością nasyconych tłuszczów uzupełniona w szczególności o witaminy z grupy B, a zwłaszcza kwas foliowy, kwasy tłuszczowe omega-3, a w szczególności kwasy dokozaheksaenowe
- ✓ Umiarkowane spożycie alkoholu.
- ✓ Leki obniżające poziom cholesterolu (statyny).
- ✓ Długie stosowanie niesterydowych leków przeciwzapalnych (NLPZ) stosowanych w celu zmniejszeniu objawów zapalenia stawów i bólu jest związane z obniżeniem prawdopodobieństwa wystąpienia choroby Alzheimera. Jednak ryzyko związane ze stosowaniem tych leków zdaje się przewyższać korzyści związane ze stosowaniem ich jako pierwotnego środka prewencyjnego przed chorobą Alzheimera.
- ✓ Według danych Women's Health Initiative hormonalna terapia zastępcza nie jest już uważana za czynnik zapobiegający demencji.

może się też zdarzyć takim osobom płacenie w sklepie zbyt dużą ilością pieniędzy. Jednak podejmowanie zastanawiających lub niezrozumiałych dla innych decyzji uznaje się za stan normalny.

- Problemy z abstrakcyjnym myśleniem – symptom ten przejawia się na przykład zapomnianiem liczb i celowości ich istnienia lub możliwości użycia.

- Umieszczanie różnych rzeczy w niewłaściwych miejscach – objawia się przede wszystkim odkładaniem rzeczy w różnych, często dziwnych miejscach. Może się zdarzyć, że osoba chora na Alzheimera położy w lodówce żelazko lub włoży do cukierniczki zegarek.

Za stan normalny uznaje się odkładanie na przykład kluczy do mieszkania lub portfela w różnych miejscach.

- Zmiany nastroju lub zachowania – osoby chore mogą mieć huśtawki nastroju ze spokojnego do nawet silnej złości bez jakiegokolwiek wyraźnej przyczyny. Sporadyczne pogorszenie humoru jest jednak rzeczą normalną.

- Zmiany w osobowości – u osób z Alzheimerem można zauważyć gwałtowną zmianę osobowości. Mogą nagle stać się bojaźliwe, podejrzliwe lub od-

## CHOROBA PROWADZI DO ŚMIERCI

Zmianom otepiennym mogą towarzyszyć objawy neurologiczne, spośród których najczęstszym jest tzw. zespół parkinsonowski – spowolnienie psychoruchowe, zaburzenia mimiki twarzy i sztywność mięśni. W zaawansowanym stadium choroba uniemożliwia samodzielne wykonywanie nawet codziennych prostych czynności i osoba chorująca na chorobę Alzheimera wymaga stałej opieki. Czas trwania choroby wynosi najczęściej od 6 do 12 lat. Choroba kończy się śmiercią.

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

**Tel. 12 644-92-82**

## Plotr Paweł Rząca terapia manualna kręgosłupa

Kraków, Nowa Huta,  
ul. Tomickiego 13

**Tel. 507-099-231**

Więcej informacji na  
[www.terapiamanualna-krakow.com.pl](http://www.terapiamanualna-krakow.com.pl)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33



# RACJONALNE GOSPODAROWANIE WODĄ

Kwestie dostarczania wody i odprowadzania ścieków odgrywają istotną rolę w gospodarce komunalnej. Problematyka ta ma duże znaczenie dla mieszkańców, bo nie wyobrażamy sobie domu bez wodociągu i odprowadzania nieczystości. Od kilku lat Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA w Krakowie organizuje wspólnie z Regionalnym Związkiem Rewizyjnym Spółdzielni Mieszkaniowych w Krakowie seminaria podczas których są poruszane wybrane problemy dotyczące dostawy wody i odprowadzania ścieków. Ostatnio zarządcy ze spółdzielni mieszkaniowych zapoznali się z referatami oraz dyskutowali o zmianie taryf, jakości dostarczanej wody, ubytkach wody i różnicach w odczycie wodomierzy głównych i tych instalowanych w poszczególnych punktach czerpalnych.

Członek Zarządu MPWiK SA i dyr. ds. finansowo-ekonomicznych **Wanda Słobodzian** przybliżyła aktualny potencjał firmy. Dzisiejsza infrastruktura krakowskich wodociągów to cztery zakłady uzdatniania wody: Bielany, Rudawa, Dłubnia, Raba oraz ujęcie głębinowe w Mistrzejowicach. W naszym mieście są

przez przedsiębiorstwo, a następnie zatwierdzana przez Radę M. Krakowa. Taryfa w Krakowie planowana na rok 2013 - 8,36 zł za 1 m sześcienny (woda 3,33 zł + 5,03 zł ścieki) jest w dolnej grupie miast dużych. Przykładowo w Katowicach te opłaty w roku 2012 wynoszą 11,23 zł, a Warszawie

jakości wody obejmuje zakładowe punkty kontroli technologicznej, Laboratoria Zakładowe Wody oraz Centralne Laboratorium. Przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne odpowiada za jakość do wodomierza głównego, a za jej jakość w dalszych odcinkach instalacji odpowiada właściciel lub administrator obiektu. Może on zgłaszać wątpliwości co do jakości wody w stacji sanitarno-epidemiologicznej. Powiatowy Sanepid w Krakowie w roku 2011 rozpatrzył 45 wniosków, które nie



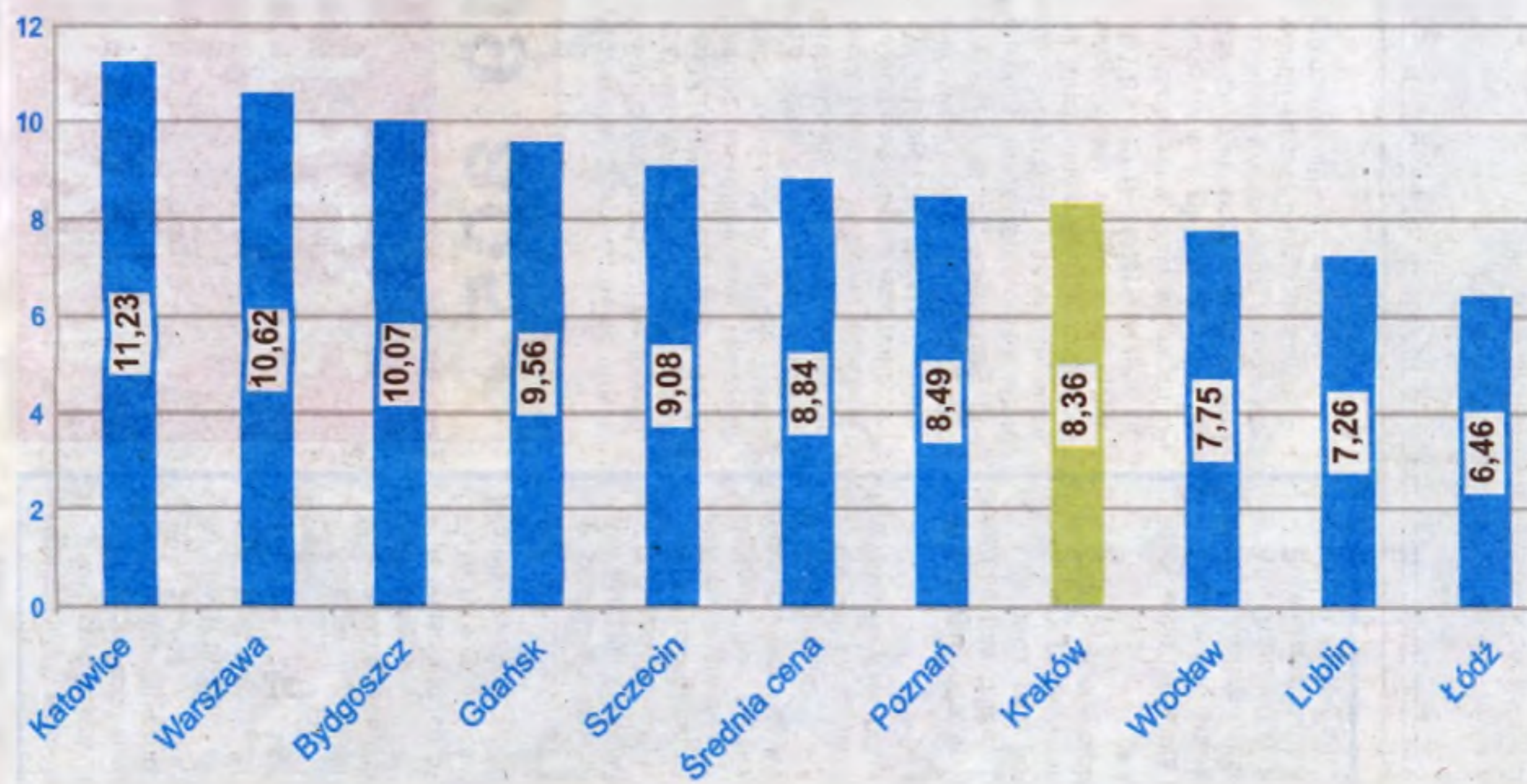
gdzie część osób nie posiada wodomierzy i płaci tzw. ryczałt, sprawa jest prosta, bo te różnice pokrywają najczęściej Ci nieopomiarowani mieszkańcy. Jeśli takich osób jest jednak coraz mniej, rosnące opłaty mogą także budzić sprzeciw. Najlepszym rozwiązaniem jest pełne opomiarowanie, ale i w

tym przypadku mogą występować różnice wynikające z awarii i ubytków poza wodomierzem głównym, a także niedoskonałości metrologicznych wodomierzy indywidualnych. W użyciu są wodomierze różnej klasy, które mierzą zużycie wody bardziej lub mniej dokładnie. Bywa, że wodomierz niższej klasy nie jest w stanie uchwycić małego strumienia wody lub mierzy go z opóźnieniem. Również źle zainstalowany wodomierz jest niedokładny. Ponadto wodomierze ulegają awarii i trzeba je kontrolować, a także przestrzegać terminów ich legalizacji. Ta kwestia wzbudziła emocje w dyskusji w kontekście przejścia obsługi indywidualnych wodomierzy w mieszkaniach przez MPWiK. Obecna regulacja prawna w takiej sytuacji zakłada, że zarządca nieruchomości musiałby i tak dopłaci usługodawcy różnicę pomiędzy wodomierzem głównym, a wodomierzami indywidualnymi. Sprawa ta zresztą powracała w dalszej części dyskusji po kolejnym referacie **Tomasza Cichonia** w sprawie manipulacji przy wodomierzach, metodach wykrywania i zapobiegania nielegalnym poborom wody. Jako główne spotykane przypadki nielegalnego poboru wody referent wskazał na pobór wody z pominięciem wodomierza, uszkodzenie wodomierza z zerwaniem plomby i zmiana właściwo-

zjawiskami. Należy regularnie kontrolować zestawy wodomierzowe wraz z opłombowaniem. Trzeba monitorować odchylenia zużycia wody w poszczególnych mieszkaniach. Jedną z podstawowych i skutecznych metod w tym przypadku jest instalowanie wodomierzy odpornych na manipulacje z nakładkami do zdalnych odczytów. Takie rozwiązanie ułatwia odczyty niezależnie od odbiorcy i szybko wykrywa stany awaryjne i rejestruje pole magnetyczne wykrywając stosowanie magnetycznych.

Po wygłoszeniu referatów rozwinęła się dyskusja, która głównie skupiała się nad możliwością bezpośredniego przejścia przez firmy wodociągowe obsługi indywidualnych odbiorców z pominięciem zarządców. Takie oczekiwania od lat zgłaszają zarządcy nie tylko ze spółdzielni mieszkaniowych. Przez wiele lat ustawodawstwo w ogóle nie przewidywało takiej możliwości. Obecnie istnieje taka możliwość, ale jest ona ograniczona szeregiem wymogów, które nie spełniają często zarządcy. Tak jest w przypadku nieopomiarowania wszystkich punktów czerpalnych. Zarządcy ponadto nie są zainteresowani pokrywaniem różnic pomiędzy wodomierzem głównym, a ewentualnie przejętymi przez usługodawcę wodomierzami indywidualnymi. Zarządcy proponują, aby śladem zakładów energetycznych i gazowych tak kalkulować taryfy, aby obejmowały one te straty, np. w opłacie za przesył. Tylko na razie nie ma takich podstaw prawnych. Nie jest to w gestii pojedynczych zakładów wodociągowych. Jedyna droga to proponowanie określonych rozwiązań prawnych na szczeblu ustawowym z jednej strony przez Izbę zraszającą zakłady wodociągowe, a druga to lobbowanie rozwiązań indywidualnego rozliczania wody i odprowadzania ścieków przez zarządców zasobów mieszkaniowych. Dyr. **Wanda Słobodzian** podsumowa-

## Taryfa za dostarczanie wody i odbiór ścieków dla pierwszej grupy odbiorców w największych miastach Polski bez uwzględnienia opłat abonamentowych (netto zł/1 m<sup>3</sup>). Kraków – cena proponowana, pozostałe – bieżąca.



dwie centralne oczyszczalnie ścieków Kujawy i Płaszów oraz sześć lokalnych: Bielany, Skotniki, Kostrze, Sidzina, Tyniec i Wadów. Przy oczyszczalni Płaszów działa Stacja Termicznej Utylizacji Osadów Ciekowych. Woda przepływa przez 49 zbiorników, 16 hydroforni i 4 przepompowni. W Krakowie mamy 2086 km sieci wodociągowej i 1680 km sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami. I co najważniejsze sieć wodociągowa obejmuje 99,5 proc. mieszkańców Krakowa, a 99,2 proc ma możliwość podłączenia do miejskiej sieci kanalizacyjnej. Dodatkowo na mocy umów cywilnoprawnych MPWiK współpracuje z okolicznymi gminami i miastami.

Gospodarowanie takim potencjałem w sposób zapewniający wysoką jakość świadczonych usług wymaga pobierania opłat od świadczeniobiorców. Taryfa w Krakowie jest ustalana w oparciu o ustawę o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzeniu ścieków oraz rozporządzenie ministra budownictwa w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzeniu taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i odprowadzenie ścieków. Jest ona przygotowana głównie w oparciu o koszty ponoszone

10,62 zł, a na pewno zostaną podniesione w roku 2013. Sprawa taryf nie wzbudziła większej dyskusji, gdy dyrektor **Wanda Słobodzian** podkreśliła transparentność decyzji taryfowych podejmowanych przez firmę ze wskazaniem strony internetowej, na której można znaleźć uzasadnienia kosztowe.

### JAKOŚĆ WODY

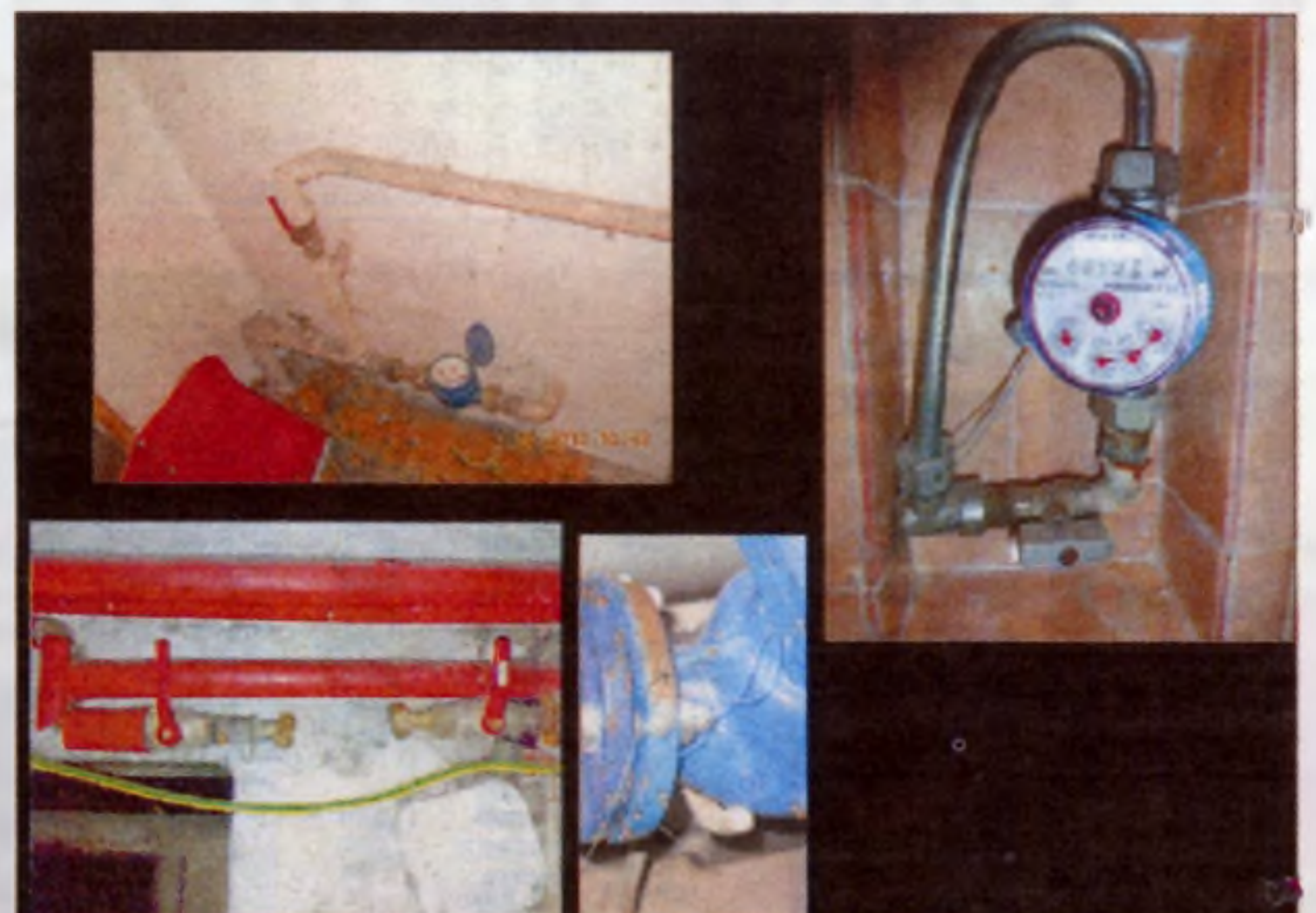
**Tadeusz Bochnia** zaprezentował referat „Jakość wody w instalacjach wewnętrznych”. Pokróćce przybliżył rolę i znaczenie wody, która zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej nie jest tylko produktem komercyjnym lecz dziedzictwem, które musi być chronione. Nasze przepisy stawiają wysokie wymagania co do jakości wody dostarczanej mieszkańcom, których firmy dystrybuujące wodę muszą przestrzegać. Procesy technologiczne stosowane w czterech krakowskich zakładach uzdatniania wody są bardzo rzetelne i obejmują ozonowanie, koagulację, sorpcję węglem, osadzanie, filtrowanie i w miarę potrzeb dezynfekcję. W efekcie woda dostarczana do naszych mieszkań spełnia wszystkie wymagania. Ponadto jest rozbudowany system kontroli jakości wody. Miesięcznie wykonuje się 5000 jednostkowych analiz wody w różnych punktach pomiarowych. Monitoring

potwierdziły podejrzenia co do gorszej jakości wody. Jednak jakość wody może się pogarszać w starej instalacji budynków wielomieszkaniowych. Przyczyną gorszej jakości wody może być korozja przewodów, oddziaływanie tworzyw sztucznych, jak również eksploatacja i stan techniczny instalacji wodnych. Dotyczy to także rozwijającej się instalacji ciepłej wody użytkowej. Referent zakończył swoje wystąpienie ofertą Centralnego Laboratorium MPWiK SA w Krakowie, które jest nowoczesne i znakomicie wyposażone i nie tylko chroni wodę płynącą do ujęcia w domach, ale w razie potrzeb jest gotowe wykonywać badania na zlecenie zarządców zasobów mieszkaniowych. I ten referat został przyjęty z akceptującym zrozumieniem.

### RÓŻNICE WSKAZAŃ POMIĘDZY WODOMIERZEM GŁÓWNYM A WODOMIERZAMI MIESZKANIOWYMI

**Tomasz Cichon**, kierownik zakładu wodomierzy przybliżył kwestię, która wzbudza kontrowersję szczególnie w budynkach w pełni opomiarowanych, gdzie występuje różnica w zużyciu wody pomiędzy wodomierzem głównym, a wodomierzami umieszczonymi w punktach czerpalnych. W blokach,

## PRZYKŁADY POBORU WODY Z POMINIĘCIEM WODOMIERZA



ści metrologicznych wodomierza lub próby jego zatrzymania. Jak wynikało z referatu pomysłowość odbiorców wody jest bardzo rozwinięta, poczynając od instalowania magnesów, robienia różnych obejść i brutalnej ingerencji w urządzenie wodomierza. Zarządcy muszą podjąć zdecydowaną walkę z tym

ła, że krakowskie wodociągi nie są przeciwnie rozwiązaniem proponowanym przez zarządców, bo to dałoby dodatkowe rozszerzenie usług, a tym samym zwiększyłoby dochody firmy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Nie zamierzasz niczego zaniedbać, co mogłoby mieć wpływ na Twoje plany zawodowe. Znajdziesz tu poparcie w koleżeńskim gronie. Możesz liczyć zwłaszcza na panie, które mogą zaskoczyć ciekawymi pomysłami.

**BYK (21 IV-20 V).** Zupełnie nie oczekiwanie może odezwać się ktoś bliski z przeszłości. Będziesz poważnie zastanawiać się, czy nie warto odświeżyć starej przyjaźni. W każdym razie będzie to ważna sprawa, odżyją miłe Twemu sercu wspomnienia.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Brakuje Ci wiary w siebie i w powodzenie własnych przedsięwzięć. Twoja

niecierpliwość w niczym nie pomaga. Myśl pozytywnie, a odwróci się zła karta. Poza tym nie przesadzaj, ciesz się z drobnych sukcesów.

**RAK (22 VI-22 VII).** Z dużym dystansem traktujesz wszystkich, co się wokół Ciebie dzieje. Reagujesz tylko gdy musisz, w sytuacjach absolutnie koniecznych. Ten marazm długo nie potrwa. Niebawem mocniej zaangażujesz się w działalność społeczną.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Wiele ożywienia do Twojego domu wniosą młodzi ludzie, krewni, którzy umieją korzystać z uroków życia. Są to osoby na ogół życzliwe i pomocne w różnych, rodzinnych powiązaniach. Korzystaj z przyjaznej aury.

## MATEMATYKA KOREPETYCJE

**507 869 805**

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Kończy się ważny etap w Twojej pracy zawodowej. Będziesz rozważać, co dalej? Zapewne sam prochu nie wymyślisz, więc odważ się, by szczerze porozmawiać na ten temat z kimś zaprzyjaźnionym i wpływowym.

**WAGA (23 IX-22 X).** Bardzo szybko nawiązujesz nowe znajomości i potrafisz się cieszyć z każdego, miłego gestu. Jak sam mówisz, niewiele Ci do szczęścia potrzeba, głównie spokoju i odrobiny sympatii. I tak niech będzie!

**SKORPION (23 X-21 XI).** Udało Ci się uporać z wieloma trudnymi sprawami w firmie. Teraz pomyślisz o swoim, szlachetnym zdrowiu. Czas na chwilę oddechu, a może będzie to nawet pożądaną, dłuższy relaks w czasie późniejszego urlopu.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Ktoś bliski oczekuje Twojego wsparcia, nie finansowego, ale po prostu serdecznej, nieśpiesznej rozmowy.

Możesz wygospodarować chwilę czasu dla przyjacielskiej pogawędki, wszystko inne może sobie poczekać.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Chociaż doskonale sobie radzisz w pracy, to jeszcze w jakiejś sytuacji wyjątkowej możesz liczyć na szczególnie układy. Ktoś wpływowy pamięta o Tobie. W biznesie taki fakt ma ogromnie ważne znaczenie.

**WODNIK (20 I-18 II).** Zorientowałeś się, że życie nie może składać się tylko z pracy. Nieustanny pośpiech, przemęczenie dają o sobie znać. Nie traktuj wszystkich zadań tak śmiertelnie poważnie, wygospodaruj też czas, wyłącznie dla siebie.

**RYBY (19 II-20 III).** Dobrze się czujesz nawet w przypadkowym towarzystwie. Najbliższy tydzień będzie sprzyjał właśnie spotkaniom i wszelkim towarzyskim zgromadzeniom. Będziesz mile widzianym gościem, nie unikaj kontaktów.

**SAMANTA**

Książd jadący samochodem zostaje zatrzymany przez policjantów ruchu drogowego.

– Proszę, niech książd wysiadzie z samochodu i otworzy bagażnik – mówi jeden z policjantów.

Po chwili dodaje:

– A co to jest?

– Nowy bojler do zakrystii – odpowiada książd.

– Aha, no dobrze, niech książd jedzie.

Minęło kilka minut. Jeden z policjantów pyta się drugiego:

– A właściwie, co to jest bojler?

– To ty powinieneś wiedzieć! Przecież dwa lata chodziłeś na religię...

★★★

W przedziale kolejowym siedzi policjant i czyta książkę. Co pewien czas wykrzykuje:

– Coś podobnego!

– Nie wiedziałem!

– Niewiarygodne!

– Nigdy bym nie przypuszczał!

Wreszcie jeden ze współtowarzyszy podróży nie wytrzymuje:

– Co pan czyta takiego ciekawego?

– Aaa, słownik ortograficzny...

★★★

W pociągu podróżny zwraca się do współpasażerki z przedziału:

– Czy może pani powiedzieć swojemu synkowi, żeby przestał mnie przedrzeźniać?

– Jasiu, przestań zachowywać się jak kretyn!

★★★

Mały Jasio odmawia wieczorny pacierz:

– I proszę Cię, spraw Panie Boże, żeby Ankara była stolicą Finlandii...

– Ależ Jasiu, co ty wygadujesz?

– Bo widzisz mamusiu, ja tak napisałem na kartkówce z geografii.

## SEROWE KNEDLE

**Składniki:** 600 g mielnego twarogu, 150 g kaszy manny, 50 g masła, 3 jajka, 3 łyżki maki, sól, cukier waniliowy. Do polania: 2 łyżki masła, łyżka tartej bułki, owoce w syropie, listki mięty.

Do twarogu w misce dolej stopione masło, roztrzepane jajka, kaszę, mąkę i cukier waniliowy. Wymieszaj. Zagotuj i posól wodę. Dłonią obsypaną mąką formuj okrągłe knedle i wkładaj na wrzątek. Gotuj 7 minut. Wyjmij łyżką cedzakową. Na patelni rozpuść masło i wymieszaj z bułką. Polej nim knedle. Możesz dodać owoce w syropie lub konfiturę. Udekoruj danie listkami mięty.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA,  
BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*To prawdziwa ulga mieć kogoś, przed kim możesz otworzyć własne serce (...).*

św. Ambroży

## § Akta sprawy... Bułgarska specjalizacja

Właściciele kart bankowych coraz częściej mają niemiłe doświadczenia – albo psuje się system komputerowy banku, nie rzadko na kontach są złe naliczenia, bądź w tajemniczy sposób z konta znikają pieniądze. To ostatnie zdarza się coraz częściej, może czasowo to się uspokoi, bo krakowscy policjanci zatrzymali przestępczą bułgarską grupę, która w mieście skanowała dane w bankomatach i dokonywała potem wypłat.

Już od pewnego czasu banki zgłaszały wyciek środków finansowych z kont klientów. Ci zaskoczeni nagle stwierdzali, że na koncie brakuje kilku tysięcy złotych. I dostawali informacje, że te zostały wypłacone za pomocą użycia karty bankowej. Potem okazywało się, iż ktoś wchodził w posiadanie danych czyli numeru oraz pinu karty i już sam bez wiedzy właściciela dokonywał transakcji. Technika tego była prosta i sprawdzona już od wielu lat, mianowicie sprawcy w bankomatach najczęściej tych stojących w mniej ruchliwych miejscach, zakładali specjalne nakładki skanujące. Te w czasie wypłaty automatycznie zapisywały wszelkie dane niezbędne potem do następnej już nielegalnej transakcji.

Obserwacje tych miejsc, monitoring z kamer miejskich i tych bankowych wreszcie doprowadził do sprawców. Wspomnijmy nie pierwszych – pod koniec sierpnia krakowscy policjanci, zajmujący się przestępczością gospodarczą zatrzymali trzech Bułgarów, którzy skanowali dane z kart bankomatowych. Były one później przesyłane do Ameryki Południowej albo do państw dalekiego Wschodu i tam wypłacano pieniądze. Mężczyźni zostali aresztowani na trzy miesiące.

Ostatnie działania funkcjonariuszy też dotyczyły obywatela Bułgarii. Zatrzymali na gorącym uczynku 37-letniego Bułgara, który z bankomatu na os. Kurdwanów zdejmował urządzenie do skanowania danych. Przy zatrzymanym oraz w pokoju hotelowym, który wynajmował mężczyzna, policjanci znaleźli prawie 300 kart do bankomatów. Karty miały numery kont na paskach magnetycznych i zapisane dla każdej z nich numery pin. Prawdopodobnie dane te zostały skradzione obywatelom innych państw, a wypłata pieniędzy miała nastąpić w Polsce.

W wynajmowanym pokoju był też sprzęt służący do zgrywania danych, komputery, pendrive'y, nakładki na bankomaty oraz urządzenia do zakładania i demontażu tych nakładek. Mężczyzna miał dużą ilość walut obcych, m.in. walutę filipińską, rumuńską, lotewską czy rosyjską, co zdaniem policjantów świadczy o dużej mobilności sprawcy. Potwierdza to też wcześniejsze ustalenia, że nie rzadko kradzież danych z bankomatu następuje zwykle na innym kontynencie czy w innym państwie niż wypłata samej gotówki.

Mężczyzna usłyszał już zarzuty: bezprawnego uzyskania dostępu do danych elektronicznych, oszustwa oraz przerabiania środków płatniczych. Grozi mu za to kara od 5 lat do 25 pozbawienia wolności.

(mar)

**JUNKERS VAILLANT** **SERWIS** **NAJNIŻSZE CENY**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**  
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520**

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29

**RODZINA NA SWOIM**

Wzgórza Krzesławickie  
ul. Architektów  
Mieszkania od 39-77m<sup>2</sup>  
osiedle w trakcie realizacji

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA POGÓRZE**

**Ponadto w ofercie domy i mieszkania w Libertowie**

**INTROLIGATOR**

**Centrum B, blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)